

**B'aj ajlet kyb'aj israelitas t-xe wutz Sinaí**

(1.1—10:10)

**1** Tzaj yolin qMan Dios te Moisés toj tzqij tx'otx' te Sinaí, toj ja te chma'b'l, toj tnejel q'ij te tkab' xjaw te tkab' ab'q'e, te' otaqxi chi etz israelitas toj tx'otx' te Egipto, ex xi tq'ma'n te kyjalu'n: <sup>2</sup> Ajla'nksa kyb'aj tkyaqil xo'l q'aq' kye aj Israel, tze'nkux kyyajil junjun toj kyja, tze'nkux kyyajil junjun tzajntintz ti'l kytata, ex junjunku tz'i'b'inkuxa kyb'i tkyaqil ichin. <sup>3</sup> Txi xkye kyi'jo ma japen kyab'q'e te junk'al (20) exqatzi'n ma tz'iky' kyab'q'e tib'ajxi' anetzi'n, aye' ma chi b'ant tu'n kyex xo'l q'aq'; k'wel tajla'n tuk'a Aarón, tze'nkux nuk'b'il kyi'l xo'l q'aq'. <sup>4</sup> Ex ktemb'il jun ichin kyuk'i'y te junjun ch'uy tyajil, a nejenelqa kyxol junjun ch'uy kyyajil tzajntintz ti'l kytata. <sup>5</sup> Atzin kyb'i' nejenelqa lo, a kchi temb'il mojilkye'y: Ti'l tyajil Rubén, a Elisur, a tk'wal Sedeur, <sup>6</sup> ti'l tyajil Simeón: A Selumiel, a tk'wal Zurisadai, <sup>7</sup> ti'l tyajil Judá: A Naasón, a tk'wal Aminadab, <sup>8</sup> ti'l tyajil Isacar: A Natanael, a tk'wal Zuar, <sup>9</sup> ti'l tyajil Zabulón: A Eliab, a tk'wal Helón, <sup>10</sup> ti'l tyajil José: A Elisama, a tk'wal Amihud; kyi'l tyajil Efraín ex kyi'l tyajil Manasés: A Gamaliel, a tk'wal Pedasur, <sup>11</sup> ti'l tyajil Benjamín: A Abidán, a tk'wal Gedeoni, <sup>12</sup> ti'l tyajil Dan: A Ahiezer, a tk'wal Amisadai, <sup>13</sup> ti'l tyajil Aser: A Pagiél, a tk'wal Ocrán, <sup>14</sup> ti'l tyajil Gad: A Eliasaf, a tk'wal Deuel, <sup>15</sup> ti'l tyajil Neftalí: A Ahira, a tk'wal Enán. <sup>16</sup> Ayetzi'n nejeneljo lo i jaw sk'o'n kyxol aj Israel, nejenelqa kyxol tyajil junjun ch'uy, ex i ok te nejenel kye xo'l q'aq' kye aj Israel. <sup>17</sup> Be'xsin i ok tchmo'n Moisés ex Aarón aye' nejenel sk'o'nqa, <sup>18</sup> ex tkyaqil tnam ok kychmo'n toj tnejel q'ij te tkab' xjaw. B'e'xsin kux tz'ib'it kyb'itx jte'x kyb'aj toj kyja, ex tze'nkux kyyajil tzajntintz ti'l kytata, ex junjunku b'aj kux tz'ib'in kyb'i' ichin, aye' otaq japen kyab'q'e te junk'al (20) exqatzi'n otaq tziky' kyab'q'e tib'ajxi' anetzi'n. <sup>19</sup> Tze'nkuxjo otaq tzaj tq'ma'n qMan Dios te Moisés, b'aj tajla'n kyb'aj tuk'a' ite'taq toj tzqij tx'otx' te Sinaí. <sup>20</sup> Ayetzi'n tyajil Rubén, a tnejil k'walb'aj te Israel, i b'aj ajlet kyb'aj tze'nkux kyb'aj toj kyja, tze'nkux kyyajil tzajntintz ti'l kytata, ex junjunku kux tz'ib'it kyb'i' jni' ichin, a otaq japen kyab'q'e te junk'al (20) exqatzi'n otaq tziky' kyab'q'e tib'ajxi' anetzi'n, aye' otaq chi b'ant tu'n kyex xo'l q'aq'. <sup>21</sup> Atzi'n tej kyb'aj ajletjo ch'uy tyajil Rubén, japen te jwe'ch'uy qaqlajq'o' jwe'k'al (46,500). <sup>22</sup> Ayetzi'n tyajil Simeón kyij tz'ib'it kyb'i' tze'nkux kyb'aj toj kyja, ex tze'nkux kyyajil tzajntintz ti'l kytata. Junjunku kux tz'ib'it kyb'i' jni' ichin, a otaq japen kyab'q'e te junk'al (20) exqatzi'n otaq tziky' kyab'q'e tib'ajxi' anetzi'n, aye' otaq chi b'ant tu'n kyex xo'l q'aq'. <sup>23</sup> Atzi'n kyb'aj tyajil Simeón tej kyb'aj ajlet, japen te wuqch'uy wajxaqq'o' jwe'k'al (59,300) ichin. <sup>24</sup> Ayetzi'n tyajil Gad kyij tz'ib'it kyb'i' tze'nkux kyb'aj toj kyja, ex tze'nkux kyyajil tzajntintz ti'l kytata. Junjunku kux tz'ib'it kyb'i' jni' ichin, a otaq japen kyab'q'e te junk'al (20) exqatzi'n otaq tziky' kyab'q'e tib'ajxi' anetzi'n, aye' otaq chi b'ant tu'n kyex xo'l q'aq'. <sup>25</sup> Atzi'n kyb'aj tyajil Gad tej kyb'aj ajlet, japen te jwe'ch'uy kyajlajq'o' kab'k'al laj (45,650) ichin. <sup>26</sup> Ayetzi'n tyajil Judá, kyij tz'ib'it kyb'i' tze'nkux kyb'aj toj kyja, ex tze'nkux kyyajil tzajntintz ti'l kytata. Junjunku kux tz'ib'it kyb'i' jni' ichin, a otaq japen kyab'q'e te junk'al (20) exqatzi'n otaq tziky' kyab'q'e tib'ajxi' anetzi'n, aye' otaq chi b'ant tu'n kyex xo'l q'aq'. <sup>27</sup> Atzi'n kyb'aj tyajil Judá tej kyb'aj ajlet, japen

te b'elaj ch'uy qaqq'o' lajk'al (74,600) ichin. <sup>28</sup> Ayetzi'n tyajil Isacar kyij tz'ib'it kyb'i' tze'nkux kyb'aj toj kyja, ex tze'nkux kyyajil tzajntintz ti'l kytata. Junjunku kux tz'ib'it kyb'i' jni' ichin, a otaq japen kyab'q'e te junk'al (20) exqatzi'n otaq tziky' kyab'q'e tib'ajxi' anetzi'n, aye' otaq chi b'ant tu'n kyex xo'l q'aq'. <sup>29</sup> Atzi'n kyb'aj tyajil Isacar tej kyb'aj ajlet, japen te qaqq'uy qaqlajq'o' (54,400) ichin. <sup>30</sup> Ayetzi'n tyajil Zabulón kyij tz'ib'it kyb'i' tze'nkux kyb'aj toj kyja, ex tze'nkux kyyajil tzajntintz ti'l kytata. Junjunku kux tz'ib'it kyb'i' jni' ichin, a otaq japen kyab'q'e te junk'al (20) exqatzi'n otaq tziky' kyab'q'e tib'ajxi' anetzi'n, aye' otaq chi b'ant tu'n kyex xo'l q'aq'. <sup>31</sup> Atzi'n kyb'aj tyajil Zabulón tej kyb'aj ajlet, japen te wuqch'uy oxq'o' lajk'al (57,400) ichin. <sup>32</sup> Ayetzi'n tyajil José junx tuk'a' tyajil Efraín, kyij tz'ib'it kyb'i' tze'nkux kyb'aj toj kyja, ex tze'nkux kyyajil tzajntintz ti'l kytata. Junjunku kux tz'ib'it kyb'i' jni' ichin, a otaq japen kyab'q'e te junk'al (20) exqatzi'n otaq tziky' kyab'q'e tib'ajxi' anetzi'n, aye' otaq chi b'ant tu'n kyex xo'l q'aq'. <sup>33</sup> Atzi'n kyb'aj tyajil Efraín tej kyb'aj ajlet, japen te jwe'ch'uy junq'o' jwe'k'al (40,500) ichin. <sup>34</sup> Ayetzi'n tyajil Manasés kyij tz'ib'it kyb'i' tze'nkux kyb'aj toj kyja, ex tze'nkux kyyajil tzajntintz ti'l kytata. Junjunku kux tz'ib'it kyb'i' jni' ichin, a otaq japen kyab'q'e te junk'al (20) exqatzi'n otaq tziky' kyab'q'e tib'ajxi' anetzi'n, aye' otaq chi b'ant tu'n kyex xo'l q'aq'. <sup>35</sup> Atzi'n kyb'aj tyajil Manasés tej kyb'aj ajlet, japen te kyajch'uy lajk'al (32,200) ichin. <sup>36</sup> Ayetzi'n tyajil Benjamín kyij tz'ib'it kyb'i' tze'nkux kyb'aj toj kyja, ex tze'nkux kyyajil tzajntintz ti'l kytata. Junjunku kux tz'ib'it kyb'i' jni' ichin, a otaq japen kyab'q'e te junk'al (20) exqatzi'n otaq tziky' kyab'q'e tib'ajxi' anetzi'n, aye' otaq chi b'ant tu'n kyex xo'l q'aq'. <sup>37</sup> Atzi'n kyb'aj tyajil Benjamín tej kyb'aj ajlet, japen te kyajch'uy wajxaqq'o' lajk'al (35,400) ichin. <sup>38</sup> Ayetzi'n tyajil Dan kyij tz'ib'it kyb'i' tze'nkux kyb'aj toj kyja, ex tze'nkux kyyajil tzajntintz ti'l kytata. Junjunku kux tz'ib'it kyb'i' jni' ichin, a otaq japen kyab'q'e te junk'al (20) exqatzi'n otaq tziky' kyab'q'e tib'ajxi' anetzi'n, aye' otaq chi b'ant tu'n kyex xo'l q'aq'. <sup>39</sup> Atzi'n kyb'aj tyajil Dan tej kyb'aj ajlet, japen te wuqch'uy qaqlajq'o' jwe'k'al (62,700) ichin. <sup>40</sup> Ayetzi'n tyajil Aser kyij tz'ib'it kyb'i' tze'nkux kyb'aj toj kyja, ex tze'nkux kyyajil tzajntintz ti'l kytata. Junjunku kux tz'ib'it kyb'i' jni' ichin, a otaq japen kyab'q'e te junk'al (20) exqatzi'n otaq tziky' kyab'q'e tib'ajxi' anetzi'n, aye' otaq chi b'ant tu'n kyex xo'l q'aq'. <sup>41</sup> Atzi'n kyb'aj tyajil Aser tej kyb'aj ajlet, japen te jwe'ch'uy oxq'o' jwe'k'al (41,500) ichin. <sup>42</sup> Ayetzi'n tyajil Neftalí kyij tz'ib'it kyb'i' tze'nkux kyb'aj toj kyja, ex tze'nkux kyyajil tzajntintz ti'l kytata. Junjunku kux tz'ib'it kyb'i' jni' ichin, a otaq japen kyab'q'e te junk'al (20) exqatzi'n otaq tziky' kyab'q'e tib'ajxi' anetzi'n, aye' otaq chi b'ant tu'n kyex xo'l q'aq'. <sup>43</sup> Atzi'n kyb'aj tyajil Neftalí tej kyb'aj ajlet, japen te qaqq'uy oxlajaj q'o' lajk'al (53,400) ichin. <sup>44</sup> Kux ttz'ib'in Moisés, Aarón, exqatzi'n kab'lajaj (12) nejenel te Israel kyb'i' ichin lo, chmo'n kyten tze'nkux kyyajil tzajntintz ti'l kytata. <sup>45</sup> Kykyaqilxjo ichin israelitasqa, a otaq japen kyab'q'e te junk'al (20) exqatzi'n otaq tziky' kyab'q'e tib'ajxi' anetzi'n, aye' otaq chi b'ant tu'n kyex xo'l q'aq', kux tz'ib'it kyb'i' tze'nkux kyb'aj toj kyja. <sup>46</sup> Atzi'n kyb'aj japin tu'n kykyaqilxe, oxk'laj jwe'lajch'uy wajxaqq'o' wuqlajk'al laj (603, 550).

### Tej t-xi' kyoklin levitas

<sup>47</sup> Me ayetzin kye levitas tzenkux kyb'aj toj kyja, mix i kub'a ajlete kye' kyuk'a' txqantl, <sup>48</sup> tu'n otaq tq'ma qMan Dios te Moisés kyjalu'n: <sup>49</sup> Mi chi kub' tajla'n tejiy tyajil Leví junx kyuk'a israelitas. <sup>50</sup> Qu'n aye kchi okil tq'o'n te ka'yilte' ja xjan, ja' tokxa' yol kyij b'ant ti'j, ex ikyxjo kyil'jjo nchi ajb'en toj exqatzi'n jni' noq ti'chaqku ite' toj. Aye kchi xel iqinte' ja xjan ex tkyaqiljo n-ajb'en toj. Ayex kchi okil tq'o'n te ka'yil ti'j ex antza kchi temb'ila najal ti'jela' ja xjan. <sup>51</sup> Aj tiky' iquitjo ja xjan, aye levitas kchi k'wel poq'inte, ex ajtzin tkub' we' ja xjan, ayix kchi jawil nik'unte. Qa a'l jun xjal xi laq'e tk'atzjo ja xjan, exsin qa nti' toklantz q'o'nx, b'e'x k'wel b'yet. <sup>52</sup> Junjun ch'uq tyajil Israel kchi najal toj jun koj'b'il a kxel q'ma'n kye ex tjaq'x kybandera. <sup>53</sup> Me ayetzin kye levitas, antza kchi najala kye' ti'jela ja xjan ja' k'u'nxka' kawb'il, tu'ntzin kyklet tkyaqil aj Israel te tkawb'il qMan Dios. Aye levitas chi temb'il xq'uqilte' tja Dios, ja' tokxa' yol kyij b'ant ti'j. <sup>54</sup> Kub'tzin kyb'inchin israelitas tkyaqil, tze'nkuxjo tzaj tq'ma'n qMan Dios te Moisés.

### Nuk'b'il kye nejenel te junjun ch'uq tyajil aj Israel

**2** <sup>1</sup> Tzaj yolín qMan Dios te Moisés ex te Aarón kyjalu'n: <sup>2</sup> Ayetzin aj Israel antza kchi najala ti'jela' ja te chma'b'l, teyila junjun k'wel ten tjaq' tbandera ex tze'nkux kyyajil tzajnintz ti'j kytata. <sup>3</sup> Ayetzin kchi najaljo lo toj tumil tjawnitz q'ij: Txi xkye ti'j tbandera tyajil Judá, tze'nkux nuk'b'il kyil'j t-xo'l q'aq', ex atzi'n kynejenel tyajil Judá ok: A Naasón, a tk'wal Aminadab. <sup>4</sup> Atzi'n tej tb'aj ajlet kyb'aj t-xo'l q'aq' japen te b'el'aj ch'uq qaqq'o' lajk'al (74,600) ichin. <sup>5</sup> Ayetzin kchi najal ttxlaj, aye tyajil Isacar. Atzi'n kynejenel ok: A Natanael, a tk'wal Zuar. <sup>6</sup> Atzi'n tej tb'aj ajlet kyb'aj t-xo'l q'aq' japin te qaqq'uy qaqlajq'o' (54,400) ichin. <sup>7</sup> Ex ayetzin kchi najal ttxlaj, aye tyajil Zabulón. Atzi'n kynejenel ok: A Eliab, a tk'wal Helón. <sup>8</sup> Atzi'n tej tb'aj ajlet kyb'aj t-xo'l q'aq' japin te wuqch'uy oxq'o' lajk'al (57,400) ichin. <sup>9</sup> Kykyaqilxjo xo'l q'aq' tej tb'aj ajlet kyb'aj toj tja Judá, japen te junk'laj oxch'uy qaqq'o' (186,400) ichin, ayetzin oxe ch'uq xjaljo chi k'wel nej, aj kyel b'et israelitas tu'n kyxi' najal toj juntl ak'aj lugar. <sup>10</sup> Atzi'n tbandera tnajb'il Rubén, antza ktemb'ila toj tumil kub'l, tze'nkux nuk'b'il kyil'j t-xo'l q'aq'. Atzi'n nejenel kye tyajil Rubén ok: A Elisur, a tk'wal Sedeur. <sup>11</sup> Atzi'n kyb'aj t-xo'l q'aq' tej kyb'aj ajlet japen te jwe'ch'uy qaqlajq'o' jwe'k'al (46,500) ichin. <sup>12</sup> Antza kchi najala' ch'uq tyajil Simeón ttxlaj tyajil Rubén. Atzi'n nejenel kye tyajil Simeón ok: A Selumiel, a tk'wal Zurisadai. <sup>13</sup> Atzi'n kyb'aj t-xo'l q'aq' tej kyb'aj ajlet japen te wuqch'uy wajaqq'o' jwe'k'al (59,300) ichin. <sup>14</sup> Ex antza kchi najala' ch'uq tyajil Gad. Atzi'n kynejenel ok: A Eliasaf, a tk'wal Reuel. <sup>15</sup> Atzi'n kyb'aj t-xo'l q'aq' tej kyb'aj ajlet japen te jwe'ch'uy kyajlajq'o' kab'k'al laj (45,650) ichin. <sup>16</sup> Kykyaqilxjo kyb'aj xo'l q'aq' tej kyb'aj ajlet toj tnajb'il Rubén, japen te wajaqqlajch'uy wajaqqlajq'o' kab'lajk'al laj (151,450) ichin; ayetzin oxe ch'uq xjaljo lo, aye kchi xel lipe te tkab'in ch'uq, aj kyel b'et junjun maj israelitas. <sup>17</sup> Ti'jb'enxi' lo, kxel lipexiljo ja te chma'b'l, jni' kynajb'il levitas toj ky'nyky'ajo txqantl najb'il. Ikyx chi elixa' tze'nkuxjo tej kykub' ten, teyilix junjun toj tlugar ex tjaq' tbandera. <sup>18</sup> Atzi'n tbandera ch'uq tyajil Efraín, antza ktemb'ila toj tumil telnix q'ij, tze'nkux nuk'b'il kyil'j t-xo'l q'aq'. Atzi'n kynejenel ok: A Elisama, a tk'wal Amiud. <sup>19</sup> Atzi'n kyb'aj t-xo'l q'aq' tej kyb'aj ajlet japen te jwe'ch'uy junq'o' jwe'k'al (40,500) ichin. <sup>20</sup> Ayetzin kchi najal ttxlaj, a ch'uq tyajil Manasés. Atzi'n kynejenel ok: A Gamaliel, a tk'wal Pedasur. <sup>21</sup> Atzi'n kyb'aj t-xo'l q'aq' tej

kyb'aj ajlet japen te kyajch'uy lajk'al (32,200) ichin. <sup>22</sup> Ex atzi'n tojjo juntl plaj, antza k'wel tena ch'uq tyajil Benjamín. Atzi'n kynejenel ok: A Abidán, a tk'wal Gedeoni. <sup>23</sup> Atzi'n kyb'aj t-xo'l q'aq' tej kyb'aj ajlet japen te kyajch'uy wajaqq'o' lajk'al (35,400) ichin. <sup>24</sup> Kykyaqilxjo xo'l q'aq' tej kyb'aj ajlet toj tnajb'il Efraín, japen te oxlajaj ch'uq lajq'o' jwe'k'al (108,100) ichin; ayetzin kchi xel lipe' te toxin ch'uq aj kyel b'et junjun maj israelitas. <sup>25</sup> Atzi'n tbandera tnajb'il Dan, antza ktemb'ila toj tumil jawnix, tze'nkux nuk'b'il kyil'j t-xo'l q'aq'. Atzi'n nejenel kye tyajil Dan ok: A Ahiezer, a tk'wal Amisadai. <sup>26</sup> Atzi'n kyb'aj t-xo'l q'aq' tej kyb'aj ajlet japen te wuqch'uy qaqlajq'o' jwe'lajk'al (62,700) ichin. <sup>27</sup> Ayetzin kchi najal ttxlaj, aye' ch'uq tyajil Aser. Atzi'n kynejenel ok: A Pagiél, a tk'wal Ocrán. <sup>28</sup> Atzi'n kyb'aj t-xo'l q'aq' tej kyb'aj ajlet japen te jwe'ch'uy oxq'o' jwe'lajk'al (41,500) ichin. <sup>29</sup> Ex tojjo juntl plaj, antza kchi najala' ch'uq tyajil Neftalí. Atzi'n kynejenel ok: A Ahira, a tk'wal Enán. <sup>30</sup> Atzi'n kyb'aj t-xo'l q'aq' tej kyb'aj ajlet japen te qaqq'uy oxlajaj q'o' lajk'al (53,400) ichin. <sup>31</sup> Kykyaqilxjo xo'l q'aq' tej kyb'aj ajlet toj tnajb'il Dan, japen te b'el'aj lajch'uy kyajlajq'o' (157,600) ichin; ayetzin oxe ch'uq xjal lo kchi xel lipe' twi'b'inxa tjaq' kybandera aj kyel b'et junjun maj israelitas. <sup>32</sup> Atzi'n kyb'ajjo xo'l q'aq' te Israel kux tz'ib'it kyb'i, tze'nkux kyb'aj toj kyja, japen te oxk'laj jwe'lajch'uy wajaqq'o' wuqlajk'al laj (603,550) ichin. <sup>33</sup> Me ayetzin kye levitas mixa i ok ajla'na kye' kyxol aj Israel, tze'nkuxjo tq'ma qMan Dios te Moisés. <sup>34</sup> Kub'tzin kyb'inchin aj Israel tze'nkuxjo tzaj tq'ma'n qMan Dios te Moisés. Junjun ch'uq kyyajil ex junjun ch'uq kyb'aj toj kyja, nkub' kytq'o'ntaq kynajb'il ex nchi b'ettaq kyjaq' kybandera, tze'nkuxjo otaq tzaj tq'ma'n qMan Dios kye.

### Xi q'o'n kyoklin levitas

**3** <sup>1</sup> Ayetzin tyajil Aarón lo ex tyajil Moisés tej kyb'aj tz'ib'it, tojjo q'ij tej tyolin qMan Dios tuk'a Moisés twi' wutz Sinaí. <sup>2</sup> Ayetzin kyb'l' tk'wal Aarón lo: Nadab, a tnejil k'walb'aj, Abiú, Eleazar ex Itamar. <sup>3</sup> Ayetzin tyajil Aarón lo, a i kub' xjansin ex xi q'o'n kyoklen te pale. <sup>4</sup> Me ante Nadab tuk'a Abiú, b'e'x i kyim kye' twutz qMan Dios toj tzqij tx'otx' te Sinaí, tej tkub' kypatin kyoyaj twutz qMan Dios tuk'a jun q'aq' a mikxiljo, a nti' xi q'ma'n kye tu'n tkub' kyb'inchin. Ex mixa i k'walina; tu'ntzintzjo o'kx Eleazar tuk'a Itamar i ajb'in te pale ttxlaj Aarón, a kytata. <sup>5</sup> Tzaj yolín qMan Dios te Moisés kyjalu'n: <sup>6</sup> Q'manxa tu'n kytzaj laq'e' ch'uq tyajil Leví, exsin q'onqakutza twutz Aarón, a pale tu'ntzin kymojin tuk'a. <sup>7</sup> Kchi ajb'il te Aarón ex kye tkyaqil aj Israel tojjo kyaq'in xjan, toj ex ti'jila tja Dios. <sup>8</sup> Ex aye kchi ka'yil ti'jjo jni' nchi oken te ja te chma'b'l, ex kchi ajb'il toj ja xjan te kyxel kykyaqil aj Israel. <sup>9</sup> Pa'nqemiljiy levitas te mojlite Aarón ex kye tk'wal, qu'n ayetzin kchi ajb'iljo we'y kyxol aj Israel. <sup>10</sup> Noq o'kx Aarón kyuk'ix tk'wal, kchi okil tq'o'n te pale. Mejqa a'l jun xjal kxel laq'e tk'atz ja xjan qa nya pale, b'e'x k'wel b'yet. <sup>11</sup> Tzaj yolín qMan Dios te Moisés kyjalu'n: <sup>12</sup> Ayin we' ma chin jaw sk'onkye levitas kyxol istaelitas te kyxeljo tnejil kyk'wal aj Israel. Qu'n weqa we' tkyaqil levitas, <sup>13</sup> jni' tkyaqil tnejil k'walb'aj, atxixjo tej kykub' nb'yo'n tkyaqil tnejil kyk'wal aj Egipto, b'e'x i kub' nxjansinj'y kykyaqiljo tnejil kyk'wal aj Israel te we'y, ex tkyaqil tnejil kyal alu'mj. Weqi'y kykyaqilx, tu'n ayi'n qMan Dios.

### Tej tjaw ajlet kyb'aj tyajil Leví

<sup>14</sup> Tzaj yolín qMan Dios te Moisés toj tzqij tx'otx' te Sinaí kyjalu'n: <sup>15</sup> Ajla'nksa kyb'aj levitas tze'nkux tyajil junjun toj tja

ex tze'nkux tyajil junjun tzajnintz ti'j kytata; k'welix ttz'ib'in kyb'i' tkyaqil q'a, txi xkye kyi'ljo tзма jun xjaw kyulnin itz'ja exqatzi'n ma tziky' kyab'q'e tib'ajxi' anetzi'n. <sup>16</sup> Kub'tzin ttzib'in Moisés kyb'i' tze'nkuxjo otaq tzaj tq'ma'n qMan Dios te. <sup>17</sup> Ayetaqtzin kyb'i' oxe tk'wal Leví lo: Gersón, Coat ex Merari. <sup>18</sup> Ayetzi'n ch'uq tyajil Gersón toktaq kyb'i' kab'e tyajil ti'lj: Libni ex Simei. <sup>19</sup> Ayetzi'n ch'uq tyajil Coat toktaq kyb'i' kyaje tyajil ti'lj: Amram, Izhar, Hebrón ex Uziel. <sup>20</sup> Ayetzi'n ch'uq tyajil Merari toktaq kyb'i' kab'e tyajil ti'lj: Mahli ex Musi. Ayetaqtzin ch'uq kyyajil levitasjo lo, a kux tz'i'b'it kyb'i' tze'nkux kyb'aj toj kyja.

### Ch'uq tyajil gersonitas

<sup>21</sup> Ti'lj Gersón tzajnintza' ch'uq tyajil Libni ex ch'uq tyajil Simei; ayetzin tyajil Gersón anetzi'n. <sup>22</sup> Atzi'n kyb'aj tej kykux tz'i'b'it, japin te wajxaqlajq'o' jwe'lajk'al (7,500), txi xkye kyi'ljo q'a a otaq b'aj jun xjaw kyulnin itz'ja exqatzi'n otaq tziky' kyab'q'e tib'ajxi' anetzi'n. <sup>23</sup> Ayetzi'n tyajil Gersón, antza i naja'na tumil telnix q'ij ti'ljxe ja xjan. <sup>24</sup> Atzi'n nejenel ok kye ch'uq tyajil gersonitas: A Eliasaf, a tk'wal Lael. <sup>25</sup> Tojtaq kyq'ob'jo ka'b'e ch'uq tyajil gersonitas ta'yetaqjo ja te chma'b'l, jni'xjo pach, jni'xjo njax toj twi', jni' cortina n-ok yob'it tzi ja te chma'b'l, <sup>26</sup> ex tkyaqiljo cortina a nchi ok yo'b'it ti'lj tpe'n, jni' cortina n-ok ti'lj tjpel, a tok ti'ljela tja Dios ex ti'ljela patb'il oyaj, exqatzi'n taq'il nchi oken jni'qexjo ti'chaqku nchi okin tuk'a.

### Ch'uq tyajil coatitas

<sup>27</sup> Ti'lj Coat tzajnintza' ch'uq tyajil Amramitas, ch'uq tyajil izharitas, ch'uq tyajil hebronitas ex ch'uq tyajil uzielitas; ayetzin tyajil coatitasjo anetzi'n. <sup>28</sup> Atzi'n tej kyb'aj ajletjo q'a, a txi xkye kyi'ljo otaq b'aj jun xjaw kyulnin itz'ja exqatzi'n otaq tziky' kyab'q'e tib'ajxi' anetzi'n, japen te junch'uy junq'o' lajk'al (8,600). Ex aye nchi xq'uuqintaq ti'lj ja xjan. <sup>29</sup> Ayetzi'n ch'uq tyajil Coat antza i najana toj tumil ku'mnix ttxlaj ja xjan. <sup>30</sup> Atzi'n nejenel kye' ch'uq tyajil Coat toktaq: A Elizafán, a tk'wal Uziel. <sup>31</sup> Aye nchi ka'yintaq ti'lj ark, meḫ, tk'wel tzaj, patb'il oyaj, jni'xjo n-ajb'en kyu'n toj ja xjan, jni' cortina ex tkyaqilxjo n-ajb'en tuk'a. <sup>32</sup> Atzi'n nejenel a nimxix toklin kyxol levitas ataq Eleazar, a tk'wal Aarón, a pale. Atzin nejeneljo ok kye' nchi xq'uuqintaq ti'lj ja xjan.

### Ch'uq tyajil Merari

<sup>33</sup> Ti'lj Merari tzajnintza' ch'uq tyajil mahlitas ex ch'uq tyajil musitas. Ayetaqtzin ch'uq tyajil Merari lo. <sup>34</sup> Atzi'n tej kyb'aj ajletjo q'a, txi xkye kyi'ljo otaq b'aj jun xjaw kyulnin itz'ja exqatzi'n otaq tziky' kyab'q'e tib'ajxi' anetzi'n, japen te jwe'lajq'o' lajk'al (6,200). <sup>35</sup> Atzi'n nejenel toktaq ti'lj ch'uq tyajil Merari: A Zuriel, a tk'wal Abihail. Antza i najana ttxlaj ja xjan, toj tumil jawnix. <sup>36</sup> Ex toj kyq'ob'jo ch'uq tyajil Merari q'o'nqekjtaqjo tmarkil ja xjan, jniqa' tq'e'lil, jniqa' tqan, jniqa' tq'uqil ex tkyaqiljo jni' ti'chaqku nchi ajb'en tuk'a. <sup>37</sup> Jni'qexjo tqan ite'k ti'ljela twi' tpe'n, jni' kyq'uqil, jniqa' t-stakil exqatzi'n taq'il.

### Chuq tyajil Leví

<sup>38</sup> Toj tumil tjawnitz q'ij, ex twutz ja xjan, ex tumil ja te chma'b'l, a tumil telnix q'ij, antza najana Moisés tuk'a Aarón, exqatzi'n tk'wal, tu'n aye nchi ka'yintaq ti'lj ja xjan te kyxel israelitas. Qa a'l jun xjal a nti' toklin te pale exqa te levita

xi laq'etaq tk'atz ja xjan, iltaq ti'lj tu'n tkub' b'yet. <sup>39</sup> Jawtzin kyajla'n Moisés tuk'a Aarón kyb'aj tyajil levitas, tze'nkuxjo otaq tzaj tq'ma'n qMan Dios. Atzi'n tej kyb'aj ajletjo q'a, a txi xkye kyi'ljo otaq b'aj jun xjaw kyulnin itz'ja exqatzi'n otaq tziky' kyab'q'e tib'ajxi' anetzi'n, japen te kab'ch'uy jwe'lajq'o' (22,000).

### Tze'n tu'n kykotpit tnejil k'walb'aj

<sup>40</sup> Tzaj tq'ma'n qMan Dios te Moisés kyjalu'n: Ajla'nksa kyb'aj tnejil kyk'wal aj Israel a q'aaq, txi xkye kyi'ljo ma b'aj jun xjaw kyulnin itz'ja, exsin tz'i'b'inkuxtza kyb'i'. <sup>41</sup> Ex k'a' chi tzaj tq'o'njiy levitas te we'y te kyxeljo tnejil kyk'wal israelitas. Ayetzi'n kyalin levitas, kchi elil pa'yit te we'y te kyxeljo tnejil kyal kyalin aj Israel. Qu'n ayin we' Dios Mamb'aj. <sup>42</sup> Jawtzin tajla'n Moisésjo kyb'aj tnejil kyk'wal aj Israel a q'aaq tze'nkuxjo tzaj tq'ma'n qMan Dios te. <sup>43</sup> Atzi'n kyb'ajo tnejil k'walb'aj a q'aaq, txi xkye kyi'ljo otaq b'aj jun xjaw kyulnin itz'ja exqatzi'n otaq tziky' kyab'q'e tib'ajxi' anetzi'n, japen te kab'ch'uy jwe'lajq'o' oxlajaj k'al oxlajaj (22,273). <sup>44</sup> Tzaj yolin qMan Dios te Moisés kyjalu'n: <sup>45</sup> Pa'nqemiljiy levitas te kyxel tnejil kyk'wal israelitas, ikyqexjo kyalin levitas te kyxel tnejil kyal kyalin israelitas. Tu'n weqa we' tkyaqil levitas. Ayin we' Dios Mamb'aj. <sup>46</sup> Me tu'ntzin kykotpajja oxlajaj k'al oxlajaj (273) tnejil kyk'wal aj Israel, a masx kywutzjo kye levitas, <sup>47</sup> k-elil tqanin jwe' saq pwaq<sup>a</sup> ti'lj junjun xjal. Atzi'n saq pwaq, kyinx taliljo tze'nku' siclo<sup>b</sup>, n-okin toj ja xjan, a kyinxjo tze'nku' junk'al (20) geras. <sup>48</sup> Kxel tq'o'njiy pwaq te Aarón ex kye tk'wal, te kotpillkye' israelitas a masx kyb'aj. <sup>49</sup> Jawtzin tchmo'n Moisésjo pwaq te kotpillkye' israelitas, a masx kyb'aj kywutz levitas. <sup>50</sup> Atzi'n pwaq chmet tu'n kyi'lj tnejil kyk'wal aj Israel, japen te oxq'o' wajxaqk'al jwe' (1,365) siclos, tze'nkuxjo pwaq n-okin toj ja xjan. <sup>51</sup> Te' ikyjo, b'e'x xi tq'o'n Moisésjo pwaq te Aarón ex kye tk'wal, tze'nkuxjo tzaj tq'ma'n qMan Dios te.

### Kyaq'in levitas

**4** <sup>1</sup> Tzaj yolin qMan Dios te Moisés ex te Aarón kyjalun: <sup>2</sup> Kytz'ib'inkuxa kyb'aj ch'uq coatita, aye' ch'uq tyajil Leví toj ch'uuqin ex tze'nkux kyb'aj toj kyja. <sup>3</sup> Txi xkye kyi'ljo ma japen kyab'q'e te junk'al laj (30), tu'n tpon b'aj kyi'ljo ma chi japen te kab'k'al laj (50) ab'q'e, kykyaqilxjo ja'ku chi okx aq'nil toj ja te chma'b'l. <sup>4</sup> Atzi'n kyaq'in tyajil Coat toj ja te chma'b'l ex tojjo lugar xjanix, atzi'n lo: <sup>5</sup> Ajtzin tiky' iqitjo ja te najb'il, a Aarón k-okix toj kyuk'ix tk'wal, ex k-elil kykotpi'n jni' cortina yo'lk ti'lj pach, exsin kjawix kyliky'intz tib'ajjo ark ja' k'u'nkuxe' yol kyij b'ant ti'lj. <sup>6</sup> Ex tib'ajxi' lo, kjawix kyq'o'n tb'anil tz'u'n tib'aj, ex kjawix kyliky'i'n b'u'x azul ka'yin tib'aj, exsin chi elix kyjilintzjo ttzeyil tu'n t-xi iquit ark. <sup>7</sup> Atzi'n tib'ajjo meḫ tk'wel pan, kjawix kyliky'i'n b'u'x azul ka'yin tib'aj, ex kjawix kyq'o'n laq tib'aj, jniqa' pak', jniqa' bas exqatzi'n xar tk'wel vin ex tb'anil pan. <sup>8</sup> Ex kjawix kyliky'i'n jun b'u'x kyaq ka'yin tib'aj tkyaqiljo lo, twi'binxe, kjawix kyliky'in jun tb'anil tz'u'n tib'ajxe' b'u'x kyaq ka'yin, exsin kchi okil kyq'o'ntza ttzeyil tu'n t-xi iquit meḫ. <sup>9</sup> Ktzajil kyi'n b'u'x azul ka'yin, exsin k'wel kyktxu'ntzjo tk'wel tzaj tuk'a, jniqa' tzaj, jniqa' matzb'il mech, jniqa' mu'x laq, ex tkyaqiljo tkub'il aseyt. <sup>10</sup> Exsin k'wel kyq'o'ntz junx kyuk'a' jni' ti'chaqku nchi ajb'en tuk'a, toj jun tb'anil tz'u'n, exsin k'wel kyq'o'ntz kyib'ajjo tze tu'n t-xi iquit. <sup>11</sup> Atzi'n patb'il oyaj a b'inchinku tuk'a q'an pwaq kjawix kyliky'in jun b'u'x azul ka'yin tib'aj, ex k'wel kyktxu'n tuk'a

<sup>a</sup>3:47 Jwe' saq pwaq: Atzi'n twi' tk'u'j jun xjal ntkamb'e toj qaq xjaw.

<sup>b</sup>3:47 Atzi'n at toj jun siclo: Ch'ime niky'jin ons.

jun tb'anil tz'u'n, exsin kchi elix kyjilintzjo ttzeyil tu'n t-xi iquit patb'il oyaj. <sup>12</sup> Ktzajel ky'i'n tkyaqiljo noq ti'chaqku nchi okin toj ja xjan, ex k'wel kyq'o'n toj jun b'u'x azul ka'yin, ex k'wel kyktxu'n tuk'a jun tb'anil tz'u'n, exsin k'wel kyq'o'ntz kyib'aj junjun tze tu'n t-xi iquit. <sup>13</sup> Kjawil ky'i'n tza'j tib'aj patb'il oyaj, exsin kjawix kyliky'intz jun b'u'x äkyaqiyin ka'yin tib'aj. <sup>14</sup> Ex chi k'wel kyq'o'nji'y jni' ti'chaqku nchi okin toj aq'untl tib'aj: Jniqa' jokil tza'j, jniqa' tenedor, jniqa' tk'wel tza'j, jniqa' matij laq ex jniqa' nchi okin ti'j patb'il oyaj. Kyib'ajjo lo, kjawix kyliky'inji'y jun tb'anil tz'u'n, exsin kchi elix kyjilintzjo ttzeyil tu'n t-xi iquit. <sup>15</sup> Otaq b'ant tten najb'il tu'n t-xi iquit, aj tb'aj ktxu'n ja xjan ex tkyaqil ti'chaqku, a xjanqa tu'n Aarón ex kyu'n tk'wal. B'e'xsin chi ul coatitastz ex kxel kyiqin tkyaqiljo lo tu'n tkanin toj juntl lugar, me nti' tu'n tok kytzyu'n jun ti' a xjanqa, tu'ntzin mi chi kyime. Ayetzin ti'chaqjo lo nchi ajb'in toj tja Dios, a kchi xel kyiqin coatitas. <sup>16</sup> Ante Eleazar taq'in a tk'wal Aarón, a pale, a tu'n t-xi iquit aseyt te k'antsb'il tzaj, jni' storak a tb'anilx tk'ok'jil, jni' oyaj ti'j twutz awal, a nkub' q'o'yit tkyaqil q'ij ex jni' aseyt te xjansb'il. Ex a kka'yil ti'j tja Dios ex ky'i'jjo jni' ti'chaqku at toj, jni' ti'j ja xjan, ex ky'i'jjo jni' nchi ajb'in toj. <sup>17</sup> Tzaj yolín qMan Dios te Moisés ex te Aarón kyjalu'n: <sup>18</sup> Mi kytzyi'y tu'n kykub' b'ajjo ch'uq tyajil coatitas kyxol levitas. <sup>19</sup> Tu'ntzin kyanq'in ex tu'n mi chi kyima aj kyxi laq'e kyk'atzjo jni' ti'chaqku a xjanqexix; k'weltzin kyb'inchin' kyuk'a kyjalu'n: Ate Aarón kyuk'ix tk'wal chi xel q'mante kye ti' tu'n tkub' kyb'inchin ex ti' tu'n t-xi kyiqin. <sup>20</sup> Me nti' tu'n tokx kyka'yin coatitasjo jni' ti'chaku a xjanqa aj kykub' ktxu'n, qu'n qa ma tz'okx kyka'yin b'e'x chi kyimil.

### Kyaq'in ch'uq tyajil gersonitas

<sup>21</sup> Tzaj yolín qMan Dios te Moisés kyjalu'n: <sup>22</sup> Kytz'ib'inkuxa kyb'aj ch'uq gersonitas, aye' ch'uq tyajil Leví toj ch'uqin ex tze'nkux kyb'aj toj kyja. <sup>23</sup> Tz'ib'enkuxa kyb'i' ichin a ma chi japen te junk'al laj (30) ab'q'e exqatzi'n ma tzi'ky' kyab'q'e tib'ajxi' anetzi'n, tu'n tpon b'aj ky'i'jjo ma chi japen te kab'k'al laj (50) ab'q'e, aye' ma b'ant ky'i'j tu'n kyaq'nin toj ja te chma'b'l. <sup>24</sup> Atzin kyaq'in chuq' tyajil gersonitasjo tu'n t-xi iquit iqtz. <sup>25</sup> Kchi xel ky'i'n tcortina ja xjan, a ja te chma'b'l, jni' kutxb'ilte, jni' kutxb'ilte njax q'o'yit tib'aj a tb'anil tz'un, jni' cortina n-ok ti'j tjpel ja te chma'b'l, <sup>26</sup> jniqa' tcortina twi' pe'n, jni' cortina ti'j tjpel twi' pe'n a tok ti'jila ja xjan ex ti'jela patb'il oyaj, jniqa' taq'il ex tkyaqilxjo ti'chaqku nchi ajb'in toj. Atzin kyaq'in gersonitasjo lo. <sup>27</sup> A Aarón kyuk'ix tk'wal kchi xel q'mante kyaq'in gersonitas, qa tu'n t-xi iquit iqtz mojqa tu'n tkub' kyb'inchin juntl aq'untl. Ex toj kykwent ta'ye' jni' iqtz tu'n t-xi iquit. <sup>28</sup> Atzin aq'untljo lo kb'antil kyu'n ch'uq tyajil Gersón toj ja te chma'b'l, ex a Itamar a tk'wal Aarón, a pale kxel q'mante kyaq'in.

### Kyaq'in ch'uq tyajil meraritas

<sup>29</sup> Kjawil tajla'n kyb'aj ch'uq tyajil Merari, tze'nkux kyb'aj toj kyja ex tze'nkux kyyajil tzajntintz ti'j kytata. <sup>30</sup> Ex tz'ib'enkuxa kyb'i' ichin a ma chi japen te junk'al laj (30) ab'q'e exqatzi'n ma tzi'ky' kyab'q'e tib'ajxi' anetzi'n, tu'n tpon b'aj ky'i'jjo ma chi japen te kab'k'al laj (50) ab'q'e, aye' ma chi b'ant tu'n kyaq'nin toj ja te chma'b'l. <sup>31</sup> Atzin kyaq'i'n kb'antil lo toj ja te chma'b'l: Kchi xel kyiqi'n tmarkil ja xjan, jniqa' tq'e'lil, jniqa' tqan, jniqa' tq'uqil, <sup>32</sup> jniqa' tqan twi' pe'n a ite'k ti'jila exqatzi'n tq'uqil, jniqa' tstackil exqatzi'n nji' taq'il ex tkyaqiljo ti'chaqku n-ajb'en toj. Q'manxa teyila junjun ichin

tichaqtzi'n tu'n t-xi tiqin. <sup>33</sup> Atzin aq'untljo lo kb'antil kyu'n ch'uq tyajil Merari toj ja te chma'b'l, ex a Itamar a tk'wal Aarón, a pale kxel q'mante kyaq'in.

### Kyb'aj ch'uq tyajil Coat

<sup>34</sup> Kuxsin kytz'ib'in Moisés, Aarón exqatzi'n nejenel kye aj Israel kyb'aj ch'uq tyajil Coatitas, tze'nkux ch'uq kyyajil ex kyb'aj toj kyja. <sup>35</sup> Xi xkye ky'i'jjo otaq chi japen te junk'al laj (30) ab'q'e exqatzi'n otaq tzi'ky' kyab'q'e tib'ajxi' anetzi'n, tu'n tpon b'aj ky'i'jjo otaq chi japen te kab'k'al laj (50) ab'q'e, aye' otaq chi b'ant tu'n kyaq'nin toj ja te chma'b'l. <sup>36</sup> Tej tb'aj ajlet kyb'aj tze'nkux kyb'aj toj kyja, japen te qaqq'o' jwe'lajk'al kab'k'al laj (2,750). <sup>37</sup> Ayetzin i b'aj ajletjo lo kyxol ch'uq tyajil Coat, aye' i aq'nin toj ja te chma'b'l, a i b'aj tajla'n Moisés tuk'a Aarón, tze'nkuxjo tzaj tq'ma'n qMan Dios te Moisés.

### Kyb'aj ch'uq tyajil Gersón

<sup>38</sup> Jaw ajla'n kyb'aj ch'uq tyajil Gersón tze'nkux kyb'aj toj kyja ex tze'nkux kyyajil tzajntintz ti'j kytata. <sup>39</sup> Xi xkye ky'i'jjo otaq chi japen te junk'al laj (30) ab'q'e exqatzi'n otaq tzi'ky' kyab'q'e tib'ajxi' anetzi'n, tu'n tpon b'aj ky'i'jjo otaq chi japen te kab'k'al laj (50) ab'q'e, aye' otaq chi b'ant tu'n kyaq'nin toj ja te chma'b'l. <sup>40</sup> Tej kyb'aj ajlet, tze'nkux kyb'aj toj kyja ex tze'nkux kyyajil tzajntintz ti'j kytata, japen te qaqq'o' lajk'al junk'al laj (2, 630). <sup>41</sup> Ayetzin i b'aj ajletjo lo kyxol ch'uq tyajil Gersón, a'lixjo nchi aq'nin toj ja te chma'b'l, aye' i b'aj tajla'n Moisés tuk'a Aarón, tze'nkuxjo tzaj tq'ma'n qMan Dios.

### Kyb'aj ch'uq tyajil Merari

<sup>42</sup> Jaw ajla'n kyb'aj ch'uq tyajil Merari, tze'nkux kyb'aj toj kyja ex tze'nkux kyyajil tzajntintz ti'j kytata. <sup>43</sup> Xi xkye ky'i'jjo otaq chi japen te junk'al laj (30) ab'q'e exqatzi'n otaq tzi'ky' kyab'q'e tib'ajxi' anetzi'n, tu'n tpon b'aj ky'i'jjo otaq chi japen te kab'k'al laj (50) ab'q'e, aye' otaq chi b'ant tu'n kyaq'nin toj ja te chma'b'l. <sup>44</sup> Tej kyb'aj ajletjo ch'uq tze'nkux kyb'aj toj kyja, japen te wajxaqq'o' (3,200). <sup>45</sup> Ayetzin ichi'n lo i b'aj ajlet kyxol ch'uq tyajil Merari, aye' i b'aj tajla'n Moisés tuk'a Aarón, tze'nkuxjo tzaj tq'ma'n qMan Dios te Moisés. <sup>46</sup> Kykyaqilxjo levitas, a i b'aj kyajla'n Moisés tuk'a Aarón ex kyuk'a nejenel kye aj Israel, tze'nkux kyb'aj toj kyja ex tze'nkux ch'uq kyyajil tzajntintz ti'j kytata, <sup>47</sup> xi xkye ky'i'jjo otaq chi japen te junk'al laj (30) ab'q'e exqatzi'n otaq tzi'ky' kyab'q'e tib'ajxi' anetzi'n, tu'n tpon b'aj ky'i'jjo otaq chi japen te kab'k'al laj (50) ab'q'e, aye' otaq chi b'ant tu'n kyokx ajb'il toj ja te chma'b'l ex te iqilte. <sup>48</sup> Tej tb'aj ajlet kyb'aj, japen te junch'uy junq'o' b'elaj k'al (8,580). <sup>49</sup> Tze'nkux tzaj tq'ma'n qMan Dios te Moisés, ikyx jaw ajleta kyb'ajjo, teyilix junjun xi q'ma'n taq'in ex ti' tu'n t-xi tiqin. Ikytzin jaw ajla'na kyb'ajjo tze'nkuxjo tzaj q'ma'n te.

### Tze'n tu'n kyexa' xjal a nya b'a'nqa naqchaq tk'atz najb'il

**5** <sup>1</sup> Tzaj yolín qMan Dios te Moisés kyjalu'n: <sup>2</sup> Q'manxa kye israelitas tu'n tex ky'i'n jniqa' xjal naqchaq tk'atz' najb'il, aye' at yab'il ti'j kychib'jil, jniqa' njatz qi'yj poj toj kytz'a'l'b'il exqatzi'n nchi kyij nya b'a'n tze'n n-ok kytzyu'n t-xmilil jun kyimnin. <sup>3</sup> Qa ichinqa mojqa qyaqaj, kchi elix ky'i'n naqchaq tk'atz' najb'il, tu'ntzin mi kub' kyyajina' kyna'jb'iljo xjal ja' nchin najani'y. <sup>4</sup> Ikytzin kub' kyb'inchin israelitasjo kyjalu'n: I ex ky'i'n jni' xjal naqchaq tk'atz' najb'il. Ikyztin kub' kyb'inchin' tze'nkuxjo tzaj tq'ma'n qMan Dios te Moisés.

### Ley tu'n t-xi q'o'yit t-xel jun ti'

<sup>5</sup>Tzaj yolin qMan Dios te Moisés kyjalu'n: <sup>6</sup>Q'manxa kye israelitas kyjalu'n: Qa at jun ichin mojqa jun qyaj xkub' b'inchinte jun nya b'a'n ti'lj t-xjalil, b'e'x k'welix til twutz qMan Dios ex ax kb'ajsilte tilil til. <sup>7</sup>Il ti'lj tu'n tjat tpa'n til xkub' b'inchin, ex kxel tq'o'n t-xeljo nya b'a'n s-ok tb'nchin, tuk'a junk'al (20) ti'lj jwe'k'al. <sup>8</sup>Me qatzin qa nti' jun termanjo xjal a ma kyim, a s-ok b'inchin jun nya b'a'n ti'lj, te te qMan Diosjo chojb'il lo, ex il ti'lj tu'n t-xi q'o'yit te pale junx tuk'a' tman rit matij, a k'wel b'yet te chojb'il til. <sup>9</sup>Tkyaqiljo oyaj xjanqa, a kxel kyi'n israelitas twutz pale, tex pale kchi kyjela. <sup>10</sup>Tkyaqiljo oyaj a kxel kyi'n xjal te qMan Dios, axtza kyjela kye pale.

### Ley ti'lj xky'aqb'il

<sup>11</sup>Tzaj yolin qMan Dios te Moisés kyjalun: <sup>12</sup>Q'manxjiy lo kye israelitas kyjalu'n: Qa at jun qya s-el txal paj, exsin xkub' b'inchintz jun nya b'a'n ti'jb'inxe tchmil, <sup>13</sup>exsin xkub' kxetz tuk'a' juntl ichin, exsintla mi s-el tqaniltz tu'n tchmil, exsintla mix a'l juntz xlonte ex s-el jyonte tojjo b'inchin b'in. <sup>14</sup>Qa ma xky'aqi'n ichin ti'lj t-xu'jil, ex ma tz'el tniky' qa ma txi tq'o'n qya tib' te juntl ichin, mojqa noq ma tz'okxa xky'aqb'inj toj t'nab'l ti'lj t-xu'jil, exla qa nti' te qya xb'ajte, <sup>15</sup>b'e'xsin kxel ti'ntz t-xu'jil twutz pale; kxel ti'n kyaje libr tuk'a' niky'jin t-arinil cebad te toyaj. Me mi kub' tq'o'n aseyt tib'aj ex mi kub' tq'o'n storak tib'aj, qu'n atzin oyajjo lo ti'lj xky'aqb'il, tu'n tq'anchar'lix qa at tiljo qya mojqa nti'lj. <sup>16</sup>Kxeltzin q'i'ntzjo qya lo tu'n pale twutz qMan Dios, tu'n tok toj xjel. <sup>17</sup>K'welix tq'o'n pale ch'in a' xjansin toj jun xar, exsin k'welix tchto'ntz ch'in quq toj, ti'ljjo at toj tja Dios, ex kxel tsma'n tuk'a' a'. <sup>18</sup>Ex kxel tq'ma'n pale te' qya tu'n tkub' we' twutz qMan Dios, kxel tchitpin pale ttzmal twi' qya, exsin k'wel tq'o'ntzjo oyaj toj tq'ob'jo qya, a oyaj ti'lj xky'aqb'in. Ante pale k'wel tzyunte' k'a a' kyoj tq'ob', a ntzaj nya b'a'n tu'n. <sup>19</sup>B'e'xsin kb'inchin paletz tu'n tkub' tq'ma'n qya jun tyol twutz ex kxel tq'ma'n te kyjalu'n: Qa mi ma kub' kxey tuk'a' juntl ichin, ex qa mi ma txi tq'o'n tib'a te juntl ichin, ex qa nti' il ma b'ant tu'n, atzi'n k'a a' lo, a ntzaj q'inte nya b'a'n, nti' k-okil b'inchin ti'ja. <sup>20</sup>Me qatzin o b'inchin te il ti'jb'inxa tchmila, ex qa o kub' kxey tuk'a' juntl ichin, a nya tchmila, <sup>21</sup>k'weltzin tq'ma'n paletzjo nya b'a'n kyjalu'n: Axit qMan Dios tzaj q'onte nya b'a'n tib'aja te jun yek'b'il kywutz tkyaqil t-xjalila, ex axit kyij q'ontiy tu'n mi tz'aliniy ex tu'n t-xi mal tk'u'ja. <sup>22</sup>Ajtzin tkupi'n a' lo toj tk'u'ja, a kq'olte nya b'a'n, b'e'x kxel mal tk'u'ja tu'n ex nlay tz'alinla. Ante qya ktzajil ttzaj b'in kyjalu'n: ¡Ikxyitjo! Ikxyitjo! <sup>23</sup>Tb'ajlenxi' ikyjo, kchi k'welix ttz'ib'in pale tkyaqiljo nya b'a'n toj jun t-xaq u'j, exsin chi elil ttzjo'ntz tuk'a' k'a a'. <sup>24</sup>Exsin kxel tq'o'ntzjo k'a a', a ntzaj nya b'a'n tu'n te' qya tu'n t-xi tk'wa'n, ajtzin tkupin toj tk'u'j, b'e'x kb'inchil nya b'a'n ti'lj qa at tpaj. <sup>25</sup>Tb'ajlenxi' ikyjo, ktzajel ttzyu'n pale oyaj ti'lj xky'aqb'in toj tq'ob'jo qya, ex kjawil tyekin twutz qMan Dios, exsin k'wel tq'o'ntz tib'aj patb'il oyaj. <sup>26</sup>Kjawil ttzyu'n pale jun txab' oyaj ti'lj twutz awal te jun yek'b'il ti'lj toyaj, exsin k'wel tpatintz tib'aj patb'il oyaj. Tb'ajlenxi' tk'wa'n qya k'a a', a xi tq'o'n pale te, <sup>27</sup>qatzin qa nya b'a'n ta'ye' qya, exqa ma b'inchin il ti'jb'inxe tchmil, atzi'n a' a nb'inchin nya b'a'n aj tb'aj tu'n qya, b'e'x kxel mal tk'u'j tu'n ex nlay tz'alinl. Ikytzin kyjela' qya anetzi'n tjaq' jun nya b'a'n kyxol t-xjalil. <sup>28</sup>Qatzin qa mi xi tq'o'n qya tib' te juntl ichin, exqa toj tb'anil ta'ye, nti' kb'ajel ti'lj ex k-alil. <sup>29</sup>Atzin

leyjo lo ti'lj xky'aqb'in, ajqa ma b'inchin jun qya il ti'jb'inxi tchmil ex qa ma txi tq'o'n tib' te juntl ichin, <sup>30</sup>mojqa ma tz'okx xky'aqinj toj t'nab'ljo chmilb'aj ti'lj t-xu'jil ex ma tz'el tniky' qa ma b'inchin t-xu'jil il. B'e'xsin kxel ti'ntz t-xu'jil twutz qMan Dios, ante paletz k'wel b'inchinte' ley lo ti'lj tze'nkux tz'ib'ina. <sup>31</sup>Ante' chmilb'aj nti' te tpaj k'welix, me ante' qya qa at tpaj, ax kb'ajsilte tilil til.

### Ajo kyyol xjal nazarey nxi kytziyin

**6** <sup>1</sup>Tzaj yolin qMan Dios te Moisés kyjalu'n: <sup>2</sup>Q'manxa kye aj Israel kyjalu'n: Qa at jun ichin mojqa jun qyaj ktzajil tziyin jun tyol tu'n tok te nazareo<sup>c</sup> te ajb'il te qMan Dios, <sup>3</sup>nti' tu'n t-xi tk'wa'n vin ex juntl wiq q'e'n. Nti' tu'n t-xi tk'wa'n ta'l vinagr, b'inchinku tuk'a' vin, nix juntl wiq q'e'n, nti' tu'n t-xi tk'wa'n ta'l uva tzma xb'aj b'inchit, nix tu'n t-xi tlo'n twutz uva mojqa tzqij uvaj. <sup>4</sup>Tojjo tkyaqil q'ij toklin te nazareo, nti' tu'n t-xi tlo'n twutz uva, nix ajo ijaj ex tsol ti'lj. <sup>5</sup>A'lixjo amb'il tziyinx tu'n tu'n tok te nazareo, mi tz'el tmitzo'n ttzmal twi', tu'n xjansin ex tu'n n-ajb'in te qMan Dios. Mi tz'el tmitzo'n ttzmal twi', qala' tzmaxe' aj tjapin b'ajjo q'ij te' tyol xi tziyin. <sup>6</sup>A'lixjo q'ij tziyinxjo tyol tu'n tu'n tajb'en te qMan Dios, nti' tu'n t-xi laq'e tk'atz t-xmilil jun kyimnin xjal. <sup>7</sup>Exlaqa ttata exlaqa tnana, exlaqa terman q'a mojqa txin, nti' tu'n tok tyajin tib', qu'n atzi'n ttzmal twi', atzin techiljo qa xjansin twutz qMan Dios. <sup>8</sup>A'lixjo amb'il tziyinx tu'n tu'n tok te nazareo, ktemb'il xjan twutz qMan Dios. <sup>9</sup>Qa at jun xjal noqx akutaq xkyim tk'atz, b'e'x k-yajiljo twi' xjansin; iltzin ti'ljtz k'wel tyo'n wuq q'ij tu'n tel tjso'n ttzmal twi'. B'e'xsin ksaqixiltz. <sup>10</sup>Tojtzin twajxaqin q'ijtz, ktzajel ti'n kab'e kunkun mojqa kab'e netz' palomj te pale tzi ja te chma'b'l. <sup>11</sup>Jun te' kxel tq'o'n pale te oyaj te najsb'il il, atzi'n juntl te oyaj tu'n tkub' patit. Ikytzin knajstilit tiljo nazareo tu'n pale tu'n tpajjo xkyim tk'atz. Tojxsi'n q'ijtz anetzi'n, k'wel t-xjansin majl twi', <sup>12</sup>ex k'wel t-xjansin majl tib' te qMan Dios tu'n tajb'en te nazareo, ex ktzajil ti'n jun tman rit te jun ab'q'e te nasjb'il tpaj. Ayetzi'n q'ij otaq chi b'aj, mi chi ok ajletl kye' tu'n xyajjo toklin te nazareo. <sup>13</sup>Atzin leyjo lo ti'lj nazareo, aj tjapen b'ajjo toklin te nazareo, oktzin tzultz tzi tja Dios, <sup>14</sup>ex kxel ti'n jun tman rit te jun ab'q'e a nti' tky'i te jun oyaj tu'n tkub' patit twutz qMan Dios, ex jun ttxu rit te jun ab'q'e a nti' tky'i te chojb'il il, ex jun tman rit matij a nti' tky'i te oyaj te tmujb'il tib'. <sup>15</sup>Ex kxel tq'o'n jun chi'l pan a nti' tx'amsb'il q'o'nx kyoj, a b'inchinqe tuk'a' b'anil arin a xyuq'inku tuk'a' aseyt, jniqa' tx'i'l pan a nti' tx'amsb'il q'o'nx kyoj a su'nk aseyt kyi'lj, junx kyuk'a' oyaj ti'lj twutz awal ex vin. <sup>16</sup>A pale kxel q'onte twutz qMan Dios ex kxel tq'o'n oyaj te chojb'il il exsi'n oyaj nkub' patit ti'lj nazareo. <sup>17</sup>Ex kxel tq'o'n tman rit matij te oyaj te tmujb'il tib' twutz qMan Dios, junx tuk'a' jun chi'l pan a nti' ttx'amsb'il q'o'nx kyoj. Ex kxel ti'n jni' oyaj ti'lj twutz awal ex vin. <sup>18</sup>B'e'xsin k-elil tjso'n nazareotz ttzmal twi' tzi' ja te chma'b'l. Atzi'n ttzmal twi' a xjansin, k-okix tq'o'n tojjo q'aq' nk'ant tjaq'jo oyaj te tmujb'il tib'. <sup>19</sup>Tb'ajlenxi' ikyjo, kjawitz ti'n pale jun tkuxjo rit matij a tzq'ajsin, ex jun pan kyi'ljo ite'kux toj chi'l a nti' tx'amsb'il q'o'nx toj, ex jun tx'i'l pan a nti' tx'amsb'il q'o'nx toj, exsin chi k'wel tq'o'ntz kyoj tq'ob' nazareo tb'ajlinxe jsetjo ttzmal twi' a xjansin. <sup>20</sup>Ax pale kxel q'onkye' oyaj a nchi jaw yekit twutz qMan Dios. Tkyaqilxjo lo xjanqexix, ex te pale chi kyjela, ikxyjo tzi tk'u'j a xjaw yekit, jni' tkux a xi q'o'yit te chojb'il. Tb'ajlinxi' ikyjo, b'a'n tu'n tk'wanl nazareo vin. <sup>21</sup>Atzin leyjo lo ti'lj nazareo a xi tziyin jun toyaj te qMan Dios ti'ljjo toklin te nazareo; qa atkutaql tumil ja' tu'n te'la tu'n,

<sup>c</sup>6:2 Nazareo: Jun hebrej. *nazir*, Atzi'n t-xilnin. Jun xjal n-el pa'yit, ex nkub' xjansit tu'n tok te ajb'il te qMan Dios. (Jue 13.4-5).

ja'ku txi ti'n'l toyaj tib'ajxi' anetzi'n. Tze'nkux ntq'ma'n ley ti'j nazareo, il ti'j tu'n tjapin twi' tyol xi tziyin.

### Ky'iwil' kyu'n pale kyib'aj aj Israel

<sup>22</sup> Tzaj yolin qMan Dios te Moisés kyjalu'n: <sup>23</sup> Q'manxa te Aarón ex kye tk'wal kyjalu'n: Ikytzin chi k'wel tky'iwlenjiy aj Isarel kyjalu'n:

<sup>24</sup> Axit qMan Dios k'wel ky'iwlintiy  
ex k-elil klontiy.

<sup>25</sup> Axit qMan Dios tzaj ka'yentiy tuk'a tzaljb'il  
ex tuk'a tq'aq'b'il tk'u'j.

<sup>26</sup> Axit qMan Dios tzaj yek'inta twenil tuk'iy  
ex tu'n tten toj tb'anil.

<sup>27</sup> Ikytzin ktzajil kyna'nji'y nb'i'y kyib'aj israelitas tu'ntzin kykub' nky'iwli'n.

### Oyaj te aq'b'il chjonte ti'j patb'il oyaj

**7** <sup>1</sup> Tej tb'aj tb'inchin Moisés tja Dios, b'e'x kub' tqo'n aseyt tib'aj ex kub' t-xjansin junx kyuk'a' jni' nchi okin toj. Ex kub' tqo'n aseyt tib'aj patb'il oyaj ex kub' t-xjansin exqatzi'n nchi okin tuk'a. <sup>2</sup> B'e'xsins i kanintzjo nejenel kye aj Israel, aye' kynejenel junjun ch'uq kyyajil, aye' i mojin tu'n tjaw ajlet kyb'aj, tuk'a kyoyaj, <sup>3</sup> kanin ky'i'n qaq k'uxb'il matijqa ex kab'lajaj (12) tman wakx, junjun k'uxb'il tu'n kab'e nejenel ex jun tman wakx tu'n junjun nejenel exsin i kub' kyq'o'ntz twutz qMan Dios twutz ja xjan. <sup>4</sup> Tzaj yolin qMan Dios te Moisés kyjalu'n: <sup>5</sup> Tzyunqetzjiy kyoyaj ex chi oki'n tman wakx lo tu'n exqatzi'n k'uxb'il te iqilte ja xjan. Sipinxa kye levitas tze'nkux taq'in junjun. <sup>6</sup> B'e'xsins i tzaj ttzyu'n Moisésjo k'uxb'il jniqa' tman wakx, exsin i xi tq'o'ntz kye levitas. <sup>7</sup> Xi tq'o'n kab'e k'uxb'il kye ch'uq tyajil Gersón ex kyaje tman wakx, tze'nkuxjo kyaq'in. <sup>8</sup> Ex xi tq'o'n kyaje k'uxb'il ex wajxaq tman wakx kye ch'uq tyajil Merari, tze'nkux kyaq'in. Kykyaqilx ite'kxjo tjaq' tkawb'itz Itamar, a tk'wal Aarón, a pale. <sup>9</sup> Me atzi'n kye ch'uq tyajil Coat, mixa xi tq'o'na k'uxb'il nix tman wakx kye, tu'n aye nchex iqintetaqjo ti'chaqku xjanqa tib'aj kyse'mil. <sup>10</sup> Tzaj ky'i'n nejenel kyoyaj te aq'b'il chjonte ti'j patb'il oyaj, tej tkub' xjansit. Kub' tq'o'n junjun toyaj twutz patb'il oyaj. <sup>11</sup> Xi tq'ma'n qMan Dios te Moisés kyjalu'n: Kanin ti'n junjun nejenel toyaj toj jun q'ij, ex juntl nejenel toj juntl q'ij te aq'b'il chjonte ti'j patb'il oyaj.

### Toyaj tyajil Judá

<sup>12</sup> Atzi'n xi q'inte toyaj toj tnejel q'ij a Naasón, a tk'wal Aminadab, a nejenel kye ch'uq tyajil Judá. <sup>13</sup> Atzi'n toyaj xi ti'n, jun laq b'inchinku tuk'a saq pwaq te oxe libr talil tuk'a niky'jin, ex jun xar b'inchinku tuk'a saq pwaq te kab'e libr tuk'a niky'jin talil, tze'nkuxjo malb'il n-ajb'in toj ja xjan. Kykab'lix nojninqa tuk'a tb'anil arin ex xyuq'in tuk'a aseyt, te oyaj. <sup>14</sup> Ex jun pak' b'inchin tuk'a q'an pwaq te kyaje ons talil ex nojnin tuk'a storak. <sup>15</sup> Ex xi ti'n jun tman wakx, jun tman rit matij ex jun tman rit te jun ab'q'e, te jun oyaj tu'n tkub' patit, <sup>16</sup> ex jun tman chib te chojb'il il. <sup>17</sup> Atzi'n oyaj xi ti'n te tmujb'il tib', kab'e tman wakx, jwe' tman rit matij, jwe' tman chib ex jwe' tman rit te jun ab'q'eqa. Atzin oyajjo lo xi ti'n Naasón, a tk'wal Aminadab.

### Toyaj tyajil Isacar

<sup>18</sup> Atzi'n xi q'inte toyaj toj tkab'in q'ij, a Natanael, a tk'wal Zuar, a nejenel kye ch'uq tyajil Isacar. <sup>19</sup> Atzi'n toyaj xi ti'n,

jun laq b'inchinku tuk'a saq pwaq te oxe libr talil, ex jun xar b'inchinku tuk'a saq pwaq te kab'e libr talil, tze'nkuxjo malb'il n-ajb'in toj ja xjan. Kykab'lix nojninqa tuk'a tb'anil arin ex xyuq'in tuk'a aseyt, te oyaj. <sup>20</sup> Ex jun pak' b'inchin tuk'a q'an pwaq te kyaje ons talil ex nojnin tuk'a storak. <sup>21</sup> Ex xi ti'n jun tman wakx, jun tman rit matij ex jun tman rit te jun ab'q'e, te jun oyaj tu'n tkub' patit, <sup>22</sup> ex jun tman chib te chojb'il il. <sup>23</sup> Atzi'n oyaj xi ti'n te tmujb'il tib', kab'e tman wakx, jwe' tman rit matij, jwe' tman chib ex jwe' tman rit te jun ab'q'eqa. Atzin oyajjo lo xi ti'n Natanael, a tk'wal Zuar.

### Toyaj tyajil Zabulón

<sup>24</sup> Atzi'n xi q'inte toyaj toj toxin q'ij, a Eliab, a tk'wal Helón, a nejenel kye ch'uq tyajil Zabulón. <sup>25</sup> Atzi'n toyaj xi ti'n, jun laq b'inchinku tuk'a saq pwaq te oxe libr talil, ex jun xar b'inchinku tuk'a saq pwaq te kab'e libr talil, tze'nkuxjo malb'il n-ajb'in toj ja xjan. Kykab'lix nojninqa tuk'a tb'anil arin ex xyuq'in tuk'a aseyt, te oyaj. <sup>26</sup> Ex jun pak' b'inchin tuk'a q'an pwaq te kyaje ons talil ex nojnin tuk'a storak. <sup>27</sup> Ex xi ti'n jun tman wakx, jun tman rit matij ex jun tman rit te jun ab'q'e, te jun oyaj tu'n tkub' patit, <sup>28</sup> ex jun tman chib te chojb'il il. <sup>29</sup> Atzi'n oyaj xi ti'n te tmujb'il tib', kab'e tman wakx, jwe' tman rit matij, jwe' tman chib ex jwe' tman rit te jun ab'q'eqa. Atzin oyajjo lo xi ti'n Eliab, a tk'wal Helón.

### Toyaj tyajil Rubén

<sup>30</sup> Atzi'n xi q'inte toyaj toj tkyajin q'ij, a Elisur, a tk'wal Sedeur, a nejenel kye ch'uq tyajil Rubén. <sup>31</sup> Atzi'n toyaj xi ti'n, jun laq b'inchinku tuk'a saq pwaq te oxe libr talil, ex jun xar b'inchinku tuk'a saq pwaq te kab'e libr talil, tze'nkuxjo malb'il n-ajb'in toj ja xjan. Kykab'lix nojninqa tuk'a tb'anil arin ex xyuq'in tuk'a aseyt, te oyaj. <sup>32</sup> Ex jun pak' b'inchin tuk'a q'an pwaq te kyaje ons talil ex nojnin tuk'a storak. <sup>33</sup> Ex xi ti'n jun tman wakx, jun tman rit matij ex jun tman rit te jun ab'q'e, te jun oyaj tu'n tkub' patit, <sup>34</sup> ex jun tman chib te chojb'il il. <sup>35</sup> Atzi'n oyaj xi ti'n te tmujb'il tib', kab'e tman wakx, jwe' tman rit matij, jwe' tman chib ex jwe' tman rit te jun ab'q'eqa. Atzin oyajjo lo xi ti'n Elisur, a tk'wal Sedeur.

### Toyaj tyajil Simeón

<sup>36</sup> Atzi'n xi q'inte toyaj toj tjwe'yin q'ij, a Selumiel, a tk'wal Zurisadai, a nejenel kye ch'uq tyajil Simeón. <sup>37</sup> Atzi'n toyaj xi ti'n, jun laq b'inchinku tuk'a saq pwaq te oxe libr talil, ex jun xar b'inchinku tuk'a saq pwaq te kab'e libr talil, tze'nkuxjo malb'il n-ajb'in toj ja xjan. Kykab'lix nojninqa tuk'a tb'anil arin ex xyuq'in tuk'a aseyt, te oyaj. <sup>38</sup> Ex jun pak' b'inchin tuk'a q'an pwaq te kyaje ons talil ex nojnin tuk'a storak. <sup>39</sup> Ex xi ti'n jun tman wakx, jun tman rit matij ex jun tman rit te jun ab'q'e, te jun oyaj tu'n tkub' patit, <sup>40</sup> ex jun tman chib te chojb'il il. <sup>41</sup> Atzi'n oyaj xi ti'n te tmujb'il tib', kab'e tman wakx, jwe' tman rit matij, jwe' tman chib ex jwe' tman rit te jun ab'q'eqa. Atzin oyajjo lo xi ti'n Selumiel, a tk'wal Zurisadai.

### Toyaj tyajil Gad

<sup>42</sup> Atzi'n xi q'inte toyaj toj tqaqin q'ij, a Eliasaf, a tk'wal Deuel, a nejenel kye ch'uq tyajil Gad. <sup>43</sup> Atzi'n toyaj xi ti'n, jun laq b'inchinku tuk'a saq pwaq te oxe libr talil, ex jun xar b'inchinku tuk'a saq pwaq te kab'e libr talil, tze'nkuxjo malb'il n-ajb'in toj ja xjan. Kykab'lix nojninqa tuk'a tb'anil arin ex xyuq'in tuk'a aseyt, te oyaj. <sup>44</sup> Ex jun pak' b'inchin tuk'a q'an pwaq te kyaje ons talil ex nojnin tuk'a storak. <sup>45</sup> Ex xi ti'n jun tman wakx, jun tman rit matij ex jun tman rit te jun ab'q'e,

te jun oyaj tu'n tkub' patit, <sup>46</sup> ex jun tman chib te chojb'il il. <sup>47</sup> Atzi'n oyaj xi ti'n te tmujb'il tib', kab'e tman wakx, jwe' tman rit matij, jwe' tman chib ex jwe' tman rit te jun ab'q'eqa. Atzin oyajjo lo xi ti'n Eliasaf, a tk'wal Deuel.

### Toyaj tyajil Efraín

<sup>48</sup> Atzi'n xi q'inte toyaj toj twuqin q'ij, a Elisama, a tk'wal Amiud, a nejenel kye ch'uq tyajil Efraín. <sup>49</sup> Atzi'n toyaj xi ti'n, jun laq b'inchinku tuk'a saq pwaq te oxo libr talil, ex jun xar b'inchinku tuk'a saq pwaq te kab'e libr talil, tze'nkuxjo malb'il n-ajb'in toj ja xjan. Kykab'lix nojninqa tuk'a tb'anil arin ex xyuq'in tuk'a aseyt, te oyaj. <sup>50</sup> Ex jun pak' b'inchin tuk'a q'an pwaq te kyaje ons talil ex nojnin tuk'a storak. <sup>51</sup> Ex xi ti'n jun tman wakx, jun tman rit matij ex jun tman rit te jun ab'q'e, te jun oyaj tu'n tkub' patit, <sup>52</sup> ex jun tman chib te chojb'il il. <sup>53</sup> Atzi'n oyaj xi ti'n te tmujb'il tib', kab'e tman wakx, jwe' tman rit matij, jwe' tman chib ex jwe' tman rit te jun ab'q'eqa. Atzin oyajjo lo xi ti'n Elisama, a tk'wal Amiud.

### Toyaj tyajil Manasés

<sup>54</sup> Atzi'n xi q'inte toyaj toj twajxaqin q'ij, a Gamaliel, a tk'wal Pedasur, a nejenel kye ch'uq tyajil Manasés. <sup>55</sup> Atzi'n toyaj xi ti'n, jun laq b'inchinku tuk'a saq pwaq te oxo libr talil, ex jun xar b'inchinku tuk'a saq pwaq te kab'e libr talil, tze'nkuxjo malb'il n-ajb'in toj ja xjan. Kykab'lix nojninqa tuk'a tb'anil arin ex xyuq'in tuk'a aseyt, te oyaj. <sup>56</sup> Ex jun pak' b'inchin tuk'a q'an pwaq te kyaje ons talil ex nojnin tuk'a storak. <sup>57</sup> Ex xi ti'n jun tman wakx, jun tman rit matij ex jun tman rit te jun ab'q'e, te jun oyaj tu'n tkub' patit, <sup>58</sup> ex jun tman chib te chojb'il il. <sup>59</sup> Atzi'n oyaj xi ti'n te tmujb'il tib', kab'e tman wakx, jwe' tman rit matij, jwe' tman chib ex jwe' tman rit te jun ab'q'eqa. Atzin oyajjo lo xi ti'n Gamaliel, a tk'wal Pedasur.

### Toyaj tyajil Benjamín

<sup>60</sup> Atzi'n xi q'inte toyaj toj t b'elaj in q'ij, a Abidán, a tk'wal Gedeoni, a nejenel kye ch'uq tyajil Benjamín. <sup>61</sup> Atzi'n toyaj xi ti'n, jun laq b'inchinku tuk'a saq pwaq te oxo libr talil, ex jun xar b'inchinku tuk'a saq pwaq te kab'e libr talil, tze'nkuxjo malb'il n-ajb'in toj ja xjan. Kykab'lix nojninqa tuk'a tb'anil arin ex xyuq'in tuk'a aseyt, te oyaj. <sup>62</sup> Ex jun pak' b'inchin tuk'a q'an pwaq te kyaje ons talil ex nojnin tuk'a storak. <sup>63</sup> Ex xi ti'n jun tman wakx, jun tman rit matij ex jun tman rit te jun ab'q'e, te jun oyaj tu'n tkub' patit, <sup>64</sup> ex jun tman chib te chojb'il il. <sup>65</sup> Atzi'n oyaj xi ti'n te tmujb'il tib', kab'e tman wakx, jwe' tman rit matij, jwe' tman chib ex jwe' tman rit te jun ab'q'eqa. Atzin oyajjo lo xi ti'n Abidán, a tk'wal Gedeoni.

### Toyaj tyajil Dan

<sup>66</sup> Atzi'n xi q'inte toyaj toj tlajajin q'ij, a Ahiezer, a tk'wal Amisadai, a nejenel kye ch'uq tyajil Dan. <sup>67</sup> Atzi'n toyaj xi ti'n, jun laq b'inchinku tuk'a saq pwaq te oxo libr talil, ex jun xar b'inchinku tuk'a saq pwaq te kab'e libr talil, tze'nkuxjo malb'il n-ajb'in toj ja xjan. Kykab'lix nojninqa tuk'a tb'anil arin ex xyuq'in tuk'a aseyt, te oyaj. <sup>68</sup> Ex jun pak' b'inchin tuk'a q'an pwaq te kyaje ons talil ex nojnin tuk'a storak. <sup>69</sup> Ex xi ti'n jun tman wakx, jun tman rit matij ex jun tman rit te jun ab'q'e, te jun oyaj tu'n tkub' patit, <sup>70</sup> ex jun tman chib te chojb'il il. <sup>71</sup> Atzi'n oyaj xi ti'n te tmujb'il tib', kab'e tman wakx, jwe' tman rit matij, jwe' tman chib ex jwe' tman rit te jun ab'q'eqa. Atzin yajjo lo xi ti'n Ahiezer, a tk'wal Amisadai.

### Toyaj tyajil Aser

<sup>72</sup> Atzi'n xi q'inte toyaj toj junlajin q'ij, a Pagiél, a tk'wal Ocrán, a nejenel kye ch'uq tyajil Aser. <sup>73</sup> Atzi'n toyaj xi ti'n, jun laq b'inchinku tuk'a saq pwaq te oxo libr talil, ex jun xar b'inchinku tuk'a saq pwaq te kab'e libr talil, tze'nkuxjo malb'il n-ajb'in toj ja xjan. Kykab'lix nojninqa tuk'a tb'anil arin ex xyuq'in tuk'a aseyt, te oyaj. <sup>74</sup> Ex jun pak' b'inchin tuk'a q'an pwaq te kyaje ons talil ex nojnin tuk'a storak. <sup>75</sup> Ex xi ti'n jun tman wakx, jun tman rit matij ex jun tman rit te jun ab'q'e, te jun oyaj tu'n tkub' patit, <sup>76</sup> ex jun tman chib te chojb'il il. <sup>77</sup> Atzi'n oyaj xi ti'n te tmujb'il tib', kab'e tman wakx, jwe' tman rit matij, jwe' tman chib ex jwe' tman rit te jun ab'q'eqa. Atzin yajjo lo xi ti'n Pagiél, a tk'wal Ocrán.

### Toyaj tyajil Neftalí

<sup>78</sup> Atzi'n xi q'inte toyaj toj tkab'lajin q'ij, a Ahira, a tk'wal Enán, a nejenel kye ch'uq tyajil Neftalí. <sup>79</sup> Atzi'n toyaj xi ti'n, jun laq b'inchinku tuk'a saq pwaq te oxo libr talil, ex jun xar b'inchinku tuk'a saq pwaq te kab'e libr talil, tze'nkuxjo malb'il n-ajb'in toj ja xjan. Kykab'lix nojninqa tuk'a tb'anil arin ex xyuq'in tuk'a aseyt, te oyaj. <sup>80</sup> Ex jun pak' b'inchin tuk'a q'an pwaq te kyaje ons talil ex nojnin tuk'a storak. <sup>81</sup> Ex xi ti'n jun tman wakx, jun tman rit matij ex jun tman rit te jun ab'q'e, te jun oyaj tu'n tkub' patit, <sup>82</sup> ex jun tman chib te chojb'il il. <sup>83</sup> Atzi'n oyaj xi ti'n te tmujb'il tib', kab'e tman wakx, jwe' tman rit matij, jwe' tman chib ex jwe' tman rit te jun ab'q'eqa. Atzin yajjo lo xi ti'n Ahira, a tk'wal Enán.

### Pon b'aj tkyaqil oyaj ti'j patb'il oyaj

<sup>84</sup> Ayetzin oyajjo lo a i xi kyi'n nejenel kye aj Israel te aq'b'il chjonte ti'j patb'il oyaj, tej tkub' xjansit: Kab'lajaj (12) laq b'inchinqa tuk'a saq pwaq, kab'lajaj (12) xar b'inchinqa tuk'a saq pwaq ex kab'lajaj (12) pak' b'inchinqa tuk'a q'an pwaq. <sup>85</sup> Atzi'n taliltaq junjun laq oxo libr, ex atzi'n taliltaq junjun xar kab'e libr. Atzi'n kyaliiltaqo ti'chaqku a b'inchinqa tuk'a saq pwaq, japin te oxk'al (60) libr tuk'a niky'jin, tze'nkuxjo malb'il n-ajb'in toj ja xjan. <sup>86</sup> Ayetzi'n kab'lajaj (12) pak' b'inchinqa tuk'a q'an pwaq a nojninqa tuk'a storak, kyaje ons taliltaq junjun, tze'nkuxjo malb'il n-ajb'in toj ja xjan. Atzi'n taliljo q'an pwaq ajb'in kye pak', japin te oxo libr tu'n tkyaqil. <sup>87</sup> Kykyaqilxjo tman wakx nchi kub' patit te oyaj, japin kyb'aj te kab'lajaj (12), kab'lalaj (12) tman rit matij, kab'lajaj (12) tman rit te jun ab'q'eqa ex kab'lajaj (12) tman chib te chojb'il il, kyuk'ixjo oyaj ti'j twutz awal. <sup>88</sup> Atzi'n kyb'ajjo tman wakx xi kyq'o'n te oyaj te kymujb'il kyib', japin te junk'al kyaje (24), oxk'al (60) tman rit matijqa, oxk'al (60) tman chib ex oxk'al (60) tman rit te jun ab'q'eqa. Atzin oyajjo lo xi kyq'o'n te aq'b'il chjonte ti'j patb'il oyaj tej otaqxi kub' xjansit.

### Kub' tyek'in Dios tib' kyxol aj Israel

<sup>89</sup> Atzi'n n-okxtaq Moisés toj ja te chma'b'l yolil tuk'a Dios, nxi tb'i'ntaq tq'ajq'ojil twi' tib'aj tjpel ark, a tokxtaq tib'ajjo Ark a k'u'b'l kawb'il, kyxoljo kab'e querubín. Ikytzin nyolinataq qMan Diosjo tuk'a Moisés.

### I ok txqo'n tzaj tu'n Aarón

**8** <sup>1</sup> Tzaj yolin qMan Dios te Moisés kyjalu'n: <sup>2</sup> Q'manxa te Aarón kyjalu'n: Aj kyok ttxqo'njiy wuq tzaj toj tk'wel tzaj, ayetzin kchi k'antiljo twutz te q'ol spiky'in. <sup>3</sup> Ikytzin kub' b'inchina Aarón kyjalu'n: I kub' tq'o'n tzaj twutzajtzaj tk'wel tzaj, tze'nkuxjo tzaj tq'ma'n qMan Dios te Moisés. <sup>4</sup> Atzi'n

tk'wel tzaj tuk'a q'an pwaq b'inchinkutaq ex tx'no'n tuk'a tx'nb'il, tzaj xkye txe tqan ex japen b'aj kyij'jjo tb'echil. Ikytzin kub' tb'inchina' tk'wel tzaj tze'nkuxjo tzaj tyek'in qMan Dios te Moisés.

### Tej kykub' xjansit levitas

<sup>5</sup>Tzaj yolin qMan Dios te Moisés kyjalu'n: <sup>6</sup>Atzi'n ja'lin, pa'nqemiljiy levitas kyxol israelitas, exsin xjansinqekutza. <sup>7</sup>Ikytzin kchi k'wel t-xjansinejiy kyjalu'n: Witxk'inxjiy a' te chojb'il il kyib'aj, ex q'manxa kye tu'n tel kyjs'o'n ttzmal kyxmilil ex tu'n tkux kytjxo'n kyxb'alin. Ikytzin kchi xjansitila'. <sup>8</sup>Tb'ajlinxi' ikyjo, ktzajel kyi'n jun tal tal wakx ex jun oyaj ti'j twutz awal, ti'j tb'anil arin a xyuq'in tuk'a t-aseytiyil oliva. Atzi'n te, ktzajil ti'n juntl tman wakx ti'j il. <sup>9</sup>Tb'ajlinxi' ikyjo, kxel tq'ma'n kye levitas tu'n kyxi laq'e tk'atz ja te chma'b'l, exsin kchi okil tchmo'ntza kykyaqil israelitas. <sup>10</sup>Ajtzin kyxi laq'e' levitas tu'n twutz qMan Dios, k'wel kyq'o'n israelitas kyq'ob kyib'aj levitas. <sup>11</sup>Oktzin kchi xel tq'o'n Aaróntz levitas twutz qMan Dios te kyoyaj israelitas. Ikytzin kchi kyjela' tu'n kyok te ajb'il te qMan Dios. <sup>12</sup>Tb'ajlinxi' ikyjo, k'wel kyq'o'n levitas kyq'ob' tib'aj kywi' tal tal wakx, jun te' kxel tq'o'n ti'j il, ante' juntl te oyaj tu'n tkub' patit te qMan Dios, tu'ntzin kyxjansit levitas ex tu'n kyok tz'aq'le twutz qMan Dios. <sup>13</sup>Kxel tq'man kye levitas tu'n kykub' we' twutz Aarón ex kywutz tk'wal, exsin kchi xel tq'o'ntza te jun oyaj njaw yekit te qMan Dios. <sup>14</sup>Ikytzin kchi elil tpa'nejiy levitas kyxol israelitas, tu'ntzin kyok te we'y. <sup>15</sup>Kyb'ajlinxi t-xjansin levitas ex kyxilninxi tq'o'nxiy te oyaj njaw yekit, kchi xe'l aq'nil toj ja te chma'b'l. <sup>16</sup>Qu'n kykyaqil levitas kyxol israelitas o chi el pa'yit te we'y. Ex o chi tzaj wi'n te wey' te kyxel tkyaqil tnejil kyk'wal aj Israel a q'aaq'a. <sup>17</sup>Tu'n weqej'i'y kykyaqil tnejil kyk'wal aj Israel, qa ichin mojqa alu'mj. I el npa'n te we'y tojjo q'ij tej kykub' nb'yo'n kykyaqil tnejil kyk'wal aj Egipto, i kub' nxjansi'n te we'y. <sup>18</sup>Tu'ntzintzjo, i el wi'n levitas te kyxel tkyaqil tnejil kyk'wal israelitas. <sup>19</sup>O chex nq'o'n levitas tze'nku' jun oyaj te Aarón ex kye tk'wal kyxol aj Israel, tu'n tkub' kyb'inchin' kyaq'in aj Israel toj ja te chma'b'l, ex tu'n t-xi kyq'o'n oyaj te najsb'il kyil, tu'ntzin mi tzaja yab'il kyij' israelitas aj kyxi laq'e tk'atz ja xjan, chi' te.

<sup>20</sup>Ikytzin i xi q'o'na levitasjo tu'n Moisés, tu'n Aarón ex kyu'n tkyaqil aj Israel, tze'nkuxjo nuk'b'il tzaj tq'ma'n qMan Dios te Moisés. <sup>21</sup>Kub'tzin kyxjansin levitas kyib' ex kux kytjxo'n kyxb'alin. Te' ikyjo, b'e'x i xi tq'o'n Aarón tze'nku' oyaj njaw yekit twutz qMan Dios, ex xi tq'o'n jun oyaj te chojb'il kyil, tu'ntzin kyxjansit. <sup>22</sup>Tb'ajlinxi' lo, b'e'x i okx levitas ajb'il toj ja xjan te mojlilte Aarón ex te mojlilkye tk'wal. Ikytzin kub'e b'inchina' tkyaqiljo tzaj tq'ma'n qMan Dios te Moisés kyij' levitas.

<sup>23</sup>Te' ikyjo, tzaj yolin qMan Dios te Moisés kyjalu'n: <sup>24</sup>Ayetzin levitas a ma chi japen te junk'al jwe' (25) ab'q'e exqatzi'n ma tziky' kyab'q'e tib'ajxi' anetzi'n, kchi okix ajb'il toj ja xjan. <sup>25</sup>Me aj kyjapin te kab'k'al laj (50) ab'q'e, b'e'x kyjel kytzaqpi'n tu'n kyaq'nin, ex nlay chi aq'nin majl. <sup>26</sup>Tkyijlinxe kytzaqpi'n tu'n kyaq'in, ja'ku chi mojin kyij' levitas a kyerman tu'n kyxq'uin toj ja xjan, me nlay kub' kyb'inchinl juntl wiq aq'untl. Ikytzin kxel tq'ma'nijiy kyaq'in levitas tu'n tkub' kyb'inchin.

### Tze'n tu'n tiky'seta xjan q'ij

**9** <sup>1</sup>Tzaj yolin qMan Dios te Moisés toj tzqij tx'otx' Sinaí, toj tnejil xjaw te tkab'in ab'q'e, te' otaq chi etzxa toj Egipto,

ex tzaj tq'ma'n kyjalu'n: <sup>2</sup>Q'manxa kye israelitas tu'n tkub' kyiky'sin xjan q'ij tojxix tq'ijil. <sup>3</sup>Oktzin k'wel kyiky'sintz aj qq'o'qix te kyajlaj (14) q'ij, texjo xjaw lo ex tojxix tq'ijil. K'wel kyiky'si'n tze'nkux n-oka ex tze'nkux ley b'antlin ti'j. <sup>4</sup>Xitzin tq'ma'n Moisés kye israelitas tu'n tkub' kyiky'sin xjan q'ij. <sup>5</sup>Tej qq'o'qix kub' kyiky'sin xjan q'ij toj kyajlaj (14) q'ij te tnejil xjaw toj tzqij tx'otx' te Sinaí. Tze'nkuxjo tzaj tq'ma'n qMan Dios te Moisés, ikytzin kub' kyb'inchin israelitasjo. <sup>6</sup>Me ite'taq junjun xjal nya b'a'ntaq ite'ye tu'n otaq tz'ok kytzyu'n jun kyimnin, ex mix b'ante tu'n kyiky'sin xjan q'ij tojjo q'ij anetzi'n. Ayetzi'n ichin anetzi'n, b'e'x i xi' tojxjo q'ij anetzi'n twutz Moisés ex twutz Aarón, <sup>7</sup>ex xi kyq'ma'n kyjalu'n:

—Nya b'a'n oto'ye qe' tu'n s-ok qzyu'n jun kyimnin. ¿Tiqu'nil k-elil q'i'nqetza amb'il qe tu'n t-xi qq'o'n qoyaja te qMan Dios tojxix tq'ijil junx kyuk'a' txqantl israelitas? <sup>8</sup>Xitzin ttzajq'b'in Moisés kye kyjalu'n:

—Kyyonku'y, ma chinka b'ilte ti' ktq'ma'b'il qMan Dios kyij'a. <sup>9</sup>Atzin tzaj ttzajq'b'in qMan Diosjo te Moisés kyjalu'n: <sup>10</sup>Q'manxa kye israelitas kyjalu'n: Alchaqx kye jun kyetzta mojqa jun kyyajila nya b'a'n ta'ye, tu'n s-ok ttzyu'n jun kyimnin, mojqa otaq txi'j naqchaq toj jun tb'e, ja'ku tz'iky'sin xjan q'ij te qMan Dios. <sup>11</sup>K'wel kyiky'sin toj kyajlajaj (14) q'ij te tkab' xjaw, aj qq'o'qix; kxel kycho'n junx tuk'a' pan nti' tx'amsb'il q'o'nxi toj ex k'a itzaj. <sup>12</sup>Nti' tu'n tkyij kyklo'n ch'intl chib'j toj juntl q'ij ti'jjo alu'mj k'wel b'yet, ex nixjun tb'ael k'wel kywaq'in. K'wel kyiky'si'n xjan q'ij tze'nkux n-oka. <sup>13</sup>Me atzi'n xjal b'a'n ta'ye ex axtza ta'ye toj tja, exsin qa mi xkub' tiky'sintz xjan q'ij, b'e'x k-elix lajet toj tkojb'il. Atzi'n xjal anetzi'n, ax kb'ajsilte tilil til, tu'n mi xkanin ti'n toyaj twutz qMan Dios tojxix tq'ijil. <sup>14</sup>Ajqa at jun b'etin xjal nnajan kyxola, ex qa taj tu'n tkub' tiky'sin xjan q'ij te qMan Dios, kwel tiky'sin xjan q'ij tze'nkux n-oka ex tze'nkux ley b'antlin ti'j. Ax leyjo k-okil kyu'n b'etin xjal nchi najan kyxola ex kyu'n aj Israel.

### Kub' ten muj tib'aj ja xjan

<sup>15</sup>Tej tb'aj b'inchit ja xjan, b'e'x kub' juple muj tib'aj, ex tib'ajjo pach ja' tokxa' k'ub'l ley. Atzi'n qale, attaq jun tkub' tib'aj tze'n q'aaq', a'lixjo te' qel sqix. <sup>16</sup>Majx ikylitaqjo junjun maj: Atzi'n q'ijil, b'e'x nkub' jupletaq muj tib'aj, atzi'n qniky'in b'e'x n-oktaq te q'aaq'. <sup>17</sup>Atzi'n tze'n njawtaq muj tib'aj tja Dios, b'e'x nchi el b'ettaq israelitas. Ex atzi'n ja' nwe'yetaq muj, antza nchi kyijetaq israelitas najal. <sup>18</sup>Ajtzin ttzaj tq'ma'ntaq qMan Dios kye israelitas tu'n kyel b'et, b'e'x nchi el b'ettaq, ex ajtzin ttzaj tq'ma'ntaq qMan Dios kye tu'n kykyij najal, b'e'x nchi kyij tentaq najal. Tkyaqil q'ij tze'n nkub' tentaq muj tib'aj ja xjan, b'e'x nchi kyij tentaq antza. <sup>19</sup>Ajtzin tkub' tentaq muj ila' q'ij tib'aj ja xjan, b'e'x nkub' kynimintaq israelitasjo tkawb'il qMan Dios, ex mi nchi el b'ettaq. <sup>20</sup>Tze'nku' nkub' tentaq muj jun jte'b'in q'ij tib'aj ja xjan, b'e'xsin nchi kub' tentaqtz najal jun jte'b'in q'ij, tze'nkuxjo ntzaj tq'ma'ntaq qMan Dios kye, ex ajtzin ttzaj tq'ma'ntaq qMan Dios kye tu'n kyel b'et, b'e'x nchi el b'ettaq. <sup>21</sup>Atzi'n tze'nku' nkub' tentaq muj qale ex ajxi qel sqix, exsin b'e'x njawtaq qlixje, b'e'x nchi el b'ettaq; mojqa nkub' tentaq jun q'ij, ex b'e'x njawtaq muj qniky'in, b'e'xsin nchi el b'ettaqtz. <sup>22</sup>Qa ma kub' tentaq muj kab'e q'ij tib'aj ja xjan, qa jun xjaw mojqa jun ab'q'ej, tuk'a' tkub'taq muj tib'aj ja xjan, axtza nchi kyij tenataq israelitas ex mi nchi el b'ettaq. Me ajtzin tjawtaq muj, b'e'x nchi el b'ettaq. <sup>23</sup>Atzi'n tze'nku' ntzaj tq'ma'ntaq qMan Dios kye tu'n kykub' ten najal, b'e'x nchi kub' tentaq najal, ex ajtzin ttzaj tq'ma'ntaq qMan Dios kye tu'n



kyel b'et, b'e'x nchi el b'ettaq. Ikytzin kub' kynimina' tkawb'il qMan Dios, tze'nkuxjo tzaj tq'ma'n qMan Dios te Moisés.

### I kub' b'inchin chun tuk'a saq pwaq

**10**<sup>1</sup> Tzaj yolin qMan Dios te Moisés kyjalu'n: <sup>2</sup> B'inchinkuy ka'b'e chun tuk'a saq pwaq tx'no'nqa tuk'a tx'nb'il, tu'n kyajb'in te q'olte tqanil tu'n kyok chmet xjal ex tu'n kyiky' iquitjo najb'il antza. <sup>3</sup> Ajtzin kyxi oq'sin, tkyaqil xjal k-okil kychmo'n kyib' twutza tzi tjepe ja te chma'b'l. <sup>4</sup> Ajtzin qa noq junch'in xi oq'sin, b'e'xsin k-okil kychmo'n kyib'jo nejenel kye junjun ch'uq tyajil Israel twutza. <sup>5</sup> Ajtzin t-xi oq'sit chun tnejil maj, b'e'xsin kchi iky'il iquitjo najb'il a ite' toj tumil tjawnitz q'ij. <sup>6</sup> Ex ajtzin t-xi kyoq'si'n chun tkab' majin, b'e'xsin kchi iky'il iquitjo najb'il a ite' toj tumil ku'mnin, qu'n tuk'a' tq'ajq'ojil chun te q'ol tqanil kchi elil b'et. <sup>7</sup> Me ajtzin tok kychmo'n xjal toj chmab'l, kchi xel toq'sin chun mikyxiljo. <sup>8</sup> O'kqix pale aye' tyajil Aarón, ja'ku chi xi oq'sinte chun. Atzin jun leyjo lo kyjel te kye'y te jun majx ex te kye' kyyajila chi ul itz'ja. <sup>9</sup> Ajtzin kykani'n toj kytx'otx' ex aj kyxi'y toj q'oj kyil' kyajq'oja a kchi okil lipin kyil'ja, kchi xel kyoq'si'n chun. Ikytzin kchi tzajil na'nji'y tu'n qMan Dios, a kyDiosa, ex kchi kletila tu'n kye kyajq'oja. <sup>10</sup> Aj kyiky'sin nintz q'ij te tzaljb'il, tze'n junjun ab'q'e, ex tze'n n-ok junjun xjaw, kxel kyoq'si'n chun kyib'ajjo kyoyaja nchi kub' patit, ex kyib'ajjo oyaj te kymujb'il kyib'a. Ikytzin kchi tzajil na'nji'y tu'n qMan Dios, qu'n ayin we' Dios Mamb'aj, a kyDiosa.

### I etz israelitas toj Siná

<sup>11</sup> Toj junk'al (20) q'ij te tkab'in xjaw te tkab'in ab'q'e, b'e'x jaw muj tib'ajjo ja xjan ja' tokxe' yol kyij b'ant ti'j. <sup>12</sup> B'e'xsin i etz israelitas toj tzqij tx'otx' te Siná ex i iky' noq ja'chaqku tu'n kykanin toj tzqij tx'otx' te Parán, ja' kub' we'ya muj. <sup>13</sup> Atzin tnejil majjo i el b'et, tze'nkuxjo nuk'b'il tzaj tq'ma'n qMan Dios te Moisés. <sup>14</sup> Ayetzi'n i kub' nej te tnejil tjaq' bandera, aye' ch'uq xo'l q'aq' kye tyajil Judá, ex a kynejeneljo ok: Naasón, a tk'wal Aminadab. <sup>15</sup> I xi lipeljo ch'uq xo'l q'aq' kye ch'uq tyajil Isacar, aye' ite'kxtaq tjaq' tkawb'il Natanael, a tk'wal Zuar. <sup>16</sup> Ex ikyxjo ch'uq xo'l q'aq' kye ch'uq tyajil Zabulón, aye' ite'kxtaq tjaq' tkawb'il Eliab, a tk'wal Helón. <sup>17</sup> Tej otaqxi b'aj xitit tja Dios, b'e'x i xi lipeljo tyajil Gersón exqatzi'n tyajil Merari aye' tyajil levitas, qu'n ayetzin nchex iqintetaqjo. <sup>18</sup> Ex i xi lipeljo ch'uq xo'l q'aq', aye' i b'et tuk'a tbandera tyajil Rubén, tze'nkux nuk'b'il kyil' xo'l q'aq'. Ataq Elisur, a tk'wal Sedor toktaq te nejenel kyil'jo ch'uq xo'l q'aq'. <sup>19</sup> I xi lipeljo xo'l q'aq' kye ch'uq tyajil Simeón, aye' ite'kxtaq tjaq' tkawb'il Selumiel, a tk'wal Zurisaday. <sup>20</sup> Ex ikyxexo xo'l q'aq' kye ch'uq tyajil Gad, aye' ite'kxtaq tjaq' tkawb'il Eliasaf, a tk'wal Deuel. <sup>21</sup> Te' ikyo, b'e'x i xi lipel' tyajil Coat, aye' i xi q'inte tja Dios. Tuk'a' ch'ixtaq kykanin, ayetzi'n jte'b'inl i jaw b'inchinte tja Dios. <sup>22</sup> Ex i xi lipeljo ch'uq xo'l q'aq' kye tyajil Efraín ti'jxe kybandera, tze'nkux nuk'b'il kyil' xo'l q'aq'. Ataq Elisama, a tk'wal Amiud toktaq te kynejenel. <sup>23</sup> I xi lipeljo xo'l q'aq' kye ch'uq tyajil Manasés, aye' ite'kxtaq tjaq' tkawb'il Gamaliel, a tk'wal Pedasur. <sup>24</sup> Ex ikyxexo ch'uq xo'l q'aq' kye ch'uq tyajil Benjamín, aye' ite'kxtaq tjaq' tkawb'il Abidán, a tk'wal Gedeoni. <sup>25</sup> Twi'b'inxe, i xi lipeljo ch'uq xo'l q'aq' kye tyajil Dan ti'jxe kybandera, tze'nkux nuk'b'il kyil' xo'l q'aq', kyil'jxe kykyaqil najb'il. Ataq Ahiezer, a tk'wal Amisadai toktaq te kynejenel. <sup>26</sup> Ok kymujb'in kyib' ch'uq xo'l q'aq' kye ch'uq tyajil Aser, aye' ite'kxtaq tjaq' tkawb'il Pagiél, a tk'wal Ocrán. <sup>27</sup> Ex ikyxexo ch'uq xo'l q'aq' kye ch'uq tyajil Neftalí,

aye' ite'kxtaq tjaq' tkawb'il Ahira, a tk'wal Enán. <sup>28</sup> Ataqtzin nuk'b'iljo kye xo'l q'aq' kye aj Israel, tze'nku' nchi el b'ettaq. <sup>29</sup> Jun q'ij, xi tq'ma'n Moisés te Hobab, a tkuñad, a madianita, a tk'wal Reuel, a jib'ilte kyjalu'n:

—Ma qo'x qe' tojjo tx'otx' tzaj tziyin qMan Dios qe'y kyjalu'n: kxel nq'o'n te kye'y. Qo' quk'i'y, nti' qe' k-okil qb'inchin ti'ja, tu'n o-tzaj tziyin qMan Dios tb'anil ky'iw'b'il kye aj Israel. <sup>30</sup> Ante Hobab xi tzaq'b'in kyjalu'n:

—Mina, mi chink we', qala' ma chink we' toj ntanmi'n kyuk'a nb'aja toj nja'y. <sup>31</sup> Xi tq'ma'n majl Moisés te kyjalu'n:

—Chin kub'sin nwutza tey tu'n mi qo kyij tzaqpi'n. Qu'n ajtzi'n te jni' lugar tu'n toj tzqij tx'otx', ja' tu'n kqyiji'y najal. Kuxja ex nejkuy qwutza. <sup>32</sup> Qa ma txi'y quk'i'y, k'wel qpa'nji'y tkyaqil tb'anil ktzajil tq'o'n qMan Dios qe'y tuk'i'y. <sup>33</sup> Ikytzin i el b'eta' t-xe wutz te qMan Dios, ex oxe q'ij i b'et. Atzi'n t-ark qMan Dios, a k'ub'l kawb'il ataq nejninku kywutz a'lixjo oxe q'ij i b'et, tu'ntzin tjet jun lugar ja' tu'n kyajlana. <sup>34</sup> Tuk'axi' kyelnintz toj kynajb'il, atzi'n muj te qMan Dios nb'ettaq kyib'aj tze'n q'ijl. <sup>35</sup> Atzi'n tze'nku' n-iky' iqittaq ark, ntq'mataq Moisés kyjalu'n: ¡We'ksa nMan Dios! ¡Chi elxit oqjo jni' tajq'oja twutza, jniqa' iky'in kyu'n! <sup>36</sup> Ex ajtzin tkub'taq ark twutz tx'otx', ntq'mataq Moisés kyjalu'n: ¡NMan Dios, mi chi kyij tzaqpi'n aj Israel, a ttanmin a nlay b'ant kyajlet!

### Tej ttzaj tasma'n qMan Dios txqan pipa

**11**<sup>1</sup> Jun maj, i jaw yolb'in aj Israel ti'j qMan Dios, ex b'e'x tb'inte qMan Diosjo jni' nkyq'ma'ntaq. B'e'xsin tzaj txqan tq'ojtz kyil'j, ex tzaj tasma'n jun q'aq' a jaw k'ant kyxol, ex b'e'x kub' b'ajjo jun ttxa'n kynajb'il tu'n tq'aq'. <sup>2</sup> B'e'xsin i jaw kub'sin xjaltz kywutz te Moisés, ante Moisés jaw na'n te' b'i qMan Dios, ex b'e'x kub' yupjjo q'aq'. <sup>3</sup> Tu'ntzintzjo ok kyq'o'n b'i' lugar anetzi'n te Tabera<sup>d</sup>, tu'n antza jaw k'ante q'aq' tu'n qMan Dios kyxol. <sup>4</sup> Me ayetzi'n b'etin xjal a ite'kxtaq kyxol israelitas, b'e'x tzaj txqan wa'yaj kyil'j, ex ikyxixl kye aj Israeljo, b'e'x i ok ten juntl maj oq'il, ex kyq'ma kyjalu'n: ¡Ankyex jun aku tzaj q'onte qchi' chib'j! <sup>5</sup> Tzuxn n-ul julk'ajx toj qk'u'j ti'jjo jni' qchi' kyix nb'ajtaq qu'n, a noq ntzaj o'yintaq toj tnam te Egipto: Jniqa' pepino, jniqa melón, jni' xñaka, jniqa' ceboy ex jniqa' anjs. <sup>6</sup> Me atzi'n jalin, o'kx maná at qe, exsin qky'e'ltz qo wa'n ti'j. <sup>7</sup> Atzi'n maná, ikytaqjo tze'nku' ijij te klantr, exsin xq'aniyin ka'yintz tze'n tq'olil tzaj. <sup>8</sup> Nchi etztaq xjal chmolte twutz tx'otx', ex nkub' kyche'ntaq tib'aj ka, mojqqa nkub' kytx'no'ntaq; tb'ajlinxi' ikyo njax kytzq'ajaintaq toj k'wil, mojqqa nkub' kyb'inchintaq te pan. Atzi'n ttxutxijil, ikyxixtaqjo tze'n pan xyuq'in tuk'a t-aseyiyil oliva. <sup>9</sup> Atzi'n tze'nku' nku'tztaq ta'l che'w qniky'in tib'aj najb'il, majx maná nkub'taq tuk'a. <sup>10</sup> B'e'xsin tb'inte Moisés tzyoq'il aj Israel tuk'ax kyb'aj toj kyja tzi kypach. Tu'ntzinjo b'e'x tzaj txqan tq'oj qMan Dios kyil'j, ex ikyx te Moisésjo, nya b'a'n e'la te. <sup>11</sup> Tu'ntzintzjo kub'sin twutz te qMan Dios kyjalu'n:

—¿Tiqu'nil nkub' b'inchinjiy lo wi'ja, a ayi'n ajb'il tey? ¿Ex tiqu'nil tky'e'y tzaj tyek'in twenila wuk'i'y, tu'n ma tzaj tq'o'njiy tnam lo te jun iqtz nyor alx te we'y? <sup>12</sup> ¿Mejqqa ayin we' kytata' xjal lo tu'n ttzaj tq'ma'n we'y tu'n kyxi nchle'n toj nq'ob'a, tze'nku' jun k'wal chle'n toj tq'ob' tnana aj tmi'xin, ex tu'n kyxi wi'n tojjo tx'otx' xi tziyin tu'n t-xi tq'o'n kye kyxe'chil? <sup>13</sup> ¿Ex ja'n ktzajel wini'y chib'j tu'n t-xi nq'o'n kye' xjal lo? Tu'n loqe nchi oq' ex nchi qanin we'y kyjalu'n: Q'ontza qchi'y chib'j. <sup>14</sup> Nlay ka'yitjo jky'etjo tnam lo wu'n njunalxa, qu'n juntij iqtzxo lo te we'y. <sup>15</sup> Ajqa iky ktb'inchijiy wuk'i'y,

<sup>d</sup>11:3 Tabera: Atzi'n t-xilnin toj yol Hebrej: q'aq' ma txi k'ant.

masxtla wen tu'n nkub' tb'yo'n. Tu'ntzin nkleta tojjo yajb'il lo, qu'n ikytzin ktb'injiy jun b'a'n wi'ja.

### I jaw tsk'o'n Moisés oxk'al (70) laj nejenel

<sup>16</sup> Xitzin tq'ma'n qMan Dios te Moisés kyjalu'n:

—Chmo'nksa oxk'al laj (70) ichin kyxol nejenel kye aj Israel, aye' nejenel ajtzqi'nqe tu'n kyxol xjal, jni'qa nim kyoklen, q'inqetza ttzi tjpel ja te chma'b'l, ex chi ayonkuj tuky'iy antza. <sup>17</sup> Qu'n kchin yolila tuk'iy antza, ex k'wel nq'o'n Xewb'aj Xjan kyib'aj tze'nku' tkub' tib'aja, tu'ntzin kymojojn tuk'iy tu'n t-xi q'i'yitjo tnam lo. Tu'ntzin nya o'kxa kxel q'inte.

<sup>18</sup> Me q'manx te kye xjal kyjalu'n: Kyxjansinku kyib'a te nchi'j, tu'n kchi cho'la chib'j. Tu'n o chi b'ijti'y tu'n qMan Dios qa nchi oq'a, ex chi chiji'y kyjalu'n: jAnkye jun aku tzaj q'onta qchi' chib'j, tb'anilxatqpe oto'ye toj Egipto! Atzi'n ja'lin, ktzajel tq'o'n qMan Dios kychi'y chib'j, ex kchi cho'la. <sup>19</sup> Me nya noq jun q'ijch'in kchi cho'la, nix ka'b'e q'ij, nix jwe' q'ij, nix lajaj q'ij, nix junk'al (20) q'ij, <sup>20</sup> qala' a'lixjo jun xjaw ajxa ttzaj malmin kyk'u'ja tu'n. Tu'n s-el kyiky'i'n qMan Dios a at kyxola, ex tu'n ma chi oq'a twutz tej kyq'ma'y kyjalu'n: ¿Titil xqo etz toj Egipto tu'n qul tzalu'n? <sup>21</sup> Xitzin ttzaq'b'in Moisés kyjalu'n: Luqi'n intinkux kyxol oxk'alaj jwe'lajch'uy (600,000) xo'l q'aq', exsin ntzaj tq'ma'ntza we'y kyjalu'n: jKxel nq'o'n kychi' chib'j junku xjaw! <sup>22</sup> Nixla tu'n kykub' xyet txqan rit ex txqan wakx kye, ¿ja'kupila kanin? mojqqa tu'n tul chmet txan kyix, aye' ite'kux toj ttxuyil a', tu'n tel kanin kye? <sup>23</sup> Tzajtzin ttzaq'b'in qMan Dios te Moisés kyjalu'n:

—¿Noqtzin ch'in te qMan Dios tipin? Atzi'n ja'lin, kta'b'ila qa japen b'ajjo nyola mojqqa minaj. <sup>24</sup> B'e'xsin etz Moisés, ex b'e'x xi' q'malte' tyol qMan Dios te tnam. Te' ikyjo, b'e'x ok tchmo'n oxk'al laj (70) ichin, aye' nejenelqa kyxol tnam, ex i ok tchmo'n ti'jila tja Dios. <sup>25</sup> Tb'ajlinxi' ikyjo, b'e'x yolín qMan Dios toj muj tuk'a Moisés. Ex kub' q'o'n Xewb'aj Xjan kyib'ajjo oxk'al laj (70) ichin aye' nejenelqa, tze'nku' tkub' tib'aj Moisés. Atzaj tej tkub' kyib'aj, b'e'x i ok ten q'mal tyol Dios, me mixa b'aja majl ikyjo. <sup>26</sup> Ex ikyxjo kyib'ajjo kab'e nejenel i kyij toj najb'il, kub' ten Xewb'aj Xjan kyib'aj. Atzi'n tb'i' jun, Eldad, ex ante' juntl, Medad. Qu'n ajinqetaq ite'k te kykwentil, me mix i kanina toj tja Dios, ex majqix i aq'a yolil ti'j tyol Dios toj najb'il. <sup>27</sup> Kanin rinin jun ku'xin q'malte tqanil te Moisés kyjalu'n:

—Lu' te Eldad ex Medad nchi yolín tyol Dios toj najb'il. <sup>28</sup> Atzin te Josué, a tk'wal Nun, a nmojintaq tuk'a Moisés, xi tq'ma'n Kyjalu'n:

—Ay tata Moisés, q'manxa kye tu'n mi chi yolina ikyjo. <sup>29</sup> Me xi ttzaq'b'in Moisés te kyjalu'n:

—¿Antejitza taj noq o'kqinxax tu'n tten wokli'n? Wajpitla we' noqit tkyaqil xjal tz'ok te yolil tyol Dios, tu'ntzin tkub' tq'o'n qMan Dios Xewb'aj Xjan kyib'aj. <sup>30</sup> Te' ikyjo, b'e'x meltz'aj Moisés toj najb'il kyuk'a' nejenel kye aj Israel. <sup>31</sup> Tzajtzin tsmá'n qMan Dios txqan kyq'iq' a q'i'melataq txqan pipa tu'n, a tzajninqetza toj ttxuyil a', exsin i kyij tq'o'ntz tib'aj najb'il. Ayetzi'n pipa b'alaqa ch'ima te jun q'ij qb'e ja' tz'elpina b'aja kyb'aj ti'jela najb'il, ex noq nchi purrinitaq jun metro tib'ajila tx'otx'. <sup>32</sup> I oktzin ten xjaltz tzyulkye pipa te' q'ij ikyjo, tkyaqil qniky'in ex ikyxjo toj juntl q'ij. Ayetzi'n a nya nim tzyet kyu'n, noq lajaj ch'uq chmet kyu'n, ex i kub' kytzqijsin ti'jila najb'il. <sup>33</sup> Na'mxatqpe kyb'aj cho'n xjal pipa, te' ttzaj tq'oj qMan Dios kyil'j, ex tzaj tq'o'n qMan Dios jun tij yab'il kyil'j tu'n kykyim. <sup>34</sup> Tu'ntzintzjo ok kyq'o'n tb'i' lugar anetzi'n te

Kibrot-hataava<sup>e</sup>, qu'n antza i kux maqu'na xjal a noqx chib'jtaq kyaj. <sup>35</sup> Toj Kibrot-hataava i etza aj Israel, tu'n kykanin tzmax Hazerot, ex antza i kyija.

### I jaw yolb'in Mariy tuk'a Aarón ti'j Moisés

**12** <sup>1</sup> I jaw yolb'in Mariy tuk'a Aarón ti'j Moisés, tu'n otaq tz'ok meje tuk'a jun qya cusita<sup>f</sup>. <sup>2</sup> Nkyq'ma'ntaq kyjalu'n: ¿Noqtzin te Moiséstz ntzaj yolina qMan Dios? ¿Nya'n nyolintz kuk'a? Ex b'e'x tb'inte qMan Diosjo ikyjo. <sup>3</sup> Ante Moisés, jun mutxin xjaltaq te' kyxoljo jni' ichin ite'taq twutz tx'otx'. <sup>4</sup> Te ikyjo, xi tq'ma'n qMan Dios te Moisés, te Aarón ex te Mariy kyjalu'n: Kux chi etza kyoxlixa toj ja te chma'b'l. B'e'xsin i etztz kyoxlix. <sup>5</sup> B'e'xsin ku'tz qMan Diosz toj jun muj wa'l tten, ex antza kub' tena ttzi tja Dios. I tzajtzin tq'olb'intz Aarón ex Mariy, ex b'e'x i xi laq'e kyka'b'lix. <sup>6</sup> Ex xi tq'ma'n qMan Dios kye kyjalu'n: Kyb'intzji'y kxel nq'ma'n kye'y: Ajqa at jun yolil tyol Dios kyxola, k-elil nyek'in wib'a te, ex toj wutziky' kchin yolili'y tuk'a. <sup>7</sup> Me mikyxe te' tuk'a Moisés, a ajb'il te we'y. Kyxol kykyaqiljo nchi ajb'in we'y, noq ti'j q'uqlik nk'u'ja. <sup>8</sup> Qu'n nmeje nwutza tuk'a tze'n nchin yolín te ex nya noq tuk'a techil, ex kukx k-iwlil qMan Diosjo tu'n tze'nkuxix. ¿Tiqu'niltz mi ma tzaj kyxob'ila tu'n kyyolb'i'n ti'j Moisés, a ajb'il te we'y? <sup>9</sup> B'e'xsin tzaj txqan tq'oj qMan Dios kyil'j, ex b'e'x aj. <sup>10</sup> Noqx te' tjawku muj tib'aj tja Dios, b'e'x ok noj ti'j t-xmilil Mariy tu'n tx'a'k, a noq n-el lemimin, ex otaq kub' sjanin tchib'jil tze'nku' ta'l che'w. Tej tok ka'yin Mariy tu'n Aarón, otaq tz'ok lemtz'aj tx'a'k, a noq n-el lemimin ti'j, <sup>11</sup> ex xi tq'ma'n te Moisés kyjalu'n: Chin kub'sin nwutza tey tata Moisés, tu'n mi tzaj tq'o'niy kawb'il qib'aja tu'n il lo, a axtza xqo b'inchini'y tij. <sup>12</sup> Mi kyij tq'o'n Mariy tze'nku' jun ne'x a noq s-el jilj ti'j tnama, a noq ta'ajinl t-xmilil. <sup>13</sup> Jawtzin na'n Moisés Dios kyjalu'n: Ay Dios, chin kub'sin nwutza tey, tu'n tkub' tq'a'nin ja'lin. <sup>14</sup> Tzajtzin ttzaq'b'in qMan Dios te Moisés kyjalu'n: Noqit ma tz'okx tzub'in toj twutz tu'n ttata, ¿Nlappela tzaj ttx'ixb'etz tu'n, a'lixjo wuq q'ij? Tu'impetzi'n kylajomixa naqchaq tk'atz najb'il, a'lixjo wuq q'ij, ajtzin kyb'ajjo ikyjo, b'e'x k'a meltz'aj majl. <sup>15</sup> Ikytzin ex lajo'na Mariyjo wuq q'ij naqchaq tk'atz najb'il. Ayetzi'n aj Israel, tzmaxa i el b'etjo tej tmeltz'ajxe Mariy kyuk'a. <sup>16</sup> Tb'ajlenxi' ikyjo, b'e'x i ex aj Israel toj Hazerot, ex antza i kyija najal toj tzqij tx'otx' te Parán.

### I xi' kab'lajaj (12) ku'xin lolte' tx'otx' Canaán

**13** <sup>1</sup> Tzaj yolín qMan Dios te Moisés kyjalu'n: <sup>2</sup> Chq'onxa jun jte' ichin ka'yil te' tx'otx' Canaán, a kxel nq'o'n kye aj Israel. Chq'onxa jun nejenel ti'j junjun ch'uq tyajil kyxeßchil, a kab'lajaj kyb'aj. <sup>3</sup> I xitzin tchq'o'n Moisésjo ichin a ite'taq toj tzqij tx'otx' te Parán, tze'nkuxjo tq'ma qMan Dios. Kykyaqiljo ichin lo, nejenelqetaq kyxol aj Israel. <sup>4</sup> Atzi'n kyb'i' i xi' kyxol ch'uq tyajil Rubén: A Samúa, a tk'wal Zacur. <sup>5</sup> Atzi'n kyxol ch'uq tyajil Simeón: A Safat, a tk'wal Horí. <sup>6</sup> Atzi'n kyxol ch'uq tyajil Judá: A Caleb, a tk'wal Jefone. <sup>7</sup> Atzi'n kyxol ch'uq tyajil Isacar: A Igal, a tk'wal José. <sup>8</sup> Atzi'n kyxol ch'uq tyajil Efraín: A Oseas, a tk'wal Nun. <sup>9</sup> Atzi'n kyxol ch'uq tyajil Benjamín: A Palti, a tk'wal Rafú. <sup>10</sup> Atzi'n kyxol ch'uq tyajil Zabulón: A Gadiel, a tk'wal Sodi. <sup>11</sup> Atzi'n kyxol ch'uq tyajil José ex kyxol ch'uq tyajil Manasés: A Gadi, a tk'wal Susi. <sup>12</sup> Atzi'n kyxol ch'uq tyajil Dan: A Amiel, a tk'wal Gemali. <sup>13</sup> Atzi'n kyxol ch'uq tyajil Aser: A Setur, a tk'wal Micael. <sup>14</sup> Atzi'n kyxol ch'uq tyajil Neftalí: A Nahbi, a tk'wal

<sup>e</sup>11:34 Kibrot-hataava: Atzi'n t-xilin toj yoj Hebrej: Kymuqb'iljo xjal, a noq chib'jxtaq kyaj.

<sup>f</sup>12:1 Cusita: A kyb'i xjal toktaq, aye' najleqetaq toj etiope, toj tumil kumnin te Egipto ex q'aq xjal qu'n jnxil kyyajil. (Hab 3:7)

Vapsi. <sup>15</sup>Atzi'n kyxol ch'uw tyajil Gad: A Geuel, a tk'wal Maqui. <sup>16</sup>Atzin kyb'i' ichin lo, a i xi tchq'o'n Moisés ka'yil tx'otx'. (Ante Oseas, a tk'wal Nun, b'e'x jaw ttx'ixpin Moisés tb'i te Josué). <sup>17</sup>I xitzin tchq'o'n Moisés lolte' jni' tx'otx' te Canaán, ex i xi tq'o'n nuk'b'il kye kyjalu'n: Kux che'xa tзма twi' wutz Neguev toj tumil jawl, tu'n kyjapi'n toj pujin tze. <sup>18</sup>Kyka'yinkji'y tx'otx' tze'n tten, ex jni' xjal najlaqa toj, qa nim kyipen mojqqa noq ch'in kyipinj, ex qa nim kyb'aj mojqqa nya nimj. <sup>19</sup>Tze'ntzi'n tx'otx' ja' nchi najana, qa wen mojqqa nya wenj, ex tze'nqatzin tnam naja'nqa, qa tok muro kyil'j mojqqa noq najb'ilqaj. <sup>20</sup>Ex tze'nixis'n tx'otx', qa tb'anilx tu'n ttzaj awal toj mojqqa minaj, exqa noq jni'x tze toj mojqqa minaj. Kyi'ntz kyipi'n ex k'a' tzaj kyin junjun yek'b'il ti'j twutz awal tojjo tnam antza. Ataqtzin tq'ijil nejil twutz uvatzjo. <sup>21</sup>Ayetzin kab'lajaj ichin, b'e'x i xi' ka'yil te' tx'otx', txi xkye toj tzqij tx'otx' te Zin tu'n pon b'aj tзма Rehob, ja' n-okxa tb'eyil tnam Hamat. <sup>22</sup>I xi' Neguev, ex i kanin tзма Hebrón. Antza najleqetaq Ahimán, Sesai ex Talmai, aye' tyajil Anac. (Otaqxi b'ant wuq ab'q'e tb'antlen Hebrón tej tb'antjo tnam te Zoán toj Egipto). <sup>23</sup>Tej kykanin tзма ja' n-etz anq'ina a' Escol tb'i, antza tzaj kytx'e'mina jun tq'ob' uva, nojnink ti'j tuk'a twutz, tzajtzin kyi'ntz ti'j jun tze, exsin kab'e kyb'ajtz ok ti'j, ex jni' lob'j granada tb'i ex jni' iw. <sup>24</sup>Atzi'n tb'i' lugar ok q'o'n anetzi'n, chq'ajlaj te Escol<sup>8</sup>, tu'n antza tzaj kytx'e'mina aj Israeljo tq'ob' uva. <sup>25</sup>Tb'ajlenxi kyka'yin tx'otx' toj kab'k'al (40) q'ij, b'e'x i meltz'ajjo ichin. <sup>26</sup>Atzi'n tej kykanin, i xi' yek'il kyib' twutz Moisés, twutz Aarón ex kywutz tkyaqil aj Israel toj tzqij tx'otx' te Parán te Cades. Xitzin kyq'o'ntz tqanil kye, ex kye tkyaqil aj Israel, exsin xi kyyek'intzjo jni' twutz lob'j a tzaj kyin tojjo tx'otx' anetzi'n. <sup>27</sup>Ex atzin tqaniljo lo xi kyq'o'n te Moisés kyjalu'n: Ma qo kanin qe' tojjo tx'otx' ja' xqo xi tchq'o'niy, twutzxpintetz noqx jni'x niky'b'il toj, loqetzin twutz lo. <sup>28</sup>Noqtzin tu'ntzjo, ayetzin xjal najliqa antza, nimx kyipin, exsin juntij nmaq tnamqix a tokila muro kyij. Ex ma chi qlontejy tyajil Anac antza. <sup>29</sup>Antza najleqetaq amalecitas toj Neguev. Ex ayetzin kye heteos, jebuseos ex amorreos, antza najleqetaq kye' twi' wutz. Atzi'n kye cananeos antza najleqa ttzi ttxuyil a', ex ttziyila nim a' Jordán. <sup>30</sup>Xitzin tq'ma'n Caleb tu'n mi chi ch'otja' xjal twutz Moisés, ex tq'ma kyjalu'n:

—Qo'q'e ja'lin tzyulte' tx'otx' anetzi'n, qu'n ok k'wel ti'j qu'n. <sup>31</sup>Me ayetzin ichin i xta'j tu'ka, kyq'ma kyjalu'n:

—Nlay qo xkye kyil'jo xjal anetzi'n, tu'n mas nimx kyipin gwutz. <sup>32</sup>Ex i ok ten xob'tzilkye isaelitas qa nya wenjo tx'otx' a ixta'j lolte, ex kyq'ma kyjalu'n:

—Atzi'n tx'otx' o xta'ja lolte, at xob'ajil toj, ex tkyaqiljo xjal i qlonti'y antza, juntijx kywe'. <sup>33</sup>Ex ma chi qlontejy tyajil Anac antza, a junjun tijx kywe', atzi'n tej qxi laq'e'y kyk'atz, nya'kaj iky o e'lijy toj kywutz tzenqeku' txana.

### Mix kub' nimina qMan Dios kyu'n aj Israel

**14** <sup>1</sup>Tojjo qnyk'yin ikyjo kykyaqilx aj Israel i ok ten xch'il ex oq'il. <sup>2</sup>Ex kykyaqilx i ok ten yolil nya b'a'n ti'j Moisés ex ti'j Aarón, exsin xi kyq'matz kye kyjalu'n: Noqxix b'e'x o kyij kyim toj tx'otx' te Egipto, ex noqxix qo kyim tojjo tzqij tx'otx' lo. <sup>3</sup>¿Tiqunil xqo tzaj ti'n qMan Dios tojjo tx'otx' lo tu'n qkyim toj q'oj, ex tu'n kyxi q'i'n jni' qxu'jil, jni'qa qk'wal, tze'nqeku' nchex q'i'n toj q'oj? ¿Nya'n mas wen tu'n qmeltz'aj toj Egipto? <sup>4</sup>Exsin kyq'matz kyxolila kyjalu'n: I tjaw qsk'o'n jun ak'aj nejanel ex qo meltz'aj Egipto. <sup>5</sup>B'e'xsin kub' mutxe

Moiséstz ex Aarón tзма twutz tx'otx' kywutz tkyaqil aj Israel. <sup>6</sup>Ante Josué, a tk'wal Nun, ex Caleb, a tk'wal Jefone, aye' ixta'j lolte tx'otx', b'e'x kub' kylaqin kyxb'alin<sup>h</sup>, <sup>7</sup>ex xi kyq'ma'n kye tkyaqil israelitas kyjalu'n:

—Atzi'n tx'otx' xb'aj qb'eti'n ex xqlonti'y, tb'anilx wen. <sup>8</sup>Qa wen ma qo e'la toj twutz qMan Dios, ok qo xel ti'n tojjo tx'otx' anetzi'n, ex ktzajil tq'o'n qe; qu'n jun tx'otx'x, a ja' noqx jni'x niky'b'il toj. <sup>9</sup>Tu'mpetzi'n, mi chi ok me'ltz'aja ti'j qMan Dios ex mi chi tzaj xob'a kye' xjal nchi najan tojjo tx'otx' anetzi'n, qu'n nti'x kchi e'lila qe. Mix a'l mojjilkye, me lu' te qMan Dios at quk'a, mi chi tzaj xob'a kye. <sup>10</sup>Tu'n ikyjo, kykyaqil israelitas i kub' b'isinte tu'n kyok xo'yit Josué ex Caleb tuk'a ab'j. Me b'e'x kub' tyek'in qMan Dios tqoptz'ajil kywutz tkyaqil israelitas toj ja xjan. <sup>11</sup>Ex xi tq'ma'n qMan Dios te Moisés kyjalu'n:

—¿Jtojxsin tu'n tkyij kytzaqpi'n tnam lo tu'n kyiky'in wi'ja? ¿Ex jtojxsin kchin xel nimin kyu'n, kuk'a' tkyaqiljo techil o chi b'ant wu'n kyxol? <sup>12</sup>Kxel nsma'n jun yab'il kyil'j tu'n kykyim. Me atzi'n ti'ja, k-elil a'nq'in jun matij tnam, a masx nim kyb'aj kywutz. <sup>13</sup>Me ante Moisés xi ttzajq'b'in te qMan Dios kyjalu'n:

—Junpaqx kkyb'i'b'il aj Egipto, tu'n kyxol xi etza ti'nijiy xjal lo tuk'a tipin, <sup>14</sup>ex b'e'x kxel kyq'ma'n kye' xjal nchi naja'n tojjo tx'otx' lo, qu'n o kyb'inte qa ajiy qMan Dios a ata kyxoljo xjal lo. Ex b'i'n kyu'n qMan Dios, aj qa cub' tyek'in tib'a tu'n meje twutza tuk'a ttanmin exqa tkub'taq tmuja kyib'aj; qa atzi'n q'ijl nkub' nejtaqa kywutz toj jun muj wa'l tten, ex atzi'n qnyk'yin toj jun q'aq' wa'l tten. <sup>15</sup>Qa ma chi kub' tb'yo'nijiy xjal lo jun paqx, ayetzin xjal a ma kyb'inte tqanila, kkyq'ma'b'il kyjalu'n: <sup>16</sup>Mi xb'ant tu'n kyxi q'i'n xjal lo tu'n kyDios tojjo tx'otx' a xi ttziyin kye, qala' b'e'x xi kub' tb'yo'n toj tzqij tx'otx'. <sup>17</sup>Atzi'n ja'lin nMan, chin kub'sin nwutza tey tu'n tkub' tyek'in tipin a nimxix we'n, tzenkuj tzaj ttziyin qe'y kyjalu'n: <sup>18</sup>Yaj ntzaj te Dios tq'oj ex nimxix tq'aq'b'il tk'u'j, nkub' tnajsin jni' il ex jni' kypi'sil xjal, me nlay tziky'x tpaj jun xjal tu'n kukxjo; qu'n atzi'n kyil mamb'aj nkub' kyib'aj k'walb'aj, kyib'aj chmamb'aj, kyib'aj xkachmamb'aj ex kyib'aj kyk'wal xkachmamb'aj<sup>i</sup>. <sup>19</sup>Atzi'n ja'lin, najsinkuy kyiljo xjal lo tze'nkuxjo tq'aq'b'il tk'u'ja nimxix, tze'nkuxjo kub' tnajsin kyiljo xjal lo tej kyetz toj Egipto tuk'a' ma chi ul tzalu'n. <sup>20</sup>Tq'matzin qMan Dios tzymat kyjalu'n:

—K'a' kub' nnajsi'n kyil, tze'nkuxjo ma tzaj tqani'n we'y. <sup>21</sup>Me tze'nkutzi'n loqi'n itz'qi'n ex tze'nkutzi'n nojnin twutz tx'otx' tu'n tqoptz'ajil qMan Dios, <sup>22</sup>exla qa kylonte nqoptz'ajila jni' techil xi b'ant wu'n toj Egipto ex toj tzqij tx'otx', aye' i ok q'onte we' toj joyb'il lajaj maj, exsin mix ja' nkub' kyniminetz ayi'n. <sup>23</sup>Nlay kylonte tx'otx' xi ntziyin a tu'n t-xi nq'o'n te kyxe'chil. Nix jun xjal kyil'jo s-el iky'inte we' kta'b'iljo tx'otx'. <sup>24</sup>Me atzi'n te Caleb, a ajb'il te we'y, mikyxil te' modin tzenqeku' txqantl, qu'n kub' tb'isin tu'n tok lipe wi'ja, tu'mpetzi'n, ok k-okix nq'o'n tojjo tx'otx' xta'j lolte, ex kye tyajil kyjela' tx'otx' anetzi'n. <sup>25</sup>Atzi'n ja'lin kux chi meltz'aja, ex mi che'xa tojjo tx'otx' ja' nchi najana amalecitas ex cananeos. Il ti'j tu'n kyxi'y nchi'j toj tzqij tx'otx' toj tumil tb'eyil Ttxuyil a' Kyaq tb'i. <sup>26</sup>Tzaj yolin qMan Dios te Moisés ex te Aarón kyjalu'n:

<sup>27</sup>—¿Jtojxsin tu'n tiky'x kyiljo tixqeqix xjal lo wu'n tu'n kyyolb'in wi'ja? Qu'n o nb'inti'y loqa aj Israel nchi yolb'in wi'ja. <sup>28</sup>Q'manxa kye kyjalu'n: Tze'nkutzi'n loqi'n itz'qin chi qMan Diosjo, k'wel nb'inchin we' tze'nkuxix kyaja. <sup>29</sup>Tojjo

<sup>8</sup>13:24 <sup>24</sup>Escol: *Atzi'n tz'elpina toj hebreoTq'ob' uva ax twutz tok ti'j.*

<sup>h</sup>14:6 Tze'n nkub' kylaqintaq kyxb'alin. Atzi'n tu'n tkub' kyyek'taq qa nchi b'isin.

<sup>i</sup>14.18 Me o'kqex nchi kub' kawin aye' nchi iky'in ti'j Dios. Ka'yinkuxa toj Exo. 22:5

tzqij tx'otx' lo, antza chi kyjela kyxmilila. Nix jun xjal kyijjo xb'aj ajlet kyb'aj, a ma tziky' kyab'q'e tib'aj junk'al (20) exqatzi'n ma tziky' kyab'q'e tib'ajxi' anetzi'n, aye' i jaw yolb'in wi'ja <sup>30</sup> k-okix tojjo tx'otx' a xi ntziyi'n kye. Qala' o'kx Caleb, a tk'wal Jefone, ex Josué, a tk'wal Nun kchi okix toj. <sup>31</sup> Me ayezi'n kyk'wala, a nchi yolintaqa kyil'j qa tu'ntaq kyxi q'i'n kyu'n kyajq'oja, ok kchi okix wu'n, ex kyla'b'iljo tx'otx' s-el kyiky'i'n. <sup>32</sup> Me atzi'n kye', axtza kychi kyimile kye' tojjo tzqij tx'otx' lo. <sup>33</sup> Ayetzi'n kyk'wala, chi kyik'lel kab'ka'l (40) ab'q'e toj tzqij tx'otx', ex aye kchi iqilte' jni' kypi'sila, ajxe kykub' b'aja tu'n kykyima tojjo tzqij tx'otx' lo. <sup>34</sup> Tze'nkuxjo kab'ka'l (40) q'ij xi ky'i'n tu'n tka'yitjo tx'otx', ex kab'ka'l ab'q'e (40) kchi b'ajsil tililjo kypi'sila, jun ab'q'e ti'j junjun q'ij. Ikytzi'n k-elil kyniky'ji'y ti'j nkawb'ila. <sup>35</sup> Ayi'n Dios Manb'aj ma chin q'wante. Ikytzi'n kb'antiljo wu'n kyijjo xjal lo a nyor pi'sqex nwutza. Tojjo tzqij tx'otx' lo chi k'wel b'aj tu'n kykyim. <sup>36</sup> Ayetzi'n lajaj ichin ixta'j tchq'o'n Moisés ka'yil tx'otx', tej kymeltz'aj xi kyq'o'n jun tqanil nya b'a'n ti'jjo tx'otx' kye tkyaqil aj Israel; tu'n ikyjo b'e'x i ok ten yolb'il ti'j qMan Dios. <sup>37</sup> Ayetzaj ichin i jaw yolb'in nya b'a'n ti'jjo tx'otx', b'e'x i kyim tu'n yab'il twutz qMan Dios. <sup>38</sup> Me atzi'n te Josué, a tk'wal Nun ex Caleb, a tk'wal Jefone, mix i kyima kye' kyuk'a' ichin ixta'j lolte tx'otx'.

### I kub Israel kyu'n amalecitas

(Dt 1:41-46)

<sup>39</sup> Tej tb'ajlenxi tq'ma'n Moisésjo tyol qMan Dios kye tkyaqil israelitas, b'e'x i jaw b'isin. <sup>40</sup> B'e'xsin i jaw we'kstz qlixje, ex i xi' twi' wutz, exsin kyq'matz kyjalu'n:

—Qo'qa, ma tz'el qniky' ti'j qa ma ku'x qil, atzi'n ja'lin ma b'ant qten tu'n qokx tojjo tx'otx' a tzaj tziyin qMan Dios qe. <sup>41</sup> Me ante Moisés xi tzaq'b'in kyjalu'n: ¿Tiqu'nil mi nkub' kyniminji'y tkawb'il qMan Dios? Ex nti' te' lo ktaq'il kye'y. <sup>42</sup> Mi' chi jaxa, qu'n nti' te qMan Dios at kyxola, qu'n b'e'x kchi k'wela kyu'n kyajq'oja. <sup>43</sup> Tu'n loqa amalecitas ex cananeos ite' kyijja, ex b'e'x chi kyimila kyu'n, qu'n nti' te qMan Dios at kyuk'i'y, tu'n ma tz'el kypa'n kyib'a ti'j ex nlay mojin kyijja. <sup>44</sup> Me mix kub' kynimina tu'n mi chi jaxa twi' wutz, tu'nkupaj mixa etza Moisés toj najb'il nixpe a'ljo ark a k'u'b'l tyol qMan Dios. <sup>45</sup> B'e'xsin i ku'tz kyej amalecitas ex cananeos aye' nchi najantaq twi' wutz anetzi'n, b'e'x kub' kyil'j ky'un, ex b'e'x i xi lipe lajolkye tзма Horma.

### Ley kyij oyaj

**15** <sup>1</sup> Tzaj yolin qMan Dios te Moisés kyjalu'n: <sup>2</sup> Q'manxjiy jni' nuk'b'il kye israelitas kyjalu'n: Aj kyokxa tojjo tx'otx' kxel nq'o'n kye'y ja' tu'n kynajani'y, <sup>3</sup> ja'ku txi kyil'n kyoyaj ti'j kywakix ex ti'j kyrit tu'n kykub' b'yet ex tu'n kykub' patit te nimsb'il tb'i qMan Dios; ex ja'ku chex kyq'o'n jni' oyaj nchi tzaj anq'in toj kyanmin, mojqa jun oyaj a tziyinx kyu'n, mojqa aye' nchex q'o'yitj kyoj nintz q'ij. Tu'ntzin tb'anilx tz'e'la kyk'ok'jiljo oyaj te qMan Dios. <sup>4</sup> Atzi'n xjal kxel q'onte toyaj te qMan Dios, ktzajil ti'n kyaje libr tb'anil arin tuk'a niky'jinl, xyuq'inku tuk'a jun litro t-aseyeyil oliva. <sup>5</sup> Ti'j junjun tman rit nkub' patit te oyaj, mojqa ti'jjo oyaj te najsb'il il, ktzajil kyq'o'n jun litro vin tuk'a. <sup>6</sup> Ex ti'j junjun tman rit matij, kxel kyq'o'n b'el'aj libr tb'anil arin, a xyuq'inku tuk'a jun litro t-aseyeyil oliva tuk'a niky'jinl, <sup>7</sup> ex jun litro vin tuk'a niky'jinl te jun oyaj a k'ok'jix te qMan Dios. <sup>8</sup> Aj ttzaj kyq'o'n jun tman wakx te oyaj tu'n tkub' patit, mojqa te najsb'il kyila, mojqa a o txi kytziyi'n, mojqa a te kymujb'il kyib'a tuk'a

qMan Dios, <sup>9</sup> kxel kyq'o'n kyajlaj (14) tb'anil arin a xyuq'inku tuk'a kab'e litro t-aseyeyil oliva, junx tuk'a' tman wakx. <sup>10</sup> Ex kab'e litro vin te oyaj, atzin jun oyajjo tb'anilx tk'ok'jil te qMan Dios. <sup>11</sup> Ikytzi'n k'wel b'inchitjo ti'j junjun tman wakx mojqa ti'j junjun tman rit matij mojqa ti'j junjun mu'x tman rit mojqa ti'j junjun mu'x tman chib. <sup>12</sup> Jte'chaqx kye alu'mjtz kyb'aj, atzin nuk'b'iljo k'wel kyb'inchin ti'j junjun. <sup>13</sup> Tkyaqil israelitas k'wel b'inchinte' nuk'b'il lo, aj t-xi kyq'o'n jun kyoyaj tu'n tkub' patit a tb'anilx tk'ok'jil te qMan Dios. <sup>14</sup> Qa at jun b'etin xjal nnajan kyxola, exsin tajtz tu'n t-xi tq'o'n jun toyaj tu'n tkub' patit a tb'anilx tk'ok'jil te qMan Dios, ikyx k-okila' tu'n tze'nku' n-oka kyu'n te junmajx. <sup>15</sup> Ax leyjo k-ajb'il kyu'n kyxola kyuk'a b'etin xjal, aye' nchi najan kyxola. Kyjeljo ley lo te junmajx te kye'y ex te kye' kyyajila chi ul itz'ja. Tze'nkuxjo kye', ikyxstzjo kye b'etin xjal twutz qMan Dios. <sup>16</sup> Junxch'in ley ex junch'in nuk'b'il k-ajb'il kyxola kyuk'a' b'etin xjal nchi nnajan kyxola.

### Oyaj ti'j tnejil twutz awal

<sup>17</sup> Tzaj yolin qMan Dios te Moisés kyjalu'n: <sup>18</sup> Q'manxjiy jni' nuk'b'il kye israelitas kyjalu'n: Aj kyokxa tojjo tx'otx' ja' kchi xel wini'y, <sup>19</sup> ex aj ky'aq'i'y wa'l ti'j twutz awal, kxel kyq'o'n jun oyaj te qMan Dios. <sup>20</sup> Ti'jjo tnejil arin a che'n, kyq'onxa jun pan te oyaj, atzin jun oyaja lo xjan, tze'nkuxjo n-oka kyu'n ti'j tnejil twutz triy. <sup>21</sup> Kykyaqilx tyajila chi ul itz'ja, kukx ktzajel kyil'n kyoyaj a xjan te qMan Dios ti'jjo tnejil arin a che'n junjun ab'q'e.

### Oyaj te najsb'ilte' il a nya b'isintaq tu'n jun xjal

<sup>22</sup> Qq'aktzintla, ku'xtla kyila a nya b'isin kyu'n, exsintla mi xkub' kyb'inchinji'y tkyaqiljo kawb'il a xi tq'o'n qMan Dios te Moisés, <sup>23</sup> ayej tkyaqil kawb'il i xi tq'o'n qMan Dios kye'y a i xi tq'ma'n te Moisés, atxixjo te t-xi tq'ma'n kye tkyaqil kyyajila. <sup>24</sup> Ajqa nya b'isintaqjo il xkub' kyb'inchin aj Israel, kykyaqil israelitas kxel kyq'o'n jun tman wakx te oyaj tu'n tkub' patit a tb'anilx tk'ok'jil te qMan Dios, tuk'ix vin, jni' oyaj ti'j twutz awal ex jun tman chib te najsb'il il, tze'nkuxjo b'antlin ti'j toj ley. <sup>25</sup> Atzin paletz k'wel patinte' oyaj te chojb'il kyil israelitas, ikytzi'n kchi kyjela' tz'aqle twutz qMan Dios ex knajsitil kyil, tu'n nya b'isintaqjo il kyu'n. Kxel kyq'o'n kyoyaj nchi kub' patit te qMan Dios exqatzi'n kyoyaj te najsb'il kyil, a nya b'isinqetaq kyu'n. <sup>26</sup> Kykyaqil aj Israel k'wel najsit kyil, jniqa' b'etin xjal nchi najan kyxol, tu'n nya b'isintaqjo il xb'ant kyu'n. <sup>27</sup> Ajqa at jun xjal xb'inchin il, exsin nya b'isintaqtz tu'n, atzi'n xjal at tpaj, kxel tq'o'n jun ttxu chib te jun ab'q'e te chojb'il il. <sup>28</sup> Ate pale kxel q'onte' oyaj te chojb'il tiljo xjal, a nya b'isintaq tu'n twutz qMan Dios, ex b'e'x knajsitil til. <sup>29</sup> Junch'inx ley k-ajb'il kye' xjal kchi b'inchil il, a nya b'isin kyu'n, exlaqa jun israelita mojqa jun b'etin xjal, a nnajan kyxol. <sup>30</sup> Me atzi'n xjal a k'wel b'inchinte jun ti' exsin b'i'ntz tu'n qa nya wen, exlaqa jun israelita mojqa jun b'etin xjal, ma tz'el ti'n ttx'ixb'e qMan Dios, atzi'n xjal anetzi' b'e'x k-elix lajet toj tkojb'il. <sup>31</sup> Tu'n mi xi tq'o'n toklinjo tyol qMan Dios ex s-el tiky'i'n tkawb'il, atzi'n xjal anetzi'n b'e'x k-elix lajet ex ax kb'ajsilte tilil til.

### Bisinxtaq tu'n xjal tu'n mi kub'e tminina' q'ij te ajlab'l

<sup>32</sup> Tej ite'taq israelitas toj tzqij tx'otx', el jyet jun ichin kyu'n nchmontaq si toj q'ij te ajlab'l. <sup>33</sup> Ayetzi'n i el yjonte, b'e'x xi kyil'n twutz Moisés, twutz Aarón ex kywutz tkyaqil aj Israel. <sup>34</sup> Kux jpu'n toj kars tu'n na'mxtaq tkyij b'ant ti'j, ti' tu'n t-xi b'inchit ti'j. <sup>35</sup> Xitzi'n tq'ma'n qMan Dios te Moisés kyjalu'n: Il ti'j tu'n tkyimjo ichin anetzi'n. I tok kyxo'n kykyaqil aj Israel

tuk'a ab'j naqchaq tk'atz najb'il. <sup>36</sup> B'e'xsin etz q'i'ntz kyu'n aj Isarel naqchaq tk'atz najb'il, exsin ok kyxo'ntz tuk'a ab'j ex b'e'x kyim, tze'nkuxjo otaq tzaj tq'ma'n qMan Dios te Moisés.

### Ok kyslepin israelitas jun piġ b'u'x ti'j ttxa'n kyxb'alin

<sup>37</sup> Tzaj yolín qMan Dios te Moisés kyjalu'n: <sup>38</sup> Q'manqixjij nuk'b'il kye israelitas kyjalu'n: Kchi okil kyslepi'n jun piġ b'u'x ttxa'mila kyxb'ali'n, ikyqexjo kyyajil chi ul itz'ja; ti'jjo junjun ttxa'n b'u'x a k-okil slepit, k-okil kyq'o'n jun taq'il azul ka'yin. <sup>39</sup> Aj tok kyka'yinjil'y slepink ttxa'n b'u'x, b'e'x chi tzajil kyna'njil'y tkawb'il qMan Dios ex kchi k'wel kynimi'n, te t-xeljto taj kyanmi'n exsi'n n-ok tka'yin kywutza, a nchi b'inchin' il tu'n. <sup>40</sup> Ikytzin ktzajil kyna'nejil'y ex k'wel kyniminji'y tkyaqil nkawb'ila, tu'ntzi'n kyoka te xjan twutz kyDiosa. <sup>41</sup> Ayin we' Dios Mamb'aj, a kyDiosa, a etz q'inkyel'y toj tx'otx' te Egipto tu'n woka te kyDiosa. Qu'n ayi'n Dios Mamb'aj, a kyDiosa.

### Tej kyok meltz'aj Coré, Datán ex Abiram kyil'j Moisés ex Aarón

**16** <sup>1</sup> Toj jun q'ij, atzi'n Coré a tk'wal Izhar a chmamb'aj te Coat ex xkachmab'aj te Leví; ok tmujb'in tib' tuk'a Datán ex Abiram, aye' tk'wal Eliab, junx tuk'a On, a tk'wal Pelet aye' tyajil Rubén. <sup>2</sup> Jaw kyil'j kyib' ti'j Moisés kyuk'a kab'lajk'al laj (250)israelitas, aye' nejenelqetaq kye aj Israel, a nim kyoklin. <sup>3</sup> Ok kychmo'n kyib' kykyaqilx ti'j Moisés ex ti'j Aarón, exsin xi kyq'ma'ntz kye kyjalu'n:

—Tuk'ixjo ja'lin, qu'n kykyaqil aj Israel xjan ite'ye ex lu' qMan Dios at quk'a qkyaqilx. ¿Tiqu'nil ma jaw kyil'j kyib'a tze'n jun kawil nim toklin tib'aj ttanmin qMan Dios? <sup>4</sup> Tej tb'inte Moisésjo nkyq'ma'ntaq, b'e'x kub' mutxe twutz tx'otx'. <sup>5</sup> Te' ikyjo, xi ttzaq'b'in te Coré ex kye t-xjalil kyjalu'n:

—Nchi'j qlixje, a qMan Dios ktzajel yeky'inta ankye'qa' tetz ex ankye'qa' xjanqa, ex a qMan Dios kq'malte ankye'qa' kchi jawil tsk'o'n tu'n kyxi laq'e tk'atz. <sup>6</sup> Antetza Coré exqatzi'n t-xjalila, kyb'inchinku'y tten tk'wel kystoraka tu'n tkub' patit storak. <sup>7</sup> Nchi'j k'welix kytxqo'n q'aq' kyoj ex k'a' kub' kypati'n storak twutz qMan Dios. Oktzin kqla'b'iltz ankye' kwawil tsk'o'n qMan Dios te xjan. Tuk'ixjo ja'lin tyajil levitas. <sup>8</sup> Xi tq'ma'n majl Moisés te Coré kyjalu'n: Chin kyb'intzi'n ja'lin tyajil Leví. <sup>9</sup> ¿Nya'tzin nimjo toj kywutza tu'n ma chi el pa'n tu'n Dios kyil'j aj Israel, tu'n kyxi laq'e'y tk'atz te ajb'il toj tja qMan Dios, ex tu'n kyajb'in kye tkyaqil aj Israel? <sup>10</sup> A Dios jaw sk'ontiy tu'n tten tk'atz, junx kyuk'a' Leví, aye' termána, ¿exsin kyajltza tu'n kyoka te pale? <sup>11</sup> A twutzx ti'j te qMan Diosjo n-ok meltz'ajij kyuk'a t-xjalila, qu'n ¿tiztin te Aarón toklin, tu'n kyjaw yolb'in ti'j? <sup>12</sup> Te' ikyjo, tzaj tq'olb'in Moisés Datán ex Abiram, aye' tk'wal Eliab, me ankyetz tzaj kytzaq'b'in kyjalu'n:

—Mi qo'x qe' twutza antza. <sup>13</sup> ¿Nya'tzin nimtzo toj twutza tu'n xqo etz ti'n tojjo tx'otx', a ja' noqx jni'x niky'b'il tojtu'n qkyij kyima toj, tu'n qkyij kyima tojjo tzqij tx'otx' lo, exsin tajltza tu'n tkawin qib'aja ja'lin? <sup>14</sup> Exsin na'mx qkanintza tu'n tojjo tx'otx', a ja' noqx jni'x niky'b'il toj ex nti'x qtx'otx'tza ma tzaj tq'o'n te qawb'ila. ¿O'kxsin tajij tu'n tsb'un kyil'jjo xjal lo? Mi qo'x qe'. <sup>15</sup> B'e'xsin tzaj txqan tq'oj Moisés ikyjo, ex xi tq'ma'n te qMan Dios kyjalu'n:

—Mi tzaj ttzyu'n kyoyaj twutz awal, nixpe jun bur o tzaj ntzyu'n kye, ex nixpe jun nya b'a'n o tz'ok nb'inchin' kyil'j. <sup>16</sup> Tb'ajlenxi' ikyjo, xi tq'ma'n Moisés te Coré kyjalu'n:

—Ay kyuk'a t-xjalila, il ti'j tu'n kyula nchi'j twutz qMan Dios. Ex majx te Aarón ktemb'il. <sup>17</sup> Ay exqatzi'n junjun t-xjalila a kab'lajk'al laj (250) kyb'aj, il ti'j k'wel kyb'inchin' tten

jun tk'wel storak exsin tu'n tkux kyq'o'ntz storak toj, tu'ntzin kykkyaqilx kchi xel q'onte twutz qMan Dios. Majx te Aarón kxel q'inte' tez. <sup>18</sup> Kub'tzin tb'inchin junjun ichintz tten jun tk'wel storak tu'n tkub' patit storak, ok ttxqo'n ex kux tq'o'n storak toj. Tb'ajlenxi' ikyjo, b'e'x i xi' ttzi ja te chma'b'l tuk'a Moisés ex Aarón. <sup>19</sup> Otaq b'aj tchmo'n Coré t-xjalil ti'j Moisés ex ti'j Aarón ttzi ja te chma'b'l, tej tkub' tyeky'in qMan Dios tqoptz'ajil kywutz tkyaqil aj Israel. <sup>20</sup> Ex xi tq'ma'n qMan Dios te Moisés ex te Aarón kyjalu'n:

<sup>21</sup> —Kypa'mil kyib'a kyil'jo xjal lo, qu'n kchi k'wel nb'yo'n ja'lin. <sup>22</sup> Me b'e'x kub' kymutxb'in Moisés ex Aarón kywi' twutz tx'otx' ex i kub'sin kywutz kyjalu'n:

—qMan Dios, ajij Dios ntzaj q'onte kychwinqil tkyaqil xjal, ¿oktzin ktzajel tq'ojtza kyil'jjo xjal lo, noq tu'n tpajjo jun xjal ma b'inchin il? <sup>23</sup> Xitzin tq'ama'n qMan Dios te Moisés kyjalu'n:

<sup>24</sup> —Q'manxa tu'n kyel laq'e tk'atz kypach Coré, Datán ex Abiram. <sup>25</sup> Jawtzin we' Moisés ex b'e'x xi' ja ite'yetaq Datán ex Abiram, ex i xi lipe' tijxjal kye aj Israel ti'j. <sup>26</sup> Ex xi tq'ma'n Moisés kye xjal kyjalu'n:

—Chi laq'emila ja'lin ti'j kypachjo ichin lo, a b'inchil ilqa, ex mi tz'ok kytzyu'n jun ti' at kye, tu'ntzin mi chi kyimi'y tu'n tkyaqil kyil. <sup>27</sup> B'e'xsin i el laq'e tkyaqil xjal ti'j kypach Coré, Datán ex Abiram. Ante Datán ex Abiram, b'e'x i etz ex i kub' we' ttzi kypach, kyuk'a kyxu'jil, kyk'wal matij exqatzi'n mu'xqa. <sup>28</sup> Ex xi tq'ma'n Moisés kye kyjalu'n: Oktzin kylab'ila ja'lin qa a qMan Dios ma tzaj smante we' b'inchilkye' jni' ti'chaqku lo, qu'n nya ayinxá xin kub' b'inchinkye tuk'a nnab'lxa. <sup>29</sup> Aj qa ma chi kyimjo ichin lo tze'nkux nchi kyime xjal, atzin t-xilnintzjo qa nya'til qMan Dios saj smante we'. <sup>30</sup> Me qa ma tb'inchin qMan Dios jun ak'aj tb'inchb'in, ex qa ma txi k'ab'chaj tx'otx' tu'n kykux tz'aq toj kyuk'ixjo jni' ti'chaqku at kye, exsin qa itz'qextz aj kyxi tz'aq toj kyjulil kyimmen, oktzin kkylab'iltza qa aye' ichin lo xi el iky'inte qMan Dios. <sup>31</sup> Noqx tej kyb'aj tq'ma'n Moisésjo yol lo, b'e'x xi k'ab'chaj tx'otx' kyjaq', <sup>32</sup> ex b'e'x i xi tz'aq toj, kyuk'a tkyaqil kyb'aj toj kyja, junx kyuk'a' t-xjalil Coré ex tkyaqiljo attaq kye. <sup>33</sup> Itz'qix i kux tz'aq toj kyjulil kyimmen, junx tuk'a' jni' attaq kye, ex b'e'x kub' juple tx'otx' kyib'aj. Ikytzin i kyime' kyxol aj Israel. <sup>34</sup> Tej tb'ijte tq'ajq'ojil kyxch'ib'l, kykyaqilx israelitas i el oq antza ex kyq'ma kyjalu'n: Qo rininx, noqtzin qox b'ilq'in tu'n tx'otx'. <sup>35</sup> B'e'xsin etz k'ant q'aq' tu'n qMan Dios, ex tu'n ikyjo, b'e'x i kub' patja kab'lajk'al laj (250) ichin a nxi kyq'o'ntaq storak. <sup>36</sup> Tzaj yolín qMan Dios te Moisés kyjalu'n: <sup>37</sup> Q'manxa te Eleazar, a tk'wal Aarón a pale, tu'n kyetz ti'n tk'wel storak toj q'aq' ex tu'n tex tchto'n tkyijb'en q'aq', qu'n xjanqa. Ex q'manxa te tu'n kyxi tslami'n txol q'aq' nchi k'ant. <sup>38</sup> Q'inqetzjij tk'wel kystorakjo ichin, aye' xi kyim tu'n tpaj kyil, ex ti'jjo kxb'il anetzi'n, b'inchinkuy kxb'il tuk'a tx'imb'il, tu'n kyok te maqsb'il patb'il oyaj, qu'n b'e'x xi kyij xjan te' xex kyq'o'n twutz qMan Dios, tu'ntzin kykyij te jun techil kye israelitas. <sup>39</sup> I jawtzin tchmo'n Eleazar, a pale aye' kab'lajk'al laj (250) tk'wel storak a b'inchinqa tuk'a q'an kxb'il, aye' i okin kyu'n xjal i kyim toj q'aq', ex kyil'jtzintz kub' tb'inchin jun kxb'il tuk'a tx'imb'il, tu'n tktxet patb'il oyaj. <sup>40</sup> B'e'xsin i kyijjo kxb'il lo te yek'b'il kye israelitas, tu'ntzin nix jun xjal a nya' tyajil Aarón, tu'n t-xi laq'e patil storak twutz qMan Dios, qu'n qa mina, b'e'x aku b'aj ti'j tze'nku' b'aj ti'j Coré ex kyil'j t-xjalil. B'e'xsin i kub' kyb'inchintzjo jni nu'k'b'il a i xi tq'o'n tzaj tq'ma'n qMan Dios te Moisés.

### Jaw na'n Aarón Dios kyi'j xjal

<sup>41</sup>Tojtzin juntl q'ijtz, tkyaqil aj Israel i ok ten yolb'il ti'j Moisés ex ti'j Aarón kyjalu'n: Aye kye' xi kub' b'yonkye ttanmin qMan Dios. <sup>42</sup>Tej tok kychmo'n aj Israel kyib' ti'j Moisés ex ti'j Aarón, i xi meltz'aj ka'yil tumil ja te chma'b'l, ex kylonte qa otaq kub' noj ja te chma'b'l tu'n muj; te' ikyjo b'e'x el yeky'in tqoptz'ajil qMan Dios. <sup>43</sup>B'e'xsin i xi' Moisés tuk'a Aarón, twutz ja te chma'b'l, <sup>44</sup>ex xi tq'ma'n qMan Dios te Moisés kyjalu'n:

<sup>45</sup>—Kypa'mil kyib'a kyi'jo xjal lo, qu'n kchi k'wel nb'yo'n. Me b'e'x kupin b'aj kywutz Moisés ex Aarón kywi' twutz tx'otx'. <sup>46</sup>Ex xi tq'ma'n Moisés te Aarón kyjalu'n: Tzyu'nksa jun tk'wel storak tu'n tkub' patit storak toj exsin q'onkuxtza txol q'aq' toj ti'jjo tkub' tib'aj patb'il oyaj. Q'onkuxa storak toj exsin q'inxa kyxol aj Israel tu'ntzin kykyij b'a'n ex tu'n kyok tz'aqle twutz qMan Dios. Qu'n ma tzajx te qMan Dios tq'oj kyi'j ex lu' yab'il ma tzaj kyi'j. <sup>47</sup>Kub'tzin tb'inchin Aarónjo xi tq'ma'n Moisés te, ex jun paqx xi rinin kyxol aj Israel. Qu'n otaq tzaj tq'o'n qMan Dios kyimin kyi'j xjal, kub'tzin tpatin Aarónjo storak te najsil kyil tkyaqil xjal. <sup>48</sup>Te' ikyjo kub' we' kyxoljo xjal a itz'qextaq exqatzi'n noq kyimninqil, ikytzin we'ye' yab'il te kyimin tu'n. <sup>49</sup>Atzi'n kyb'ajjo xjal i kyim tu'n yab'il, japen te junch'uy jwe'lajq'o' junq'o' jwe'lajk'al (14,700), ex mixa i oka' i kyim tu'n tpaj tpi'sil Coré te tajlalil. <sup>50</sup>Noqx tej tqen kyimin kyi'j xjal, b'e'x meltz'aj Aarón tuk'a Moisés tzi tja Dios.

### Tzaj xulin ttze Aarón

**17** <sup>1</sup>Tzaj yolin qMan Dios te Moisés kyjalu'n: <sup>2</sup>Q'manxa kye israelitas tu'n ttzaj kyi'n kab'lajaj (12) tze, jun tu'n junjun nejenel kye ch'uq kyxe'chil Israel, exsin tz'ib'inktza kyb'i junjun nejenel tib'ajx kytze. <sup>3</sup>Tib'ajjo ttze Leví, k'wel ttz'ib'in tb'i Aarón, qu'n junjun nejenel te junjun ch'uq tyajil Israel ktomb'il jun ttze. <sup>4</sup>Antza chi k'wel tq'o'niy twutzjo ark a k'u'b'l kawb'il toj ja te chma'b'l, ja' n-el nyek'ina wib'a kywutza. <sup>5</sup>Ktzajil xulin ttze' ichin kjawil nsk'o'n. Ikytzin kyjel kytzaqpi'na aj Israeljo tu'n kyyolb'in kyi'ja nwtza. <sup>6</sup>B'e'xsin xi tq'ma'n Moisés kye israelitas, ayetzin kye nejeneltz xi kyq'o'n kab'lajaj tze te; jun tze ti'j junjun ch'uq tyajil Israel tzaj ti'n junjun nejenel, kab'lajaj tze tu'n kykyaqil. Atzi'n ttze Aarón tokxtaq kyxoljo kyetz. <sup>7</sup>I kub'tzin tq'o'n Moisésztzjo tze twutz qMan Dios tojjo ja ja' k'u'nkxa kawb'il. <sup>8</sup>Tojtzin juntl q'ijtz, okx Moisés tojjo ja ja' k'u'nkxa kawb'il, tej tok tka'yi'n ttze Aarón, a kytze tyajil Leví, otaq tzaj xulin, otaq b'echin ex otaq chi q'anix almendra t'ij. <sup>9</sup>B'e'xsin i etz ti'n Moisésjo tkyaqil tze twutz qMan Dios, exsin i kub' tq'o'ntz kywutz kykyaqil aj Israel; tej tok kyka'yin, teyilex junjun jaw tzyunte ttze. <sup>10</sup>Xi tq'ma'n qMan Dios te Moisés kyjalu'n: Q'onku juntl majljiy ttze Aarón twutz ark a k'u'b'l kawb'il, tu'ntzin tkyij k'u'yit te jun yeky'b'il kye' xjal pi'sqa. Ikytzin kjel kytzaqpi'na israelitasjo tu'n kyyolb'in wi'ja, tu'ntzin mi chi kyime. <sup>11</sup>Ex kub' tb'inchin Moisésjo tzaj tq'man qMan Dios te. <sup>12</sup>Xitzin kyq'ma'n aj Israelte te Moisés kyjalu'n: Ma qo najx qe', ok qo kyimilxa! <sup>13</sup>Tkyaqiljo kxel laq'e tk'atz tja qMan Dios, b'e'x kykyimil, ¿qkyaqilxsintz kqo kyimil?

### Kyaq'in pale ex levitas

**18** <sup>1</sup>Xi tq'ma'n qMan Dios te Aarón kyjalu'n: Ay kyuk'a tk'wala exqatzi'n txqantl tyajila Leví, ayi'y at kyila ajqa at s-ok b'inchin ti'j ja xjan, me o'kxa kyuk'a tk'wala at kyila ajqa at jun nya b'a'n xkub' kyb'inchin aj kyaq'ni'n te pale.

<sup>2</sup>Ajtzin tok ten aq'n'il kyuk'a tk'wala twutzjo ja ja' k'u'nkxa kawb'il, kchi temb'iljo termána a tyajil Leví te mojikkye'y toj aq'untl. <sup>3</sup>Kchi mojik ti'ja toj taq'in ex aye kchi temb'il aq'n'il tojjo ja te chma'b'l, me nti' tu'n kyxi laq'e kyk'atzjo jni' ti'chaqku a xjanqa nix tk'atz patb'il oyaj, tu'ntzin mi kyimiy ex tu'ntzin mi chi kyima. <sup>4</sup>Oktzin kchi mojiklt ti'ja, ex aye kchi aq'n'il tojjo ja te chma'b'l, ex nix jun xjal ja'ku mojin kyi'ja ajqa nti' toklin q'o'nx. <sup>5</sup>O'kqixa kchi ka'yil ti'j ja xjan ex ti'j patb'il oyaj, tu'ntzin mi tzaja majl nq'o'ja kyi'j israelitas. <sup>6</sup>Qu'n ayi'nkuy ma chin jaw sk'onkye levitas, aye' termána kyxol tkyaqil aj Israel, tu'n kyajb'in te mojiktiy. Qu'n jun oyajqa te tey ex o chi el pa'yit te qMan Dios, tu'n kyajb'in toj ja te chma'b'l. <sup>7</sup>Me o'kxa kyuk'a tk'wala kchi aq'n'ila te pale, te b'inchilte' jni' nb'ant ti'j patb'il oyaj ex jni' nkub' b'inchit ti'jxe' cortina. Qu'n ayin we' ma chinx q'onte kyokli'n tu'n kyoka te pale; me qa a'l juntl xjal a nti' toklin q'o'nx kxel laq'e tk'atz ja xjan, b'e'x k'wel b'yet. <sup>8</sup>Xi tq'ma'n qMan Dios te Aarón kyjalu'n: Ayinkuy o chin ok q'ontiy te ka'yilkye' jni' oyaj a xjanqa, aye' nchi tzaj kyq'o'n israelitas we'y. Tkyaqiljo oyaj lo o chex nq'o'n tey ex kye tk'wala ti'jjo kyaq'in nkub' kyb'inchin, qu'n kyjeljo lo te jun nuk'b'il te jun majx. <sup>9</sup>Te tey kchi kyjela tkyaqil oyaj a xjanqa, aye' mi nchi kub' patit tib'aj patb'il oyaj: Oyaj ti'j twutz awal, jniqa' oyaj nchi kub' patit te najsb'il il ex jniqa' oyaj nchi kub' patit te najsb'il kypaj xjal. Tkyaqilxjo lo, a ntzaj kyq'o'n israelitas we'y, xjanxix k-okela te tey ex kye tk'wala. <sup>10</sup>Ok kwa'la kyi'jo jni' oyaj a xjanqa, ex xjanxix k-okela te tey. Tkyaqil ichin kwa'l ti'j. <sup>11</sup>Ex majqexjo oyaj a nchi jaw yekit, aye' nchi tzaj kyq'o'n israelitas we'y, te tey kchi kyjela. Te tey o chex nq'oni'y, kye tq'ay ex kye ttxin, te jun nuk'b'il te jun majx. Ayetzin tb'aja toj tja, a b'a'n ite'ye ja'ku wa'n kyi'jjo oyaj lo. <sup>12</sup>Ti'jjo tnejel twutz awal nxi kyq'o'n israelitas te qMan Dios, kxel nq'o'nji'y tb'anil t-aseyitiyil oliva, tb'anil ak'aj vin ex tb'anil twutz awal te tey. <sup>13</sup>Tkyaqiljo tnejel twutz awal a ntzaj tq'o'n tx'otx', a nxi kyq'o'n aj Israel te qMan Dios, te tey kchi kyjela. Tkyaqilxjo tb'aja toj tja, b'a'n ite'ye, ja'ku wa'n kyi'j. <sup>14</sup>Tkyaqilxjo oyaj nchi kub' kyxjansin aj Israel te qMan Dios, tey kchi kyjela. <sup>15</sup>Tkyaqiljo tnejel kyk'wal israelitas mojqqa tnejil kyal alu'mj a nxi q'o'n te qMan Dios, te tey kchi kyjela. Me il ti'j tu'n tel kykotpinji'y tnejel k'walb'aj, a q'aq'a, exqatzi'n tnejil kyal alu'mj, a nya wenqa. <sup>16</sup>Tzmaxe kchi elitz kykotpinji'y aj tb'aj jun xjaw kyitz'jlen. Atzi'n twi' k-otpilte, jwe' saq pwaq, tze'nkuxjo pwaq n-ajb'in toj ja xjan, a kyi'n n-e'la tze'nku junk'al (20) gera. <sup>17</sup>Me nlay b'antl kykotpinteji'y tnejil tal waxk, tnejil tal rit mojqqa tnejil tal chib, qu'n xjanqa. Kxel twitx'injiy kychky'el tib'aj patb'il oyaj, ex k'wel tpatinjiy kysebil tze'n jun oyaj nkub' patit, a tb'anilx tk'ok'jil te qMan Dios. <sup>18</sup>Me atzi'n kychib'jil kyjel te' te tey, ikyxjo tzi kyk'u'jjo oyaj nchi jaw yekit, exsi'n kykux, a tok toj tmanq'ob'. <sup>19</sup>Tkyaqiljo oyaj a xjanqa, a nxi kyq'o'n israelitas te qMan Dios, ma chex nq'o'n te tey, kye tq'ay ex kye ttxin ti'j nuk'b'il te jun majx. Jun yoljo lo kyjel b'ant ti'j tuk'a atz'in twutz qMan Dios, te tey ex kye' tyajila chi ul itz'ja. <sup>20</sup>Xi tq'ma'n qMan Dios te Aarón kyjalu'n: Nti' te tetz'bil kxe'l toj tnam ex nti' toklin kyuk'a ti'j tx'otx', qu'n ayin we' kchin xel q'onte tkyaqil tey kyxol israelitas. <sup>21</sup>Kxel nq'o'nji'y tkyaqil kydiezmo aj Israel te kyetz'bil levitas ti'jjo kyaq'in nkub' kyb'inchin toj ja te chma'b'l. <sup>22</sup>Atzi'n ja'lin, nix jun israelita kxel laq'e tk'atz ja te chma'b'l, qala' o'kqex pale mojqqa levitas. Qa a'ljun xi laq'e, b'e'x k'welix til' ex b'e'x kkyimil. <sup>23</sup>Tu'ntzintzjo o'kqex levitas kchi ajb'il toj ja te chma'b'l, aye at kypaj qa ti' jun ti' s-ok kyb'inchin ti'j tja Dios. Atzin jun leyjo lo te kye'y te jun majx ex te kye' kyaajila chi ul itz'ja. Atzi'n

kye levitas, nti' kye' kyetz'bil kxe'l kyxol israelitas. <sup>24</sup> Tu'n o txi nq'o'nji'y kydiezmo israelitas te kyetz'bil levitas, a nxi kyq'o'n te kyoyaj te qMan Dios. Tu'ntzintzjo o txi nq'ma'n kye kyjalu'n: Nti' kyetz'bil kxe'l kyxol aj Israel. <sup>25</sup> Tzaj yolin qMan Dios te Moisés kyjalu'n: <sup>26</sup> Kxel tq'ma'n kye levitas kyjalu'n: Aj ttzaj kytzyu'nji'y kydiezmo aj Israel, a o txi nq'o'n te kyetz'bil, kxel kyq'o'nji'y tdiezmo kydiezmo te jun oyaj njaw yekit te qMan Dios. <sup>27</sup> Atzi'n kyoyaja ktzajil kyq'o'n, k'wel ajlet tze'nku' twutz awal mojqqa vin toj tk'wel. <sup>28</sup> Ikytzin kxel kyq'o'neji'y kyoyaja te qMan Dios, kyijjo diezmo ntzaj kytzyu'n kye israelitas, exsin kxel kyq'o'ntza te Aarón, a pale. <sup>29</sup> Ti'j tkyaqiljo oyaj ktzajil kytzyu'n, kykayinxixa tu'n t-xi kyq'o'nji'y tb'anilx te qMan Dios. <sup>30</sup> Ajtzin ttzaj kyq'o'nji'y tb'anil oyaj, a k-elil kypa'n te we'y, icy k-okila' tze'nku' vin toj tk'wel mojqqa twutz awal. <sup>31</sup> Atzi'n t-xkyijb'en, ayi'y kyuk'a kyb'aja toj kyaja'y kchi xel wa'nte noq ja' kyaji'y. Atzin chojb'ilte kyeji'y kxe'l ti'jjo kyaq'i'n nkub' kyb'inchi'n toj ja te hcma'b'l. <sup>32</sup> Ajtzin ttzaj kyq'o'nji'y diezmo kyij diezmo, nti'l tky'i tu'n t-xi kywa'nji'y t-xkyijb'en. Mi chi ok kyq'o'nji'y kyoyaj israelitas, a xjansinqa, nya'kutlaj nti' tajb'in, qu'n b'e'x kchi kyimila.

### Tumil tze'n tu'n kysaqsite' xjal nya b'a'n ite'ye

**19** <sup>1</sup> Tzaj yolin qMan Dios te Moisés ex te Aarón kyjalu'n: <sup>2</sup> Atzi'n nuk'b'il lo, ax tley qMan Diosjo a ntq'ma'n kyjalu'n: Q'ma'nxa kye aj Israel tu'n ttzaj kyij jun ttxu wakx xkyaqiyin ti'j, a nti' tky'i ex na'm tokinx te kjol. <sup>3</sup> Kxel kyq'o'n te Eleazar, a pale, qu'n a k-elix q'inte naqchaq tk'atz najb'il, ex a kxel q'mante tu'n tkub' b'yo'n twutz. <sup>4</sup> Tb'ajlenxi' icyjo, k'welix tmulin Eleazar, a pale, twi' tq'ob' toj chiky', exsin kxel twitxk'intz wuq maj tumil ja te chma'b'l. <sup>5</sup> K'weltzin kypatintz ttxu wakx twutz Eleazar, jni' ttz'umil, jni' tchib'jel, jni' tchky'el ex jni' ttxa. <sup>6</sup> Ex ktzajil q'i'n jun pi'x tze cedro tu'n pale, jun tq'ob' hisopo ex jun pi'x b'u'x kyaq ka'yin, exsin k-okex tq'o'ntz tojjo q'aq' ja' npatajtza' ttxu wakx. <sup>7</sup> Twib'inxe, kchi k'welix ttxjo'n pale t-xb'alin ex kbañaril. Ajtzin tb'ajo icyjo, ok k-okix toj najb'il, noqtzi'n tu'ntzjo b'e'x kkyjel nya b'a'n a'lixjo aj qok yupj. <sup>8</sup> Atzi'n xjal k'wel patinte ttxu wakx, majx te' k'welix txjonte t-xb'alin ex kb'añaril, ex kyjel nya b'a'n a'lixjo aj qok yupj. <sup>9</sup> Atzi'n k-elix chmonte' ttza'jil ttxu wakx, jun ichin a b'a'n ta'ye, exsin k-elix ti'ntz naqchaq tk'atz najb'il toj jun lugar nya tz'il. Ayetzin kye aj Israel chi jawil k'u'nte tu'n tajb'in tuk'a' a' a n-ajb'in te najsb'il il. Qu'n atzin jun najsb'il iljo. <sup>10</sup> Atzi'n ichin kjawil chmonte' ttza'jil ttxu wakx, kchi k'welix ttxjo'n t-xb'alin ex kyjel nya b'a'n a'lixjo aj qok yupj. Atzin jun leyjo lo kyjel te junmajx kye aj Israel ex te kye' b'etin xjal nchi najan kyxol. <sup>11</sup> Alkye' k-okil tzyu'nte t-xmilil jun kyimnin xjal, wuq q'ij kyjel nya b'a'n. <sup>12</sup> Atzi'n xjal lo il ti'j tu'n tkub' tsaqsin tib' toj toxin ex toj twuqin q'ij tuk'a' a' te xjansb'il; b'e'xsin kyjeltz saq. Mejqa mi xkub' tb'inchin toj toxin ex twuqin q'ij, b'e'x kyjel nya b'a'n tib'ajxiljo twuqin q'ij. <sup>13</sup> Alkye' k-okel tzyunte t-xmilil jun kyimnin xjal, exsin mi xkub' tsaqsin tib'tz, b'e'x k'wel tyaji'n tja qMan Dios. Atzi'n xjal anetzi'n, b'e'x k-elix lajet toj tkojb'il kyxol aj Israel, tu'n mi xi witxk'i'n a' te xjansb'il tib'aj, ex kyjel nya b'a'n. <sup>14</sup> Atzin leyjo lo ti'j jun xjal aj tkyim toj jun pach. Tkyaqilxjo tokx toj pach ex tkyaqilxjo k-okix toj, b'e'x kyjel nya b'a'n wuq q'ij. <sup>15</sup> Ex tkyaqilxjo xar a nya maqsi'nqetaq, b'e'x kyjel nya wen. <sup>16</sup> Qa a'l xjal jun xjal s-ok ttzyunte t-xmilil jun kyimnin xjal a xkub' b'yo'n tuk'a espada mojqqa noq xkyimxij tu'n yab'il, mojqqa s-ok ttzyu'nj jun tb'aqil jun kyimnin xjal mojqqa jun tjulil kyimninj, b'e'x kyjeljo xjal anetzi'n nya b'a'n wuq q'ij.

<sup>17</sup> Tu'ntzin tkub' saqsitjo xjal a nya b'a'n ta'ye, k'welix q'o'yit ch'in ttza'jiljo ttxu wakx a xkub' patit te najsb'il il toj jun tk'wel, exsin k'welix q'o'yit a' tib'ajjo tza'j, a tzajintz toj tanq'il. <sup>18</sup> Tb'ajlenxi' icyjo, jun xjal a b'a'n ta'ye, ktzel ti'n jun tq'ob' hisopo ex k'welix tak'sin toj a'. Atzi'n xjal anetzi'n, il ti'j tu'n tok twitxk'in a tib'aj pach, tib'ajjo jni' ti'chaqku nchi ajb'in toj, kyib'ajjo xjal ite'kx toj ex tib'ajjo xjal s-ok tzyunte' b'aq, tjulil kyimnin t-xmililjo xjal a xkub' b'yo'n mojqqa t-xmililjo xkyim tu'n yab'il. <sup>19</sup> Atzi'n ichin a b'a'n ta'ye, k-okil twitxk'in a' ti'jjo xjal a nya b'a'n ta'ye toj toxin q'ij ex toj twuqin q'ij. Ajtzin tb'aj tsaqsin toj twuqin q'ij, k'welix ttxjo'n t-xb'alin ex kbañaril, b'e'xsin ksaqexiljo ttz'ilil tojjo qniky'in anetzi'n. <sup>20</sup> Me atzi'n xjal a nya b'a'n ta'ye exsin qa mi xkub' tsaqsin tib', b'e'x k-elix lajet toj tkojb'il, tu'n xkub' tyaji'n tja qMan Dios. Atzi'n xjal anetzi'n nya b'a'n ma kyija tu'n mi s-ok witxk'itjo a' te xjansb'il ti'j. <sup>21</sup> Atzin jun leyjo lo te junmajx kye israelitas. Atzi'n xjal a k-okil witxk'inte' a' te xjansb'il, k'welix ttxjo'n t-xb'alin, ex qa a'l jun s-ok tzyunte' a' te xjansb'il, b'e'x kyjel nya b'a'n a'lixjo aj qok yupj. <sup>22</sup> Tkyaqiljo ti'chaqku mojqqa xjalj, a k-okil tzyu'n tu'n xjal nya b'a'n ta'ye, b'e'x kyjel nya b'a'n ajxe qok yupj.

### Tej tetz ajqelin a' toj piky

**20** <sup>1</sup> Toj tnejel xjaw te ab'q'e, tkyaqilx israelitas i kanin toj tzqij tx'otx' te Zin, ex antza i najana Cades. Tuk'a' it'etaq antza, b'e'x kyim María ex antza kux maqeta. <sup>2</sup> Tojjo lugar anetzi'n nti'x ch'in a' knet kyu'n israelitas te kyk'wa', b'e'xsin i ok tentz yolb'il ti'j Moisés ex ti'j Aarón. <sup>3</sup> Ex xi kyq'ma'n te Moisés kyjalu'n: Noqxit b'e'x o kyim junx kyuk'a' qerman i kyim twutz qMan Dios. <sup>4</sup> ¿Tiqu'nil saj tk'le'nji'y ttanmin qMan Dios tojjo tzqij tx'otx' lo, tu'n qkyima tzalu'n junx tuk'a tkyaqil qali'n? <sup>5</sup> ¿Tiqu'nil xqo etz ti'n toj Egipto ex xqo tzaj tk'le'n tojjo lugar lo a tixqex? Atzi'n tx'otx' lo, nti' twutz awal toj, nix tqan iw, nix tqan uva, nix tqan granada ex nixpe a' te qk'wa'. <sup>6</sup> Ante Moisés tuk'a Aarón, b'e'x i el laq'e kyk'atz aj Israel, exsin i xi'tz tzi ja te chma'b'l, ja' kub'e kymutx'in kywi' tmax twutz tx'otx'. B'e'xsin kub' tyek'in qMan Diostz tqoptz'ajil kywutz. <sup>7</sup> Ex xi tq'ma'n qMan Dios te Moisés kyjalu'n: <sup>8</sup> Tzyu'nks ttzey ex chmonqeka aj Israel tuk'a termana Aarón, exsin yolinxtza te piky kywutz. Ktzajil tq'o'ntetz a', icytzin k-elitz ti'nejij a' kye toj piky, oktzin kxel kyq'o'ntza kyk'wa' aj Israel ex kyk'wa' kyalin. <sup>9</sup> Jawtzin ttzyu'n Moisés tze te tkub'taq twutz qMan Dios, tze'nkuxjo tzaj tq'ma'n qMan Dios te. <sup>10</sup> Te' icyjo, i ok tchmo'n Moisés ex Aarón aj Israel twutz piky ex xi tq'ma'n kye kyjalu'n: Kyb'intzi'n ja'lin, ayeji'y pi's xjal. ¿Okpela k-elitz q'i'n kyk'wa'y che'we tojjo piky lo? <sup>11</sup> Tej tq'mante' lo, jaw ti'n tq'ob' ex ka'b'e maj ok tjub'i'n piky tuk'a tze, icytzin etza ajqelina tqan a', ex i k'wan aj Israel exqatzi'n kyalintz te' tqen k'waj kyij. <sup>12</sup> Xi tq'ma'n qMan Dios te Moisés ex te Aarón kyjalu'n: Tu'n mi s-ok kyq'uqb'in kyk'u'ja wi'ja, ex tu'n mi xi kyyek'i'n nxjanila kywutz israelitas, tu'ntzintzjo mi chi okxa kyuk'a aj Israel tojjo tx'otx' a kxel nq'o'n kye'y. <sup>13</sup> Tu'ntzintzjo ajtzqi'n tb'i' lugar lo te a' te Meriba, (atzi'n tz'elpina: Yasb'il) tu'n antza i b'aj yasina aj Israel tuk'a qMan Dios, ex kub' tyeky'in t-xjanil kyxol.

### Mixa ttziye Edom tu'n kyiky'x israelitas toj ttx'otx'

<sup>14</sup> Tuk'a' attaq Moisés Cades, i xi tsma'n jun jte' xjal q'mal tqanil te nmaq kawil te Edom kyjalu'n: Chi chi kyxjalilji'y israelitas kyjalu'n: Tajtzqi'nxix tejij jni' nya b'a'n ma tziky'x qi'ja. <sup>15</sup> B'i'n tu'n qa ixtal'j qxe'chila Egipto, ja' o najani'y nim



ab'q'e, ex i ok ten aj Egipto b'inchil nya b'a'n q'ija ex kyi'l qxe'chila. <sup>16</sup> Ex b'i'n tu'n qa o kub'sin qwutza te qMan Dios, ex b'e'x tb'inte' qqanb'itza, tzaj tasma'n jun t-ángel ex u etz q'i'n tu'n toj Egipto. Luqotzintza ma qo ul Cades, a mujle ta'ye tk'atzjo ttx'otx'a. <sup>17</sup> O'kx nqo kub'sin qwutzji'y tey tu'n ttzaj tq'o'n amb'il tu'n qiky'xa toj ttx'otx'a. Mi qo okx b'et qe' kyoj tkojb'ila, nix kyoj tqan t-uvay, nix tu'n qk'wa'n a' ti'l'jo tku'x kyoj t-xocha. Noq toj nim b'e qo b'etili'y, ajxa qiky'xa toj ttx'otx'a. <sup>18</sup> Atzi'n tzaj ttzaq'b'in Edom kye kyjalu'n:

—Nti' tu'n kyiky'xa toj ntx'otx'a, qa ma chi ikyxa, kchin elixa kyi'ja kyuk'a nxo'l q'aq'a. <sup>19</sup> Xi kyq'ma'n majl israelitas te kyjalu'n:

—Noq toj nim b'e qo b'etili'y, qa a'l jun qe' mojqqa qali'n xk'wan a' toj t-xocha, k'a' txi qchjo'n twi'. O'kx qe' qaj tu'n qiky'xa toj ttx'otx'a. <sup>20</sup> Me antetz tzaj ttzaq'b'in kye kyjalu'n:

—Mi chi iky'x kye'. Tej tb'aj tq'ma'n lo, b'e'x etz Edom kyi'l kyuk'a t-xo'l q'aq' tuk'a txqan tipin kujxix wen. <sup>21</sup> Mixa i iky'x ttzaqpi'na Edom israelitas tu'n kyiky'x toj ttx'otx', b'e'xsin xi kyjyo'n israelitastz juntl kyb'e.

### Tkyimlen Aarón

<sup>22</sup> Kykyaqilx israelitas i etz Cades ex i kanin tzma t-xe wutz Hor, <sup>23</sup> a tkub' niqayin tk'atz techil Edom. Antza xi tq'ma'na qMan Dios te Moisés ex te Aarón kyjalu'n: <sup>24</sup> Ch'ix tkyim te Aarón, ex nlay tz'okx tojjo tx'otx' a ma txi nq'o'n kye israelitas, tu'n kyka'b'lixa mi xkub' kynimenji'y n-yola, a xi nq'ma'n kye'y ti'l'jo tqan a' te Meribá. <sup>25</sup> Atzi'n ja'llin, k'lenna Aarón ex Eleazar, a tk'wal, tu'n kyxi' twi' wutz Hor. <sup>26</sup> Antza k-elil ti'nejij t-xb'alin pale a tok ti'l' Aarón, exsin k-okil tq'o'ntza ti'l' Eleazar, a tk'wal, qu'n antza kykyimela tu'n taj lipe kyi'l qtzan t-xe'chil. <sup>27</sup> Kub'tzin tb'inchin Moisésjo tzaj tq'ma'n qMan Dios te. Kyoxlix i jax junx twi' wutz Hor, ayetzin kye isaelitas nchi ka'yinqtaq kyi'l. <sup>28</sup> Eltzin ti'n Moisész t-xb'alin pale a toktaq ti'l' Aarón twi' wutz, exsin i ok tq'o'ntz ti'l' Eleazar, a tk'walx Aarón. Antzatzin kyime Aarón, ante Moisés ex Eleazar b'e'x i ku'tz twi' wutz anetzi'n. <sup>29</sup> Atzi'n tej kyb'inte israelitas qa otaq kyim Aarón, b'e'x i ok ten oq'il junk'al laj (30) q'ij ti'l'.

### Tej tkub' ti'l' Arad a nmaq kawil kye cananeos

**21** <sup>1</sup> Tej tb'inte' cananeo, a nmaq kawil toj tnam te Arad, a nnajantaq toj Neguev, qa kyja'taq kytzaj israelitas toj tb'eyil Atarim, ok lipin kyi'l israelitas, exsin xi ttzyu'ntz jun jte' aj Israel pres. <sup>2</sup> B'e'xsin xi kytziyin israelitas jun kyyol te qMan Dios kyjalu'n: Qa ma tzaj tq'o'njiy tnam lo toj qq'ob'a, kchi k'wel qyuch'i'n jni' kytanmin. <sup>3</sup> Tb'intetzin qMan Diostzjo kyqanb'itz aj Israel ex i xi tq'o'n cananeos toj kyq'ob', ex b'e'x i kub' kyb'yo'n, jniqa' kytanmin i kub' kyyuch'in. Tu'ntzi'n oka te' lugar tb'i anetzi'n te Horma.

### Ajo kan b'inchin tuk'a q'an kxb'il

<sup>4</sup> Tb'ajlenxi' ikyjo, b'e'x i etz israelitas t-xe wutz Hor, toj tb'eyil Ttxuyil a' Kyaq tb'i, tu'n kyiky'x ti'jele ttx'otx' Edom; me b'e'x i kub' sikyte toj b'e, <sup>5</sup> ex i ok ten yolb'il ti'l' Moisés ex ti'l' qMan Dios kyjalu'n: ¿Tiqu'nil xqo etz kyi'n toj Egipto, tu'n qkyij kyima tojjo tzqij tx'otx' lo? Qu'n nti'x qwa nix qk'wa' che'we, ex ma b'ajx qk'u'ja ti'l' maná a nti'xch'in ttxu'txjil. <sup>6</sup> B'e'xsin i tzaj tasma'n qMan Diostz kan a nchi kyim xjal kyu'n kyi'l aj Israel, ikytzin i kyima txqan israelitasjo. <sup>7</sup> Tu'n ikyjo, b'e'x i xi laq'e aj Israel tk'atz Moisés ex xi kyq'ma'n te kyjalu'n: Ma qo b'i'nchi'n il tu'n xqo jaw yolb'i'n ti'l' qMan Dios ex ti'l'ja. Kux kub'sin twutza te qMan Dios tu'n kyel tlaq'b'i'n kan lo q'i'ja. B'e'xsin jaw na'n Moisés Dios kyi'l aj Israel. <sup>8</sup> Ante qMan

Dios tzaj ttzaq'b'in te kyjalu'n: B'inchinkuy jun kan tuk'a q'an kxb'il, exsin yob'inktza ti'l' jun tze, ayetzi'n kchi okil tx'a'n kyu'n kan, qa ma chex ka'yin ti'l'jo kan yo'lk ti'l' tze, nlay chi kyim. <sup>9</sup> Kub'tzin tb'inchin Moisés jun kan tuk'a q'an kxb'il, ex jaw tyo'b'in ti'l' jun tze. Ajtzin tok tx'a'ntaq jun xjal kyu'n kan, b'e'x nxi ka'yintaq ti'l'jo kan b'inchinku tuk'a q'an kxb'il, ex mi nkyimtaq.

### Tej t-xi kylajo'n israelitas kyb'e tu'n kykanin Moab

<sup>10</sup> Xitzin kylajo'n israelitas kyb'e, ex antza i najana Obot. <sup>11</sup> Te' ikyjo, b'e'x i etz Obot, ex antza i najana Ije-abarim, tojjo tzqij tx'otx' tkub' twutz Moab, tumil tjawnintz q'ij. <sup>12</sup> Tej kyetz antza, atza i kanina toj chq'ajlaj te Zered ex jaw kyb'inchin kynajb'il. <sup>13</sup> Tej kyetz antza, i najan tjlajxe nim a' Arnón, a at toj tzqij tx'otx', a n-iky'x toj kyt'otx' amorreos, qu'n atzi'n nim a' Arnón n-ajb'e'n te techil tx'otx' te Moab tuk'a' kye amorreos. <sup>14</sup> Tu'mpetzi'n ntq'ma'n tojjo uj ja' tz'ib'inkuxa' jni' q'oj ok tu'n qMan Dios: Tze'nku' b'ant tu'n toj Ttxuyil a' Kyaq tb'i, exsi'n b'ant tu'n toj nim a' Arnón, <sup>15</sup> jni' tojjo tqan xaq a nkanin tzmax toj tx'otx' te Ar ex kanin b'aj toj techil tx'otx' te Moab. <sup>16</sup> Tej kyetz antza, b'e'x i xi' Beer, ajo xoch ja' xi tq'ma'na qMan Dios te Moisés kyjalu'n: Chmonqeka aj Israel ex kxel nq'o'n kyk'wa' che'we. <sup>17</sup> Tojjo q'ij anetzi'n xi kyb'itzi'n aj Israeljo b'itz lo: I t'jatz pulj a' toj xoch. Chi b'itzi'n te. <sup>18</sup> Ajo xoch kux kyliku'n kyk'wal nmaq kawil, ajo kux kyliku'n nejenel tuk'a kycetro ex kyvar. Tb'ajlenxi' ikyjo, b'e'x i etz israelitas toj tzqij tx'otx', ex b'e'x i xi' Matana. <sup>19</sup> Tej kyetz Matana, b'e'x i xi' Nahaliel, tej kyetz Nahaliel, b'e'x i xi' Bamot, <sup>20</sup> ex tej kyetz Bamot, b'e'x i xi' tojjo chq'ajlaj tkub' toj tx'otx' te Moab, ex i xi' tzma twi' wutz Pisga, ja' tu'mil q'anacha'la tzqij tx'otx'.

### Tej tkub' ti'l' Sehón a nmaq kawil kye amorreos

(Dt 2:26-37)

<sup>21</sup> Xitzin kysma'n israelitas jun jte' san te Sehón, a nmaq kawil kye amorreos, tuk'a' tqanil lo: <sup>22</sup> Qo kub'sin qwutza tey tu'n ttzaj tq'o'n amb'il tu'n qiky'xa toj ttx'otx'a. Mi qo okx b'et qe' kyoj tkojb'ila ex kyoj tqan t-uvay, nix tu'n qk'wa'n a' ti'l'jo tku'x kyoj t-xocha. Noq toj nim b'e qo b'etili'y, ajxa qiky'xa toj ttx'otx'a. <sup>23</sup> Me mixa i iky'x ttzaqpi'na Sehón israelitas toj ttx'otx', qala' kyja' i ok tchmo'na t-xo'l q'aq', ex i etz kyi'l aj Israel toj tzqij tx'otx', tej kykanin Jahaza, antza i b'ujina kyi'l israelitas. <sup>24</sup> Ex b'e'x kub' kyi'l kyu'n israelitas, ex b'e'x kamb'itjo kyt'otx' kyu'n, txi xkye ti'l' nim a' te Arnón tu'n tpon b'aj tzma tk'atz nim a' Jaboc toj techil kyx'otx' amonitas; qu'n atzi'n techil kyt'otx' amonitas tokilitaq muro ti'l'. <sup>25</sup> Tkyaqiljo kytanmin amorreos b'e'x kyetzin israelitas, ex b'e'x i kyij najal kyoj, ikyxpa' toj tnam Hesbón ex kyojjo jni' tkojb'il. <sup>26</sup> Ante Sehón, a nmaq kawil kye amorreos, antza nnajantaq toj tnam te Hesbón, a toktaq toj q'oj ojtze tuk'a nmaq kawil te Moab, ex otaq tz'el ti'n tkyaqil ttx'otx' a kanin b'aj tzmax toj nim a' te Arnón. <sup>27</sup> Tu'ntzi'n nkyq'ma'n aj b'itzil kyjalu'n: Ku kytzaja toj Hesbón, i tjaw b'inchit juntl majl ttanmin Sehón, <sup>28</sup> tu'n ma tz'etz q'aq' toj Hesbón, ex ma tz'etz jayin q'aq' toj ttanmin Sehón, a xkub' patinte tnam Ar te Moab, jni'qa' nejenel nchi kawin toj Arnón. <sup>29</sup> ¡Lasminx twutza Moab! ¡Ma chi najxa, ayeji'y nchi k'uli'n twutz Quemos, a kydiosa ! Ayetzi'n tq'ay ma chi oq, ex ayetzi'n ttxin ma chex elq'in tu'n Sehón, a nmaq kawil kye amorreos. <sup>30</sup> Ma chi kub' qyuch'inxa, txi xkye Hesbón tu'n tpon b'aj tzma Dibón, ex ma chi kub' qyuch'i'n te junmajx tu'n tpon b'aj kyojjo lugar naqchaj tze'nku' Nofa ex Medeba. <sup>31</sup> Ikytzin i najana israelitasjo toj kyt'otx' amorreos.



**Kub' ti'j Og a nmaq kawil kyu'n israelitas**

(Dt 3:1-11)

<sup>32</sup>Ex i xtaj tchq'o'n Moisés ichin lolte' tnam Jazer, ex b'e'x kyetzinte' jni' tnam ite' toj koj'b'il, exsin b'e'x i ex kylajo'n jni' amorreos nchi najantaq antza. <sup>33</sup>Tej kymeltz'aj, antza i xi'ye toj tb'eyil Basán. Antza etza Og kyi'l, a nmaq kawil te Basán kyuk'a t-xo'l q'aq', tu'n kyq'o'jin Edrei. <sup>34</sup>Xitzin tq'ma'n qMan Dios te Moisés kyjalu'n: Mi tzaj xob'a te, qu'n ma txi nq'o'n toj tq'ob'a, junx kyuk'a' t-xo'l q'aq' ex ttx'otx'. Iky k-okil tb'inchinjiy ti'j tze'nku' ok tb'inchin ti'j Sehón, a nmaq kawil kye amorreos a nnajantaq toj Hesbón. <sup>35</sup>Ikytzin kyime Ogio kyu'n israelitas, jniqa' tk'wal exqatzi'n t-xo'l q'aq', nix jun kyij anq'in kyi'l, ex b'e'x etzitzo ttx'otx' kyu'n.

**Xtaj q'olb'aj Balaam tu'n Balac**

(22:1—36:13)

**22** <sup>1</sup>B'e'xsin i etz majl israelitas, ex antza i najana kyoy chq'ajlaj te Moab tjlajxe nim a' Jordán, twutz tnam Jericó. <sup>2</sup>Atzi'n tej tb'inte Balac, a tk'wal Zipor, a nmaq kawilteq te Moab, ti'jjo otaq tz'ok kyb'inchin israelitas kyi'l amorreos, <sup>3</sup>tej kylonte aj Moab qa txqanxtaq kyb'aj israelitas, b'e'x tzaj txqan kyxob'il. <sup>4</sup>Xi tq'ma'n nmaq kawil te Moab kye nejenel te Madián kyjalu'n: Ayetzi'n xjal lo, k'wel b'a'j qtanmin tu'n kyyuchi'nta, ikyjo tze'nku' njaw b'aj k'ul tu'n tman wakx toj chq'ajlaj. Ataq te Balac, a tk'wal Zipor toktaq te nmaq kawil toj Moab te' amb'il ikyjo. <sup>5</sup>I xi tchq'o'n Balac tsan q'olb'ilte Baalam, a tk'wal Beor a nnajantaq toj Petor ja' anq'ina, niqayin tk'atz nim a' Éufrates. Atzi'n tqanil ntq'ma'ntaq kyjalu'n: Ka'yinxá, jun tij tnam a ma kub' noj twutz tx'otx' tu'n, ma chi tzaj toj Egipto ex luqa nchi xob'sin wi'ja. <sup>6</sup>Chin kub'sin nwutza tey tu'n ttzaja ex tu'n tqanin nya b'a'n tib'ajjo tnam lo, qu'n masx kyipen tze'nku' we'. Nya'pela ja'ku kub' kyi'l wu'n ikyjo ex tu'n kyex nlajo'n tojjo tx'otx' lo. Qu'n b'i'n we' wu'n, qa ayetzi'n nchi kub' tky'iwlén, ky'iwlén nchi kyije, ex ayetzi'n nxi tqanin nya' b'a'n kyib'aj, ntzaj nya' b'a'n kyib'aj. <sup>7</sup>B'e'xsin i xi'tzjo tsanjil Balac, aye' tijxjal te Moab ex te Madián tuk'a' pwaq te chojb'ilte Balaam tu'n tqanin nya b'a'n kyib'aj aj Israel. Atzi'n tej kykanin ja' ta'yetaq Balaam, b'e'x xi kyq'ma'n tqanil tzaj tq'o'n Balac te. <sup>8</sup>Ante Balaam xi ttzaq'b'in kye kyjalu'n:

—Axtza kux chi kyijiy ktal te' qniky'in lo, ex nchi'j kxel ntzaq'b'enji'y kyqanb'itze tze'nkux ktzajel tq'ma'n qMan Dios we'y. Ikytzin i kyije' nejenel te Moab tuk'a Balaam. <sup>9</sup>B'e'xsin kub' tyeky'in Dios tib' twutz Balaam exsin xi tqanintz te kyjalu'n:

—¿Ankyeqa' ichin ite' tuk'iy lo? <sup>10</sup>Ante Balaam xi ttzaq'b'in te Dios kyjalu'n:

—Aye kye' san xi tzaj tsma'n Balac, a tk'wal Zipor, a nmaq kawil te Moab ma tzaj tsma'n tqanil lo we'y kyjalu'n: <sup>11</sup>Ka'yinxá, jun tij tnam a ma kub' noj twutz tx'otx' tu'n, ma chi tzaj toj Egipto. Kutzaja ja'llin, ex qaninxá nya b'a'n kyib'aj. Nya'pela ja'ku kub' kyi'l wu'n ikyjo ex tu'n kyex nlajo'n tojjo tx'otx' lo. <sup>12</sup>Me ante Dios tzaj tq'ma'n te Balaam kyjalu'n:

—Mi txi'y kyuk'a, ex mi qanin nya b'a'n kyib'aj israelitas, tu'n ky'iwlénqexix wu'n. <sup>13</sup>Tojtz'i'n juntl q'ijtz, tej tjaw we'ks Balaam, xi tq'ma'n kye' nejenel, aye' i tzaj tsma'n Balac kyjalu'n:

—Kux chi meltz'aja toj kytx'otx'a, tu'n mi x-tziye qMan Dios tu'n nxi'y kyuk'iy. <sup>14</sup>B'e'xsin i meltz'aj kyej nejenel te Moab ja' ta'yetaq Balac ex xi kyq'ma'n te kyjalu'n:

—Tky'e' te Balaan tzaj quky'i'y. <sup>15</sup>Xitzin tsma'n jun majl Balac junjuntl nejenel a nimxix kyoklen ex masx kyb'aj, tze'nqaku' ixta'j tnejel. <sup>16</sup>Tej kykanin tk'atz Balaam xi kyq'ma'n te kyjalu'n:

—Atzin ntq'ma'n Balacjo, a tk'wal Zipor kyjalu'n: Chin kub'sin nwutza tey tu'n mi kub' ttzyu'n tib'a tu'n ttzaja mojl we'y. <sup>17</sup>Qu'n kjawil nnimsinxixa ex tkyaqilxjo ktzajel tqani'n we'y, k'wel nb'inchin. Kujxsintza ja'llin, exsin qaninxta nya b'a'n tib'ajo tnam lo. <sup>18</sup>Me ante Balaan xi ttzaq'b'in kye tsan Balac kyajlu'n:

—Mixla tu'n ttzaj tq'o'n Balac ja kawb'il we'y a nojninkx tuk'a saq pwaq ex q'an pwaq, nlay chin iky'xa tib'ajo tyol qMan Dios, a nDiosa. <sup>19</sup>Tu'ntzintzjo chin kub'sin nwutza kye'y tu'n kykyija ktal te qniky'in lo wuk'i'y, tu'n nb'inti'y ti' ktzajil tq'ma'n majl qMan Dios we'y. <sup>20</sup>Tojtz'i'n aq'b'il anetzi'n, el tyeky'in Dios tib' te Balaan ex xi tq'ma'n te kyjalu'n: Qa txkoltiy ma chi ula' ichin lo, we'ksa, exsin kux txi'tza kyuk'a, me o'kx k'wel tb'inchinjiy a kxel nq'ma'n tey.

**Balaam tuk'a ttxu tbur**

<sup>21</sup>Toj juntl q'ij, jaw we' Balaam qlixje, jax tq'o'n tiqb'il ttxu tbur, ex b'e'x xi kyuk'a' nejenel te Moab. <sup>22</sup>Me b'e'x tzaj txqan tq'oj Dios ti'j Balaam tu'n otaq txi lipe kyi'l, ex atzi'n t-ángel qMan Dios kub' tmaq'o'n tb'e tu'n mina tziky'xe, ante Balaam q'uqlekxtaq te' tib'aj ttxu tbur ex k'lemtaq kyib' kyuk'a ka'b'e taq'níl. <sup>23</sup>Tej tlonte ttxu burjo t-ángel qMan Dios wa'ltaq toj b'e tuk'a jun espada, b'e'x el ttxalpen tib' toj b'e ex b'e'x okx toj koj'b'il. Ante Balaam b'e'x ok ten jub'chilte ttxu tbur tu'n tmeltz'aj majl toj b'e. <sup>24</sup>Me ante' t-ángel qMan Dios kub' we' toj jun xjutz' b'e a n-okxtaq t-xol kab'e tniqachil tx'otx' ja' awa'na uva. <sup>25</sup>Tej tlonte ttxu burjo t-ángel qMan Dios, ok tpeq'in tib' twutzjo niqach, ex ok tpetz'in tqan Balaam ti'j niqach, b'e'xsin kux tjub'chin majl Balaamtz ttxu tbur. <sup>26</sup>B'e'xsin nejtzo t-ángel qMan Dios, ex kub' we' toj jun b'e a ma nyor xjutz'x toj, a ja' nlaytaq b'ant tu'n tyekj kyojjo kab'e plaj. <sup>27</sup>Tej tlonte ttxu burjo t-ángel qMan Dios, b'e'x kub' tlank'in twutz tx'otx' tjaq' Balaam; b'e'xsin tzaj txqan tq'oj Balaamtz ti'j, exsin ok tentz jub'ilte tuk'a jun tze. <sup>28</sup>Te' ikyjo, tb'inchin qMan Dios tu'n tb'ant tyolin ttxu bur, ex xi tq'ma'n te Balaam kyjalu'n:

—¿Ti' ma tz'ok nb'inchin ti'ja tu'n ma chin kux tjub'chinxiy oxé maj? <sup>29</sup>Ante Balaam xi ttzaq'b'in te kyjalu'n:

—Tu'n ma jaw xmayin wi'ja. Noqit at jun n-espadi'y toj nq'ob'a, matla kub' nb'yo'n ja'linku. <sup>30</sup>Ante ttxu bur xi ttzaq'b'in te Balaam kyjalu'n:

—¿Nya'n ayintza tburra? A njax qey wib'aja atxixja tej wula tuk'iy ex ja'llin. ¿Mejqa iky weji'y nb'ant wu'n ti'ja? Ante Balaam xi ttzaq'b'in kyjalu'n:

—Minexpintetz. <sup>31</sup>Jawtzin tjq'o'n qMan Diostz twutz Balaam, ex b'e'x iwle' t-ángel qMan Dios tu'n toj b'e, q'i'ntaq jun espada toj tq'ob'. Te' ikyjo, b'e'x kub' tmutxb'in Balaam twi' tmax twutz tx'otx'. <sup>32</sup>Xitzin tq'ma'n t-ángel qMan Dios te kyjalu'n:

—¿Tiqu'níl xkux tjub'chinjiy ttxu tburra oxé maj? Ayin weji'y xin etz maqoltiy, tu'n nya we'njo tb'ey toj nwutza. <sup>33</sup>Tej xin iwli'y tu'n ttxu tburra, b'e'x s-el tlaq'b'en tib' nwutza oxé maj. Noqit mi s-el tlaq'b'in tib' nwutza, matla kyima wu'n, o'kxtla ttxu tburra xkyij anq'in wu'n. <sup>34</sup>Xitzin ttzaq'b'in Balaam te t-ángel qMan Dios kyjalu'n:

—Ma ku'x wila, tu'n nti'taq b'i'n wu'n qa ajiy nmaqontaq nb'e'y. Atzi'n ja'llin, qa nya taja tu'n nxi'y, k'a' chin meltz'aja. <sup>35</sup>Me ante' t-ángel qMan Dios xi ttzaq'b'in te Balaam kyjalu'n:

—Kux txi'y kyuk'a' ichin anentzi'n, me o'kx tejy kxel tq'ma'n a kxel nq'ma'n tey. Ikytzin xi lipeye Balaamjo kyijjo tnejenel Balac.

### Tej tkanin Balaam tuk'a Balac

<sup>36</sup>Tej tb'inte Balac qa kyja'taq tkanin Balaam, b'e'x etz k'lelta toj tnam te Moab, a tkub' tk'atz techil nim a' Arnón ja' pon b'aja ttx'otx'. <sup>37</sup>Xi tq'ma'n Balac te Balaam kyjalu'n:

—¿Nya'n xtaj nq'olb'ajtza wu'n? ¿Tiqu'nil peninkux sajitzza? ¿Nlaypela chjettza wu'n toj twitza? <sup>38</sup>Ante Balaam xi ttzaq'b'in te Balac kyjalu'n:

—Luqi'n ma chin ul tuk'iy, noqtzin tu'ntzjo nlay txi nq'ma'n jun nyola a noq alkye waja, qala' o'kxjo ktzajel q'mante qMan Dios we'y. <sup>39</sup>Te' ikyjo, b'e'x xi' Balaam tuk'a Balac Quiriat-huzot. <sup>40</sup>Antza tq'maya Balac tu'n kykub' b'yet waxy ex rit te oyaj, ex xi tq'o'n niky'jinl te tchi' Balaam ex kye' nejenel ite'taq tuk'a. <sup>41</sup>Tojtzin juntl q'ijtz, xi tk'le'n Balac Balaam twi' wutz Bamot-baal, ex antza tlonte jun jte'b'in kynajb'il israelitas.

### I kub' ky'iwlin israelitas tu'n Balaam

**23** <sup>1</sup>Xi tq'ma'n Balaam te Balac, a nmaq kawil kyjalu'n: —B'inchinksa wuq patb'il oyaj tzalu'n, exsin b'yonkutza wuq tman waxy ex wuq tman rit matij. <sup>2</sup>Kub'tzin tb'inchin Balac tze'nkux xi tq'ma'n Balaam te, ex kykab'lix i kub' patinte' jun tman waxy ex jun tman rit matij tib'aj junjun patb'il oyaj. <sup>3</sup>B'e'xsin xi tq'ma'n Balaam te Balac kyjalu'n:

—Tenkuy kyk'atzjo toyaja, a nchi kub' patit, atzi'n we' ma chinka tuk'a qMan Dios, nya'pela at jun tyol ktzajel tq'ma'n we'y, k'a' txi nq'ma'n we' tey titzi'n ktzajil tq'ma'n we'y. Ex b'e'x xi' twi' jun wutz a nti' tze at toj. <sup>4</sup>Kub'tzin tyeky'in qMan Dios tib' twutz Balaam, ex xi tq'ma'n Balaam te kyjalu'n:

—Ma jaw nb'inchin' wuq patb'il oyaj, ex tib'aj junjun patb'il oyaj, ma kub' b'yo'n jun tman waxy ex jun tman rit matij. <sup>5</sup>Xitzin tq'ma'n qMan Dios tqanil te Balaam kyjalu'n:

—Kux meltz'aja ja' ta'ye Balac, exsin q'manxjitzza ma txi nq'ma'n tey te. <sup>6</sup>Meltz'ajtzin Balaamtz ja' ite'yetaq patb'il oyaj ex el tk'ulb'in tib' tuk'a Balac, a nmaq kawil exqatzi'n tkyaqil nejenel te Moab. <sup>7</sup>Atzin tqaniljo lo, kub' tq'ma'n Balaam kyjalu'n:

A Balac tzaj q'olb'in te we' tzma Aram,  
a nmaq kawil te Moab saj q'inte we' kywi' toj tjawnintz q'ij.

¡Kujxa, chi' we'y, qaninx nya b'a'n kyib'aj tyajil Jacob!  
Kujxa, qanixa yuch'b'il kyib'aj aj Israel.

<sup>8</sup>Me ¿tzenten tu'n t-xi nqani'n nya b'a'n  
a kyib'ajjo a mi nkub' tq'o'n qMan Dios nya b'a'n  
kyib'aj?

Ex ¿tzenten tu'n t-xi nqani'n najin  
kyib'ajjo na'm kynaj tu'n qMan Dios?

<sup>9</sup>Tzmax twi' piky lo nchi xi nka'yi'n,  
ex nchex nka'yi'n tzmax kywi' wutz.

Nxi nka'yi'n jun tnam najle naqchaq,  
a pa'mil tib' kyijjo txqantl ch'uq xjal kyojjo jni txqantl  
tnam.

<sup>10</sup>¿Alkye jun ja'ku b'ant tajlante' tyajil Jacob, a txqan  
kyb'aj tzenku' quq?

Ex ¿alkye jun ja'ku b'ant tajlante' kyb'aj tkyajin part  
tyajil Israel?

Noqit iky aku chin kyimeji'y tze'nqeku' xjal tz'aqleqa,  
q'ontza amb'il we'y tu'n nb'aja tzenku' kyetz.

v 11 Xitzin tq'ma'n Balac te Balaam kyjalu'n:

—¿Titzi'n ma tz'ok tb'inchin wi'ja? Ma tzaj nq'olb'i'n ay tu'n t-xi tqanin nya b'a'n kyib'aj wajq'oja, exsin mikxel ma tz'okitzjo tu'n, qala' noq nxi tqanin ky'iwil kyib'aj.

<sup>12</sup>Me ante Balaam xi ttzaq'b'in te kyjalu'n:

—¿Mejqa wentz tu'n t-xi nq'ma'n jun nyola a nya tyol qMan Dios?

### I kub' ky'iwlin majl israelitas tu'n Balaam

<sup>13</sup>B'e'xsin xi tq'ma'n majl Balac te kyjalu'n:

—Chin kub'sin nwutza tey tu'n t-xi'y wuk'iy toj juntl lugar a ja' kchi iwli'la tu'n, exlaqa nya kykyaqilx, i'chaqx o'kqextzjo jte'b'in anetzi'n, qaninx nya b'a'n kyib'aj.

<sup>14</sup>Xitzin k'le'n Balaamtz tu'n Balac twi' wutz Zofim, a wutz Pisga. Antza jaw tb'ibchina wuq patb'il oyaj, exsin kub' tpatintz jun tman waxy ex jun tman rit matij tib'aj junjun patb'il oyaj.

<sup>15</sup>B'e'xsin xi tq'ma'n Balaam te Balac kyjalu'n:

—Tenkuy tzalu'n kyuk'a' toyaja nchi kub' patit, atzi'n we' ma chinka yolil tuk'a qMan Dios.

<sup>16</sup>Eltzin tyek'in qMan Diostz tib' twutz Balaam, ex xi tq'o'n jun tqanil te, ex xi tq'ma'n te kyjalu'n: Kux meltz'aja ja' ta'ye Balac, exsin q'manxjij tqanil ma txi nq'o'n tey te.

<sup>17</sup>Tej tmeltz'aj Balaam ja' wa'ltaq Balac ttxlaj toyaj, junx kyuk'a' nejenel te Moab. Xi tqanin Balac te kyjalu'n:

—¿Titzi'n xtq'ma qMan Dios tey?

<sup>18</sup>Kub'tzin tq'ma'n Balaamtzjo tqanil lo kyjalu'n:

We'ksa Balac ex b'inkuy.

chin tb'inkuy, tk'wal Zipor.

<sup>19</sup>Nya jun ichin te Dios tu'n tsb'un.

Ex nya xjal te Dios tu'n tjaw meltz'aj.

¿Mejqa mi nkub' tb'inchintzjo tyol a ntzaj tq'ma'n?

¿Mejqa mi nkub' tb'inchintzjo ntzaj tziyin?

<sup>20</sup>Ma tzaj q'ma'n we'y tu'n kykub' nky'iwli'n,  
a qMan Dios xkub' ky'iwlinkye, ex nlay b'ant tu'n tel  
wu'n.

<sup>21</sup>Nti'x jun sb'ub'l o knet tu'n qMan Dios ti'j tyajil Jacob,  
ex nix jun nya b'a'n o tlonta kyij' aj Israel.

Qu'n lu' qMan Dios, a kyDios at kyuk'a,  
ex a o tz'ok te kynmaq kawil.

<sup>22</sup>A qMan Dios etz q'inkye toj Egipto,  
qu'n te kye, iky tipi'n tze'n jun búfalo.

<sup>23</sup>Nix jun nya b'a'n aku kub' kyib'aj tyajil Jacob,  
ex nix jun mañ aku tz'ok b'inchin kyij' tyajil Israel.

Qala' noqpe kyja' kkyq'ma'b'il xjal ti'j Jacob kyjalu'n:  
“Ka'yb'ajilxixjo jni' o b'ant tu'n Dios kyij' Israel”.

<sup>24</sup>Atzi'n tnam lo, njaw we'ks tze'nku' jun ttxu b'alun;  
ex ikyja tze'nku' juntij tman b'alun njaw sak'paj.

Nkub' kytzyu'n kyib' tu'n mi chi ajlana  
tzmaxixjo aj tb'aj kychi',  
ex aj tb'aj kyk'wa'n kychky'eljo nchi kyim kyu'n.

<sup>25</sup>Xitzin tq'ma'n Balac te Balaam kyjalu'n:

—Qa mi xi tqanin nya b'a'n kyib'aj, mi chi kub' tkyiwintza.

<sup>26</sup>Ante Balaam xi ttzaq'b'in te Balac kyjalu'n:

—¿Nya'n ma txi nq'ma'ntza tey qa tkyaqiljo ktzajil tq'ma'n qMan Dios we'y, o'kx k'wel nb'inchinjy'y?

### Toxin ky'iwil tu'n Balaam kyib'aj israelitas

<sup>27</sup>Te' ikyjo, xi tq'ma'n majl Balac te Balaam kyjalu'n:

—Chin kub'sin nwutza tey tu'n t-xi'y wuk'i'y toj juntl lugar. Nya'pela wen aku tz'e'la toj twutz qMan Dios tu'n t-xi tqanin nya b'a'n kyib'aj antza. <sup>28</sup> Ikytzin xi k'le'na Balaamjo tu'n Balac twi' wutz Peor, ja' tumil q'ancha'la tzqij tx'otx' te Jesimón. <sup>29</sup> Antza xi tq'ma'na majl Balaam te Balac kyjalu'n:

—B'i'nchinksa wuq patb'il oyaj tzalu'n te we'y, exsin patinkutza wuq tman wakx ex wuq tman rit matij. <sup>30</sup> B'e'xsin kub' tb'inchin Balac tze'nkuxjo xi tq'ma'n Balaam te, ex kub' tpatin jun tman wakx ex jun tman rit matij tib'aj junjun patb'il oyaj.

**24** <sup>1</sup> Me tej tel tniky' Balaam ti'j, qa ataq taj qMan Diosjo tu'n kykub' ky'iwlit aj Israel, mixe xi'yil tze'nku' tnejil maj, qala' noq xi kyim tumil tzqij tx'otx'. <sup>2</sup> Tej t-xi tka'yin Balaam, tlonte tyajil aj Israel nchi najantaq toj ch'uqin, b'e'x k'u'l t-Xew qMan Dios tib'aj. <sup>3</sup> Kub'tzin tq'ma'n Balaamtzjo tqanil lo kyjalu'n:

Atzin tqaniljo lo tu'n Balaam, a tk'wal Beor,  
a tqanil tu'n ichin, a clar ta'ye tkyaqil toj twutz,

<sup>4</sup> a tqanil tu'n ntb'i'n tyol Dios,  
a ntlo'n tajb'iljo Nb'ant Tkyaqil tu'n toj twutziky',  
ex nkub' mutxe kyuk'a twutz nchi ka'yin.

<sup>5</sup> Tb'anelqexjo kypacha, ayeji'y tyajil Jacob,  
ex tb'anilqexjo kynajb'ila, ayiji'y aj Israel.

<sup>6</sup> Ikyqe' tzenku' tanq'il a' n-ajqelin nwutza,  
tze'nku' awal awa'n tk'atz nim a',  
tze'nqeku' áloes awinqe tu'n qMan Dios  
ex tze'nqeku' cedros awinqe tk'atz a'.

<sup>7</sup> Ay exqatzi'n tyajila,  
iky kchi temb'ilaji'y tze'nku' awab'il tk'atz a', a noqx  
jni'x.

Atzi'n tmaq kawila ktemb'il masx tipin twutz Agag,  
ex atzi'n tkawb'ila masx toklin ex masx tipin.

<sup>8</sup> Ate Dios etz q'inkye toj Egipto,  
toj kywutz, iky tipi'n tze'nku' toj k'ul wakx.  
ex nchi kub' twaq'in kyb'aqil toj pi'xin,  
ex nchi kub' tb'yo'n kyuk'a flech.

<sup>9</sup> Ayi'y aj Israel,  
ikyqej'i'y tze'nku' jun tman b'alun ex ttxu b'alun n-ajlan  
ex nkub' paqe.

¿Alkye jun aku jaw k'asinte?

Ky'iwlinqexixjo nchi kub' kky'iwlinky'e'y aj Israel,  
ex ktzajil nya b'a'n kyib'aja nchi qanin nya b'a'n  
kyib'aja.

<sup>10</sup> B'e'xsin tzaj txqan tq'oj Balac ti'j Balaam, kub'tzin tpoq'chintz tq'ob' ex jaw xch'in kyjalu'n:

—Ma tzaj nq'olb'in tu'n t-xi tqanin jun nya b'a'n kyib'aj wajq'oja, me ma chi kub' tky'iwliln oxo maj. <sup>11</sup> Atzi'n ja'lin, kux tz'exa tzalu'n ex kux meltz'aja tjay. Xi nntziyin tey tu'n t-xi nchjo'n, me mi ma tziye qMan Dios tu'n t-xi ttzyu'n.

<sup>12</sup> Ante Balaam xi ttzajq'b'in te kyjalu'n:

—¿Nya'tzin xi nchiky'b'intza kye' tsanjila, a i tzaj tchq'o'n wuk'i'y: <sup>13</sup> Mixla tu'n ttzaj tq'o'n Balac ja kawb'il we'y, a nojninkx toj tuk'a saq pwaq ex q'an pwaq, nlay chin iky'xa tib'ajjo tyol qMan Dios, tu'n tkub' nb'inchin jun b'a'n mojqqa jun nya b'a'n wu'nx wib'a, ex o'kx kxel nq'ma'nji'y a ktzajil tq'ma'n qMan Dios we'y. <sup>14</sup> Atzi'n ja'lin, ma chin aja toj nntanmi'n, me tnejil kxel nq'ma'n tey titzi'n k-okil kyb'inchin israelitas ti'j ttanmin kyojjo q'ij chi ul kanin.

### Tkyajin ky'iwb'il tu'n Balaam kyib'aj israelitas

<sup>15</sup> Kub'tzin tq'ma'n Balaamtzjo tqanil lo kyjalu'n:

Chi Balaamjo, a tk'wal Beor,  
a ichin, a clar ta'ye tkyaqil toj twutz,

<sup>16</sup> a tqanil tu'n ntb'i'n tyol qMan Dios,  
a n-el tniky' ti'j tb'isjo Nim Toklin,  
a ntlo'n tajb'iljo Nb'ant Tkyaqil tu'n toj twutziky',  
me nya nktan:

<sup>17</sup> Ma nlontej'i'y kb'ajel, me nya' ja'lin,  
at jun nxi nka'yi'n, me nya niqayin ta'ye;  
at jun nejenel k-elitz kyxol tyajil Jacob ikyjo tze'n jun  
che'w,  
k-elitz jun nmaq kawil kyxol aj Israel,  
k'wel twab'in kywi' aj Moab, ex k'wel tpa'n tb'aqil  
kywi' tyajil Set.

<sup>18</sup> K-etzitol ttx'otx' Edom  
ex ttx'otx' Seir kyu'n tajq'oj.  
Atzi'n tnam te Israel, nimx kb'antel tu'n.

<sup>19</sup> Ti'j tyajil Jacob k-elil jun xjal, a k'wel ti'j tkyaqil tu'n,  
ex chi k'wel tyuch'i'n kchi kyjel anq'in toj tnam te Ar.

<sup>20</sup> Tej t-xi tka'yin Balaamjo ttanmin Amalec, ok ten q'malte' tqanil lo:

A te Amalec tnejil tnam kyxoljo txqantl,  
me k'wel yuch'it te jun majx.

<sup>21</sup> Tb'ajlenxi' ikyjo, i xi tka'yin Balaamjo ceneos ex kub' tq'ma'n tqanil lo:

Atzi'n tja ku'j ta'ye,  
atzi'n tpaqb'il lu' tokx kyxol pk'at.

<sup>22</sup> Me kchi k'wel yuch'j ceneos,  
aj kyxi elq'in kyu'n aj Asiria.

<sup>23</sup> Tb'ajlenxi' ikyjo, kub' tq'ma'n Balaamjo tqanil lo:

¡Ay! ¿Ankyex jun kyjel anq'in  
aj tkub' tb'inchin Diosjo jni' ti'chaqku lo?

<sup>24</sup> Kchi tzajel bark toj mlaj Quitim,  
chi k'wel kyyajin aj Asiria exqatzi'n aj Heber,  
me majqex chi k'wel yuch'j te junmajx.

<sup>25</sup> Te' ikyjo, jaw we' Balaam ex b'e'x meltz'aj tja, ex ikyx te Balacjo b'e'x aj te' tja.

### I k'ulin israelitas twutz Baal-peor

**25** <sup>1</sup> Tej nchi najantaq israelitas Sitim, b'e'x i ok te'n ichin ky'a'jil kyuk'a' qya te Moab. <sup>2</sup> Aye' qya lo i xi k'lenkye tu'n kyxi' patil oyaj twutz jni' kydios. I wa'ntzin israelitastz kyuk'a ex i k'ulin twutz jni' kydios aj Moab. <sup>3</sup> Ikytzin i k'ulina aj Israeljo twutz Baal-peor, tu'n ikyjo, b'e'x tzaj txqan tq'oj qMan Dios ti'j ttanmin. <sup>4</sup> Xitzin tq'ma'n qMan Dios te Moisés kyjalu'n: Tzyunqetzjiy tkyaqil nejenel te tnam, exsin jtz'o'nkstza kyqul twutz qMan Dios toj tqan q'ij, tu'ntzin tel nq'oja kyij Israel. <sup>5</sup> Tu'ntzintzjo xi tq'ma'n Moisés kye' kawil kye aj Israel kyjalu'n: Kyb'yonqekujij'y ichin a ite'kx tjaq' kykawb'ila, aye' ma chex lipe k'ulil twutz Baal-peor. <sup>6</sup> Tzuntaq nchi oq' israelitas ex Moisés ttzi ja xjan, kylonte jun israelita tej tokx ti'n jun qya madianita toj tpach. <sup>7</sup> Tej tlonte

Fineesjo lo, a tk'wal Eleazar, ex tchman Aarón, a pale, jaw we' kyxol aj Israel, ex tzaj ttzyu'n jun lanza, <sup>8</sup> exsin xi lipetz lajote' ichin israelita toj tpach, exsin aq'pin t-xyu'ntz tk'u'jjo israelita ex tk'u'jjo qya madianita tuk'a lanza. Ikytzin qena' kyimin kyi'l' israelitas. <sup>9</sup> Me otaqxi kyimjo oxch'uy (24,000) xjal tu'n tpajjo yab'il anetzi'n. <sup>10</sup> Tzajtzin yolin qMan Diostz te Moisés kyjalu'n: <sup>11</sup> Ma tz'el tlaq'b'in Finees, a tk'wal Eleazar, ex tchman Aarón, a pale nq'oja kyi'l' israelitas, tu'n ikyx t-xky'aqb'i'n at ti'l' tnam tze'nku we', tu'mpetzi'n, mi xi kub' nyuch'i'n israelitas. <sup>12</sup> Atzi'n ja'lin, q'manxa te Finees kyjalu'n: Kyjel b'ant ti'l' jun nyola te qmujb'il qib'a tuk'a. <sup>13</sup> Te junmajx kxel nq'o'nji'y toklin ex kyokli'n tyajil te pale, aye' chi ul itz'ja. Tu'n tzaj t-xob'sin tib' twutz tDios, ex ma najsitjo kyil aj Israel tu'n nwutza. <sup>14</sup> Atzi'n tb'i' israelita a kyim junx tuk'a' qya madianita, Zimri, a tk'wal Salu, a toктаq te nejenel ti'l' jun ch'uy tyajil Simeón. <sup>15</sup> Atzi'n tb'i' qya madianita, a kyim, Cozbi, a ttxin Zur, a toктаq te nejenel ti'l' ch'uy tyajil Madián. <sup>16</sup> Tzaj yolin qMan Dios te Moisés kyjalu'n: <sup>17</sup> Kux chi ok lipi'n kyi'l' madianitas exsin kyyuch'inqekutza, <sup>18</sup> tu'n i kub' sb'u'n kyu'n tu'n kyk'uli'n twutz Baal-peor, ex tu'n tpaj Cozbi, aj ttxin nejenel kye aj Madián, aj kyim tu'n lanz tu'n tpaj Baal-peor.

### Tej tjaw ajlet majl kyb'aj tyajil Israel toj Moab.

**26** <sup>1</sup> Tej otaqxi tziky'jo yab'il, xi tq'ma'n qMan Dios te Moisés ex te Eleazar, a pale, a tk'wal Aarón kyjalu'n: <sup>2</sup> Kyajla'nksa kyb'aj tyajil aj Israel, tze'nkux kyb'aj toj tja, txi xkye kyi'l'jo ma jafen kyab'q'e te junk'al (20) exqatzi'n ma tziky' kyab'q'e tib'ajxi' anetzi'n, aye' ma chi b'ant tu'n kyex xo'l' q'aq'. <sup>3</sup> Tej ite'taq kyoj ch'q'ajlaj te Moab, ttzi nim a' Jordán, ex twutzjo tnam te Jericó, xi tq'ma'n Moisés ex Eleazar kye kynejenel israelitas kyjalu'n: <sup>4</sup> Kytz'ib'inkuxa kyb'ajjo ichin, a ma chi jafen te junk'al (20) aba'q'e exqatzi'n ma tziky' kyab'q'e tib'ajxi' anetzi'n, tze'nkuxjo o tzaj tq'ma'n qMan Dios te Moisés. Atzin kyb'aj israelitasjo lo aye' i etz toj Egipto: <sup>5</sup> Rubén, a tnejil tk'wal Israel; ti'l' Rubén tzajntza tyajil Enoc, ti'l' Enoc tzajntza kyyajil enoquitas; ti'l' Falú tzajntza kyyajil faluitas; <sup>6</sup> ti'l' Hezrón tzajntza kyyajil hezronitas; ti'l' Carmi tzajntza kyyajil carmitas. <sup>7</sup> Ayetzin ch'uy tyajil Rubén lo. Atzi'n kyb'ajjo ichin tej kyb'aj ajlet, jafen te jwe'ch'uy b'el'aj q'o' qa'k'al laj (43,730). <sup>8</sup> O'kxtaq te Eliab k'walb'aj te Falú. <sup>9</sup> Ex ayetzin te Eliabjo tk'wal lo: Nemuel, Datán ex Abiram. Ajinqetaq Datán ex Abiram ite'kxtaq kyxoljo nejenel kye aj Israel, aye' i ok meltz'aj ti'l' Moisés ex ti'l' Aarón junx kyuk'a' t-xjalil Coré, tej tok meltz'aj ti'l' qMan Dios. <sup>10</sup> Te' amb'il ikyjo, b'e'x xi jaq'paj tx'otx', ex b'e'x i xi tb'ilq'en junx tuk'a' Coré kyuk'ixjo xjal lipcheqektaq ti'l', ex i kub' b'ajjo kab'lajk'al laj (250) ichin tu'n q'aq'. Kyijjo lo te jun yek'b'il. <sup>11</sup> Me ayetzi'n tk'wal Coré mix i kyime tojjo q'ij anetzi'n. <sup>12</sup> Ayetzin ch'uy tyajil Simeón lo: Ti'l' Nemuel tzajntza kyyajil nemuelitas; ti'l' Jamín tzajntza kyyajil jaminitas; ti'l' Jaquín tzajntza kyyajil jaquinitas; <sup>13</sup> ti'l' Zera tzajntza kyyajil zeraítas ex ti'l' Saúl tzajntza kyyajil saulitas. <sup>14</sup> Ayetzin ch'uy tyajil Simeón lo. Atzi'n kyb'ajjo t-xo'l' q'aq' tej kyb'aj ajlet, jafen te kab'ch'uy jwe'lajq'o' lajk'al (22,200). <sup>15</sup> Ayetzin ch'uy tyajil Gadjo lo: Ti'l' Zefón tzajntza kyyajil zefonitas; ti'l' Hagui tzajntza kyyajil haguítas; ti'l' Suni tzajntza kyyajil sunitas; <sup>16</sup> ti'l' Ozni tzajntza kyyajil oznitas; ti'l' Eri tzajntza kyyajil eritas; <sup>17</sup> ti'l' Arod tzajntza kyyajil aroditas ex ti'l' Areli tzajntza kyyajil arelitas. <sup>18</sup> Ayetzin ch'uy tyajil Gadjo lo. Atzi'n kyb'ajjo t-xo'l' q'aq' tej kyb'aj ajlet, jafen te jwe'ch'uy junq'o' jwe'ka'l (40,500). <sup>19</sup> Tk'walqetaq te Judá Er ex Onán, aye' i kyim toj tx'otx' te Canaán. <sup>20</sup> Ayetzin

ch'uy tyajil Judá lo: Ti'l' Sela tzajntza kyyajil selaítas; ti'l' Fares tzajntza kyyajil faresitas; ti'l' Zera tzajntza kyyajil zeraítas. <sup>21</sup> Ayetzin ch'uy tyajil Faresjo lo: Ti'l' Hezrón tzajntza kyyajil hezronitas ex ti'l' Hamul tzajntza kyyajil hamulitas. <sup>22</sup> Ayetzin ch'uy tyajil Judá lo. Atzi'n kyb'ajjo t-xo'l' q'aq' tej kyb'aj ajlet, jafen te b'el'aj ch'uy junlajq'o' jwe'k'al(76,500). <sup>23</sup> Ayetzin ch'uy tyajil Isacarjo lo: Ti'l' Tola tzajntza kyyajil tolaítas; ti'l' Fúa tzajntza kyyajil funitas; <sup>24</sup> ti'l' Jasub tzajntza kyyajil jasubitas ex ti'l' Simrón tzajntza kyyajil simronitas. <sup>25</sup> Ayetzin ch'uy tyajil Isacarjo lo. Atzi'n kyb'ajjo t-xo'l' q'aq' tej kyb'aj ajlet, jafen te wajxaqch'uy jwe'lajk'al (64,300). <sup>26</sup> Ayetzin ch'uy tyajil Zabulón lo: Ti'l' Sered tzajntza kyyajil sereditas; ti'l' Elón tzajntza kyyajil elonitas ex ti'l' Jahleel tzajntza kyyajil jahleelitas. <sup>27</sup> Ayetzin ch'uy tyajil Zabulón lo. Atzi'n kyb'ajjo t-xo'l' q'aq' tej kyb'aj ajlet, jafen te wuqch'uy junlajq'o' jwe'k'al(60,500). <sup>28</sup> Ayetzin ch'uy tyajil José lo: Manasés ex Efraín. <sup>29</sup> Ayetzin ch'uy tyajil Manasésjo lo: Ti'l' Manasés tzajntza Maquir; ti'l' Maquir tzajntza kyyajil maquiritas; ti'l' Maquir e'la Galaad ex ti'l' Galaad tzajntza kyyajil galaaditas. <sup>30</sup> Ayetzin ch'uy tyajil Galaadjo lo: Ti'l' Jezer tzajntza kyyajil jezeritas; ti'l' Helec tzajntza kyyajil helequitas; <sup>31</sup> ti'l' Asriel tzajntza kyyajil asrielitas; ti'l' Siquem tzajntza kyyajil siquemitas; <sup>32</sup> ti'l' Semida tzajntza kyyajil semidaítas ex ti'l' Hefer tzajntza kyyajil heferitas. <sup>33</sup> Ante Zelofehad, a tk'wal Hefer, nixjun te' tq'a s-anq'lin, noq ttxinqa, atzi'n kyb'i' ttxin: Maala, Noa, Hogla, Milca ex Tirsá. <sup>34</sup> Ayetzin ch'uy tyajil Manasésjo lo. Atzi'n kyb'ajjo t-xo'l' q'aq' tej kyb'aj ajlet, jafen te qa'qch'uy junlajq'o' jwe'lajk'al (52,700). <sup>35</sup> Ayetzin ch'uy tyajil Efraín lo: ti'l' Sutela tzajntza kyyajil sutelaítas; ti'l' Bequer tzajntza kyyajil bequeritas ex ti'l' Tahán tzajntza kyyajil tahanitas. <sup>36</sup> Ayetzin juntl ch'uy tyajil Sutela lo: Ti'l' Erán tzajntza kyyajil eranitas. <sup>37</sup> Ayetzin ch'uy tyajil Efraín lo. Atzi'n kyb'ajjo t-xo'l' q'aq' tej kyb'aj ajlet, jafen te kyajch'uy junq'o' jwe'k'al (32,500). Ayetzin ch'uy tyajil José lo tze'nkux kyyajil. <sup>38</sup> Ayetzin ch'uy tyajil Benjamín lo: Ti'l' Bela tzajntza kyyajil belaitas; ti'l' Asbel tzajntza kyyajil asbelitas; ti'l' Ahiram tzajntza kyyajil ahiramitas; <sup>39</sup> ti'l' Sufam tzajntza kyyajil sufamitas ex ti'l' Hufam tzajntza kyyajil hufamitas. <sup>40</sup> Ayetzin juntl ch'uy tyajil Bela lo: ti'l' Ard tzajntza kyyajil arditas ex ti'l' Naamán tzajntza kyyajil naamitas. <sup>41</sup> Ayetzin ch'uy tyajil Benjamín lo. Atzi'n kyb'ajjo t-xo'l' q'aq' tej kyb'aj ajlet, jafen te jwe'ch'uy kyajlajq'o' (45,600). <sup>42</sup> Ayetzin ch'uy tyajil Dan lo: Ti'l' Súham tzajntza kyyajil suhamitas. Ayetzin ch'uy tyajil Dán lo tze'nkux kyyajil. <sup>43</sup> Ayetzin ch'uy tyajil Dan lo. Atzi'n kyb'ajjo t-xo'l' q'aq' tej kyb'aj ajlet, jafen te wajxaqch'uy junq'o' (64,400). <sup>44</sup> Ayetzin ch'uy tyajil Aserjo lo: Ti'l' Imna tzajntza kyyajil imnitas; ti'l' Isúu tzajntza kyyajil isuitas ex ti'l' Bería tzajntza kyyajil beriaítas. <sup>45</sup> Atzin juntl ch'uy tyajil Bería lo: Ti'l' Heber tzajntza kyyajil heberitas ex ti'l' Malquiel tzajntza kyyajil malquielitas. <sup>46</sup> Attaq te Aser jun ttxin Sera tb'i. <sup>47</sup> Ayetzin ch'uy tyajil Aserjo lo. Atzi'n kyb'ajjo t-xo'l' q'aq' tej kyb'aj ajlet, jafen te qa'qch'uy oxlajaj q'o' lajk'al (53,400). <sup>48</sup> Ayetzin ch'uy tyajil Neftalí lo: Ti'l' Jahzeel tzajntza kyyajil jahzeelitas; ti'l' Guni tzajntza kyyajil gunitas; <sup>49</sup> ti'l' Jezer tzajntza kyyajil jezeritas ex ti'l' Silem tzajntza kyyajil silemitas. <sup>50</sup> Ayetzin ch'uy tyajil Neftalí lo. Atzi'n kyb'ajjo t-xo'l' q'aq' tej kyb'aj ajlet, jafen te jwe'ch'uy oxlajaj q'o' lajk'al (45,400). <sup>51</sup> Atzi'n kyb'ajjo xo'l' q'aq' kyxol aj Israel tej kyb'aj ajlet, jafen te oxk'laj jwe'lajch'uy kyajq'o' qa'k'al laj (601,730)tu'n kykyaqilx.

**Nuk'b'il tze'n tu'n tkub' pa'yit tx'otx'**

<sup>52</sup>Tzaj yolin qMan Dios te Moisés kyjalu'n: <sup>53</sup>Pa'nkujij kyxol ch'uq tyajil Isarel, tze'nkux kyb'aj tz'ib'inkux toj u'j. <sup>54</sup>Ayetzi'n ch'uq, a nim kyb'aj, nim kye' kytx'otx' kxel tq'o'n, ex ayetzi'n ch'uq a nya nim kyb'aj, nya nim kye' kytx'otx' kxe'l. Teyilex junjun kxel q'o'yit ttx'otx', tze'nkux kyb'aj tz'ib'inkux toj u'j. <sup>55</sup>Me atzi'n tx'otx' toj swertin k'wel pa'yita, tze'nkux kyyajil tz'ib'in toj u'j. <sup>56</sup>Oktzin k'weljo tx'otx' toj swertin, kyxoljo ch'uq nim kyb'aj exqatzi'n nya nim kyb'aj.

**Jaw ajlet kyb'aj tyajil Leví**

<sup>57</sup>Ayetzin ch'uq tyajil Leví lo: Ti'j Gersón tzajnintza kyyajil gersonitas; Ti'j Coat tzajnintza kyyajil coatitas ex ti'j Merari tzajnintza kyyajil meraritas. <sup>58</sup>Ayetzin juntl ch'uq tyajil Leví lo: libnitas, hebronitas, mahlitas, musitas ex coreítas. Ate Coat ttata Amram. <sup>59</sup>Atzi'n tb'i' t-xu'jel Amram Jocabed, a ttxin Leví, a anq'in toj Egipto. Ayetzin tk'wal Amramjo i anq'in tuk'a lo: Aarón, Moisés ex Miría a kyaneb'. <sup>60</sup>Ayetzin te Aarón tk'wal lo: Nadab, Abiú, Eleazar ex Itamar. <sup>61</sup>Me b'e'x i kyim kye Nadab ex Abiú, tej tkub' kypatin kyoyaj twutz qMan Dios. <sup>62</sup>Ayetzi'n kyb'ajjo ichin levitas a otaq b'aj jun xjaw kyitz'jlen, japin te kab'ch'uy wuqlajq'o' lajk'al (23,000). Me mix i ok ajleta junx kyuk'a' txqantl israelitas, qu'n tu'n nti'taq kytx'otx' tu'n t-xi q'o'n kyxol aj Israel. <sup>63</sup>Ayetzin israelitasjo lo i jaw ajla'n tu'n Moisés ex tu'n Eleazar, a pale, tej ite'taq toj chq'ajlaj te Moab tk'atz nim a' Jordán twutz Jericó. <sup>64</sup>Kyxol kykyaqiljo lo, nix juntl itz'taq kyijjo jaw ajlet kyb'aj tu'n Moisés ex tu'n Aarón, a pale toj tzqij tx'otx' te Sinaí. <sup>65</sup>Tu'n otaq tq'ma qMan Dios qa kykyaqixtaq tu'n kykyim toj tzqij tx'otx', o'kx Caleb, a tk'wal Jefone ex Josué, tk'wal Nun, i kyij a'nq'in.

**Aye' ttxin Zelofehad**

*Nm 27:1-11 — Nm 36:1-12*

**27** <sup>1</sup>Attaq jun ichin toj Israel Zelofehad tb'i, a tk'wal Hefer, chmamb'aj te Galaad ex xkachmamb'aj te Maquir. Kykyaqilx tyajil Manasésqa, a tk'wal José. Jwe' te Zelofehad ttxin attaqa, atzin kyb'i' lo: Maala, Noa, Hogla, Milca ex Tirsas. <sup>2</sup>Ayetzi'n ttxin lo, b'e'x i xi' tuk'a Moisés, tuk'a Eleazar, a pale, kyuk'a nejenel ex kyuk'a kykyaqil israelitas ttzi ja te chma'b'l, ex xi kyq'ma'n kye kyjalu'n: <sup>3</sup>Qe' qtata antza kyime toj tzqij tx'otx'. Nyajin te' ok meltz'aj ti'j qMan Dios kyuk'a t-xjalil Coré, qala' noq tu'n tpaj til kyime, ex nix jun tq'a itz'qja. <sup>4</sup>Tiqu'n'il kjawitz kynajsi'n tb'i qatit'y kyxoljo ch'uq tyajil, noq tu'n nti' jun tq'a s-it'z'ja? Kyq'ontza jun tal pi'x qtx'otx'a kyxol terman qatit'y. <sup>5</sup>Xitzin ti'n Moisészjo kyqanb'itz lo twutz qMan Dios. <sup>6</sup>Ante qMan Dios tzaj tzaq'b'in te Moisés kyjalu'n: <sup>7</sup>Ajo nkyq'ma'n ttxin Zelofehad twutzx te'. Kxel tq'o'n jun pi'x kytx'otx' kyxol terman kytata, ex kxel tq'o'njij ttx'otx' kytata kye. <sup>8</sup>Ex q'manxa kye aj Israel kyjalu'n: Aj tkyim jun ichin, exsin qa nti' jun tk'waltz q'a xkyij, kxel q'o'yitjo ttx'otx' te ttxin. <sup>9</sup>Qatzin qa nti' jun ttxintz, b'e'xsin kxel q'o'yittzjo ttx'otx' kye terman. <sup>10</sup>Qatzin qa nti'qa termantz, kye terman ttata kxel q'o'yita' ttx'otx'. <sup>11</sup>Qatzin qa nti'qa terman ttata, te' terman a masx at toka tuk'a kxel q'o'yita ttx'otx'. Atzin jun leyjo lo kyjel kye israelitas, tze'nkuxjo tzaj tq'ma'n qMan Dios te Moisés.

**Tqanil tkyimlen Moisés**

<sup>12</sup>Jun q'ij xi tq'ma'n qMan Dios te Moisés kyjalu'n: —Kux jaxa twi' wutz Abarim, ex ktlontiljij tx'otx' ma txi nq'o'n kye aj Israel. <sup>13</sup>Tb'ajlinxa tka'yinjij tx'otx', b'e'x

kkyimela tzenku' te Aarón, a termana. <sup>14</sup>Tu'n kykab'lixa mixa i kub' niminte' nyola xi nq'ma'n kye'y toj tzqij tx'otx' te Zin, tej kyok meltz'aj aj Israel wi'ja, ex mixa xi kyyek'ini'y nxjanila kye tk'atz a'. (Atzi'n a' lo, attaqa toj Meribá toj Cades ex toj tzqij tx'otx' te Zin).

**Xi tqanin Moisés jun nejenel te kye aj Israel**

<sup>15</sup>Xitzin tzaq'b'in Moisész te qMan Dios kyjalu'n:

<sup>16</sup>—NMan Dios, ajij Dios q'ol tchwinqel kykyaqil xjal, chin kub'sin nwutza tey, sk'o'nksa jun nejenel kyxol aj Israel, <sup>17</sup>tu'n tkub' nej kywutz ja'chaqx tumil che'xitz ex tu'n kyex ti'n ex tu'n kyokx tq'o'n, tu'ntzin ajo ttanmin qMan Dios, mikxeqe' tze'nqeku' rit, a nti' kyik'lel kyij. <sup>18</sup>Ante qMan Dios tzaj tq'man te Moisés kyjalu'n:

—Q'intza' Josué, a tk'wal Nun, a tkub' Xewb'aj tib'aj exsin q'onku tq'ob'tza tib'aj. <sup>19</sup>Q'inxax twutz Eleazar, a pale ex kywutz kykyaqil aj Israel, exsin q'o'ntza toklin kywutz aj Israel. <sup>20</sup>Q'onx toklin te, tu'ntzin tkub' nimin kyu'n kykyaqil israelitas. <sup>21</sup>Antetz kxe'l twutz Eleazar, a pale qu'n k-ajb'il Urim tu'n Eleazar tu'n t-xi tqanin tajb'il qMan Dios. Ajtzin tq'ma Josué tu'n kyxi' toj q'oj, kykyaqil aj Israel kchi xe'l tuk'a, ex ajtzin tq'ma tu'n kymeltz'aj, kykyaqilx kchi meltz'ajil. <sup>22</sup>Kub'tzin tb'inchin Moisés tkyaqiljo tzaj tq'ma'n qMan Dios te, ex xi ti'n Josué twutz Eleazar, a pale ex kywutz tkyaqil aj Israel. <sup>23</sup>Te' ikyjo, kub' tq'o'n Moisés tq'ob' tib'aj twi' ex xi tq'o'n toklen te nejenel tib'aj tnam, tze'nkuxjo otaq txi tq'ma'n qMan Dios te Moisés.

**Oyaj te tkyaqil q'ij**

*(Ex 29:38-46)*

**28** <sup>1</sup>Tzaj yolin qMan Dios te Moisés kyjalu'n: <sup>2</sup>Q'manxa kye aj Israel kyjalu'n: Il ti'j tu'n tzaj kyq'o'n pan te kyoyaj te we'y tojxix tq'ijil, exqatzi'n oyaj nchi kub' patit nwutza, a k'ok'jixix te we'y. <sup>3</sup>Ex kxel tq'ma'nla kye kyjalu'n: Atzin oyajo lo k'wel kypati'n twutz qMan Dios: Kab'e tman rit te jun ab'q'eqa a nti' kyky'i toj junjun q'ij ex te junmajx. <sup>4</sup>Kyijjo ka'b'e mu'x tman rit, jun te' k'wel kypati'n qlixje, ex juntljo k'wel kypati'n qale, <sup>5</sup>tuk'a junju'n mu'x tman rit, kxel kyq'o'n jun oyaj ti'j twutz awal tuk'a kyaje libr tb'anil arin tuk'a niky'jin, xyuq'inku tuk'a jun litro tb'anil t-aceytiyil oliva. <sup>6</sup>Atzin oyajjo lo te junjun q'ij a tb'anilx tk'ok'jil, a tzaj q'ma'n twi' wutz Sinaí, te oyaj tu'n tkub' patit te qMan Dios. <sup>7</sup>Tuk'a' junju'n mu'x tman rit, kxel kyq'o'n jun litro vin te jun oyaj, atzin k'wel kyq'o'njij toj ja xjan twutz qMan Dios. <sup>8</sup>Kyq'onxji'y tkab' mu'x tman rit aj tex q'ij, junx tuk'a'xjo oyaj ti'j twutz awal ex oyaj ti'j vin. Atzin jun oyajjo lo nkub' patit a tb'anilx tk'ok'jil twutz qMan Dios.

**Oyaj kyoj q'ij te ajlab'l**

<sup>9</sup>Me tojjo q'ij te ajlab'l, kxel tq'o'n ka'b'e tman rit te jun ab'q'eqa a nti' kyky'i, ex b'el'aj libr tb'anil arin xyuq'inku tuk'a t-aseyitiyil oliva ex vin. <sup>10</sup>Atzin oyajjo lo k'wel patit toj junjun q'ij te ajla'b'l, tib'ajxiljo oyaj nkub' patit junjun q'ij ex vin.

**Oyaj toj junjun xjaw**

<sup>11</sup>Kyib'ajxiljo oyaj nchi tzaj kyq'o'n te qMan Dios junjun q'ij, toj tnejil q'ij te junjun xjaw, k'wel kyb'yo'n ex k'wel kypati'n kab'e tman wakx, jun tman rit matij ex wuq tman rit te jun ab'q'eqa, kykyaqilx nti' kyky'i. <sup>12</sup>Ti'j junjun tman wakx, ktzajel kyin oxlajaj (13) libr tb'anil arin xyuq'inku tuk'a t-aseyitiyil oliva, ex ti'jjo jun tman rit matij, ktzajel kyin b'el'aj libr tb'anil arin xyuq'inku tuk'a t-aseyitiyil oliva,

<sup>13</sup> ex ti'j junju'n mu'x tman rit, ktzajel kyi'n kyaje libr tb'anil arin tuk'a niky'jin, xyuq'inku tuk'a t-aseytiyil oliva. Atzin jun oyajjo nkub' patit a tb'anilx tk'ok'jil twutz qMan Dios. <sup>14</sup> Ex ti'j junjun tman wakx, ktzajel kyi'n ka'b'e litro vin; atzi'n ti'j junjun tman rit matij, ktzajil kyi'n jun litro vin tuk'a niky'jin, ex ti'j junju'n mu'x tman rit, ktzajil kyi'n jun litro vin. Atzin oyajjo k'wel kypati'n toj junjun xjaw ex toj tkyaqil ab'q'e. <sup>15</sup> Toj tnejil q'ij te junjun xjaw kyq'onxa jun chib te qMan Dios tu'n tkub' patit ti'j il, ti'jb'enxi' oyaj nkub' patit junjun q'ij, ex tuk'a oyaj ti'j vin.

### Oyaj nchi kub' patit kyoj nintz q'ij

<sup>16</sup> Me tojjo tkyajlajin (14) q'ij te tnejil xjaw, k'wel kyiky'si'n xjan q'ij te qMan Dios. <sup>17</sup> Ex toj tjwe'lajin (15) q'ij texjo xjaw lo, k'wel kyiky'si'n jun nintz q'ij; ex kyojjo wuq q'ij kchi wa'la pan a nti' tx'amsb'il q'o'nx kyoj. <sup>18</sup> Toj tnejil q'ij, k-okil jun kychma'b'la xjanxix. Nixjun k-aq'nil tojjo q'ij anentzi'n. <sup>19</sup> Kxel kyi'n twutz qMan Dios ka'b'e tman wakx, jun tman rit matij ex wuq tman rit te jun ab'q'eqa, kykyaqilx nti' kyky'i, te jun oyaj nkub' patit. <sup>20</sup> Ti'j junjun tman wakx, ktzajel kyi'n oxlajaj (13) libr tb'anil arin xyuq'inku tuk'a t-aseytiyil oliva, ex b'el'aj libr tb'anil arin ti'jjo tman rit matij, <sup>21</sup> ex kyaje libr tb'anil arin tuk'a niky'jin, ti'j junju'n mu'x tman rit. <sup>22</sup> Ex kxel kyq'o'n jun tman chib te chojb'il il tu'n kysaqixa ex tu'n kykyija tz'aqle twutz qMan Dios. <sup>23</sup> Ayetzin oyajjo kchi k'wel kypati'n, tib'ajxi' oyaj nkub' patit junjun qlixje ex tkyaqil q'ij. <sup>24</sup> Ikytzin k-okila' kyuu'n kyojjo wuq q'ij toj nintz q'ij, atzin wab'jjo nkub' patit te oyaj a tb'anilx tk'ok'jil twutz qMan Dios. Tkyaqiljo lo, kxel q'o'yit tib'ajxi' oyaj nkub' patit junjun q'ij ex vin. <sup>25</sup> Atzi'n toj twuqin (7) q'ij te nitz q'ij, k-okil jun kychma'b'la xjan, ex nix jun aq'untl tu'n tkub' kyb'inchin.

### Oyaj ti'j twutz awal toj nintz q'ij

<sup>26</sup> Ex tojjo q'ij a ja' n-e'la tnejil twutz awal, kxel kyq'o'n tnejil twutz ak'aj kyawala te jun oyaj twutz qMan Dios, tojjo nintz q'ij te wuq semana, k-okil kyq'o'n jun kychma'b'la xjan, ex nti' jun aq'untl k'wel kyb'inchin. <sup>27</sup> Ex kxel kyq'o'n kab'e tman wakx, jun tman rit matij ex wuq tman rit te jun ab'q'eqa te oyaj nkub' patit, a tb'anilx tk'ok'jil te qMan Dios. <sup>28</sup> Ti'j junjun tman wakx, ktzajel kyi'n oxlajaj (13) libr tb'anil arin xyuq'inku tuk'a t-aseytiyil oliva, ex b'el'aj libr tb'anil arin ti'jjo tman rit matij, <sup>29</sup> ex ti'jjo junju'n mu'x tman rit, a wuq kyb'aj, ktzajel kyi'n kyaje libr tb'anil arin tuk'a niky'jin. <sup>30</sup> Ex kxel kyq'o'n jun tman chib te chojb'il kyila, tu'n kysaqisa ex tu'n kykyija tz'aqle twutz qMan Dios. <sup>31</sup> Kxel kyq'o'n tkyaqiljo lo junx tuk'a' vin tib'ajxi' oyaj nkub' patit junjun q'ij. Ayetzi'n alu'mj kchi xel kyq'o'n, aye' nti' kyky'i.

### Nintz q'ij kyi'j chun

*Nm 29:1-6 — Lv 23:23-25*

**29** <sup>1</sup> Toj tnejil q'ij te twuqin xjaw, k-okil jun kychmab'la xjan ex nixjun k-aq'nil tojjo q'ij anentzi'n, qu'n tojjo q'ij anetzi'n kchi oq'sila chun. <sup>2</sup> Tojjo q'ij anetzi'n, kxel kyq'o'n jun tman wakx, jun tman rit matij ex wuq tman rit te jun ab'q'eqa, kykyaqilx nti' kyky'i, te oyaj nkub' patit, a tb'anilx tk'ok'jil te qMan Dios. <sup>3</sup> Ti'jjo jun tman wakx, ktzajel kyi'n oxlajaj (13) vlibr tb'anil arin xyuq'inku tuk'a t-aseytiyil oliva, ex b'el'aj libr tb'anil arin ti'jjo tman rit matij, <sup>4</sup> ex kyaja libr tb'anil arin ti'j junjun tman rit, a wuq kyb'aj, <sup>5</sup> ex jun tman chib te chojb'il il, tu'n kysaqisa ex tu'n kyoka tz'aqle twutz Tajaw Tkyaqil. <sup>6</sup> Tkyaqiljo lo kxel q'o'yit junx tuk'a' oyaj ti'j twutz awal ex vin, tib'ajxi' oyaj nkub' patit junjun xjaw ex junjun

q'ij. Tkyaqiljo lo kchi xel kyq'o'n tze'n jun oyaj nkub' patit, a tb'anilx tk'ok'jil te qMan Dios, tze'nkuxjo ntq'ma'n ley.

### Tq'ijil najsb'il il

<sup>7</sup> Toj lajaj q'ij te twuqin xjaw, k-okil jun kychmab'la xjan, ex kchi pa'la wa'yaj; nixjun xjal k-aq'nil tojjo q'ij anentzi'n. <sup>8</sup> Kxel kyq'o'n jun tman wakx, jun tman rit matij ex wuq tman rit te jun ab'q'eqa, kykyaqilx nti' kyky'i, te oyaj nkub' patit, a tb'anilx tk'ok'jil te qMan Dios. <sup>9</sup> Ti'jjo tman wakx, ktzajel kyi'n oxlajaj (13) libr tb'anil arin xyuq'inku tuk'a aseyt, ex b'el'aj libr tb'anil arin ti'jjo tman rit matij, <sup>10</sup> ex kyaje libr tb'anil arin tuk'a niky'jin, ti'j junju'n mu'x tman rit, a wuq kyb'aj. <sup>11</sup> Ex ktzajel kyi'n jun tman chib te najsb'il il, kyib'ajxe' oyaj nchi kub' patit te najsb'il il junjun q'ij, tuk'a' oyaj ti'j twutz awal ex vin.

### Nintz q'ij kyi'j pach ja

*Núm. 29:12-39 — Lv 23:33-43 ; Dt 16:13-17*

<sup>12</sup> Toj jwe'lajaj q'ij te twuqin xjaw, k-okil jun kychmab'la xjan. Nix jun xjal k-aq'nil tojjo q'ij anetzi'n, ex k'wel kyiky'si'n nintz q'ij kyi'jjo pach ja, a'lixjo wuq q'ij te qMan Dios. <sup>13</sup> Toj tnejil q'ij te nintz q'ij kxel kyq'o'n oxlajaj (13) tman wakx, kab'e tman rit matij ex kyajlajaj (14) tman rit te jun ab'q'eqa, kykyaqilx nti' kyky'i, te oyaj nkub' patit, a tb'anilx tk'ok'jil te qMan Dios. <sup>14</sup> Kyi'jjo oxlajaj (13) tman wakx, ktzajil kyi'n olxajaj (13) libr tb'anil arin xyuq'inku tuk'a t-aseytiyil oliva, ex kyi'jjo kab'e tman rit matijqa, ktzajil kyi'n b'el'aj libr tb'anil arin <sup>15</sup> ex kyaje libr tb'anil arin tuk'a niky'jin, ti'j junju'n mu'x tman rit, a kyajlajaj kyb'aj. <sup>16</sup> Ex ktzajel kyi'n jun tman chib te chojb'il il, kyib'ajxi' oyaj nchi kub' patit junjun q'ij, tuk'a' oyaj ti'j twutz awal ex vin. <sup>17</sup> Toj tkab'in q'ij kxel kyq'o'n kab'lajaj (12) tman wakx, kab'e tman rit matij ex kyajlajaj (14) tman rit te jun ab'q'eqa, kykyaqilx nti' kyky'i. <sup>18</sup> Kyuk'a' tman wakx, tman rit matij exqatzi'n mu'x tman rit, kxel kyq'o'n oyaj ti'j twutz awal ex vin, tze'nkuxjo ntq'ma'n ley. <sup>19</sup> Ex ktzajel kyi'n jun tman chib te chojb'il il, tib'ajxi' oyaj nkub' patit junjun q'ij, tuk'a' oyaj ti'j twutz awal ex vin. <sup>20</sup> Toj toxin q'ij k'wel kypati'n junlajaj (11) tman wakx, kab'e tman rit matij ex kyajlajaj (14) tman rit te jun ab'q'eqa, kykyaqilx nti' kyky'i. <sup>21</sup> Kyuk'a' tman wakx, tman rit matij exqatzi'n tman rit mu'x, kxel kyq'o'n oyaj ti'j twutz awal ex vin, tze'nkuxjo ntq'ma'n ley. <sup>22</sup> Ex ktzajel kyi'n jun tman chib te chojb'il il, tib'ajxi' oyaj nkub' patit junjun q'ij, kyuk'a' oyaj ti'j twutz awal ex vin. <sup>23</sup> Toj tkyajin q'ij k'wel kypati'n lajaj tman wakx, ka'b'e tman rit matij ex kyajlajaj (14) tman rit te jun ab'q'eqa, kykyaqilx nti' kyky'i. <sup>24</sup> Kyuk'a' tman wakx, tman rit matij exqatzi'n tman rit te jun ab'q'eqa, kxel kyq'o'n oyaj ti'j twutz awal ex vin, tze'nkuxjo ntq'ma'n ley. <sup>25</sup> Ex ktzajel kyi'n jun tman chib te chojb'il il, tib'ajxi' oyaj nchi kub' patit junjun q'ij, kyuk'a' oyaj ti'j twutz awal ex vin. <sup>26</sup> Toj tjwe'yin q'ij k'wel kypati'n b'el'aj tman wakx, kab'e tman rit matij ex kyajlajaj (14) tman rit te jun ab'q'eqa, kykyaqilx nti' kyky'i. <sup>27</sup> Kyuk'a' tman wakx, tman rit matij exqatzi'n mu'x tman rit, kxel kyq'o'n oyaj ti'j twutz awal ex vin, tze'nkuxjo ntq'ma'n ley. <sup>28</sup> Ex ktzajel kyi'n jun tman chib te chojb'il il, tib'ajxi' oyaj nkub' patit junjun q'ij, kyuk'a' oyaj ti'j twutz awal ex vin. <sup>29</sup> Toj tqaqin q'ij k'wel kypati'n wajxaq tman wakx, kab'e tman rit matij ex kyajlajaj (14) tman rit te jun ab'q'eqa, kykyaqilx nti' kyky'i. <sup>30</sup> Kyuk'a' tman wakx, tman rit matij exqatzi'n mu'x tman rit, kxel kyq'o'n oyaj ti'j twutz awal ex vin, tze'nkuxjo ntq'ma'n ley. <sup>31</sup> Ex ktzajel kyi'n jun tman chib te chojb'il il, tib'ajxi' oyaj nchi kub' patit junjun q'ij, kyuk'a' oyaj ti'j twutz awal ex vin. <sup>32</sup> Toj twuqin

q'ij k'wel kypati'n wuq tman wakx, kab'e tman rit matij ex kyajlajaj (14) tman rit te jun ab'q'eqa, kykyaqilx nti' kyky'i. <sup>33</sup>Kyuk'a' tman wakx, tman rit matij exqatzi'n mu'x tman rit, kxel kyq'o'n oyaj ti'l' twutz awal ex vin, tze'nkuxjo ntq'ma'n ley. <sup>34</sup>Ex ktzajel ky'i'n jun tman chib te chojb'il il, tib'ajxi' oyaj nchi kub' patit junjun q'ij, kyuk'a' oyaj ti'l' twutz awal ex vin. <sup>35</sup>Toj twajxaqin q'ij k'wel kyiky'si'n jun nintz q'ij xjan, ex nixjun xjal k-aq'nil tojjo q'ij anetzi'n. <sup>36</sup>Kxel kyq'o'n jun tman wakx, jun tman rit matij ex wuq tman rit te jun ab'q'eqa, kykyaqilx nti' kyky'i, te oyaj nkub' patit, a tb'anilx tk'ok'jil te qMan Dios. <sup>37</sup>Tuk'a' tman wakx, tman rit matij exqatzi'n mu'x tman rit, kxel kyq'o'n oyaj ti'l' twutz awal ex vin, tze'nkuxjo ntq'ma'n ley. <sup>38</sup>Ex ktzajel ky'i'n jun tman chib te chojb'il il, tib'ajxi' oyaj nchi kub' patit junjun q'ij, kyuk'a' oyaj ti'l' twutz awal ex vin. <sup>39</sup>Ayetzin oyajjo lo kchi xel kyq'o'n te qMan Dios kyojjo nintz q'ij xjan, kyib'ajxi' oyaj ntzaj kytziyi'n exsi'n oyaj ntzaj anq'in toj kyanmi'n, jni' oyaj nchi kub' patit, jni' oyaj ti'l' twutz awal ex vin, exsi'n kyoyaja te kymujb'il kyib'a. <sup>40</sup>Xitzin tq'ma'n Moisés kye israelitas, tkyaqiljo otaq tzaj tq'ma'n qMan Dios te.

### Ley ti'j oyaj nxi tziyit

**30** <sup>1</sup>Xi tq'ma'n Moisés kye' nejenel kye tkyaqil ch'uq tyajil Israel kyajlu'n: Atzin ma tzaq tq'ma'n qMan Dios lo: <sup>2</sup>Qa at jun xjal xi ttziyen jun ti' te qMan Dios, mojqa jun tyolj a twutzxix, ilx ti'l' tu'n tjapin b'ajjo tyol xi ttziyen, ex k'wel tb'inchin tze'nkuxixjo tyol xi ttziyin. <sup>3</sup>Me qatzi'nqa jun ku'xin txin, a axtza nnajana toj tja ttata, xi ttziyen jun ti' te qMan Dios, mojqa jun tyolj tu'n tkub' tb'inchin, <sup>4</sup>ex ajtzin tb'inte' ttata ti'l'jo ti' a xi ttziyen, mojqa ajo tyol xi ttziyin tu'n tkub' tb'inchin, exsin qa we'n s-e'latz toj twutz ttata, atzi'n jni' ti' exsi'n tyol xi ttziyin tu'n tkub' tb'inchin, ilx ti'l' tu'n tjapen b'aj tu'n. <sup>5</sup>Mejqa nya we'n s-e'latz toj twutz ttata aj tb'inte, atzi'n ti' exsi'n tyol xi ttziyin tu'n tkub' tb'inchin, nlay japen b'aj. B'e'xsin k'wel najsin tiltz tu'n qMan Dios, tu'n mi xttziye ttata. <sup>6</sup>Mejqa ma meje' ku'xin txin, a otaqxi txi ttziyen tyol noq tuk'axi', <sup>7</sup>ex ajtzin tb'inte' tchmil ti'l'jo ti' a xi ttziyen, mojqa ajo tyol xi ttziyin tuk'a tkyaqil tanmin, exsin qa we'n s-e'latz toj twutz, ilx ti'l' tu'n tjapen b'aj tu'n. <sup>8</sup>Mejqa nya we'n s-e'la toj twutz tchmil aj tb'inte, atzi'n ti' ex tyol xi ttziyin tuk'a tkyaqil tanmin, nlay japen b'aj. B'e'xsin k'wel najsin tiltz tu'n qMan Dios. <sup>9</sup>Ajtzin qa jun qya a o kyim tchmil mojqa jun qya, a noq xkub' tpa'n tib' tuk'a tchmil, xi ttziyen jun ti' exsi'n jun tyol tuk'a tkayqil tanmin, ilx ti'l' tu'n tjapin b'aj tu'n. <sup>10</sup>Qa at jun qya xi ttziyen jun ti' ex jun tyol tuk'a tkyaqil tanmin toj tja tchmil, <sup>11</sup>ex ajtzin tb'inte tchmil ti'l'jo ti' exsi'n tyol a otaq txi ttziyen tuk'a tkayqil tanmin, exsin qa wen s-e'latz toj twutz, ilx ti'l' tu'n tjapen b'aj tu'n. <sup>12</sup>Mejqa nya we'n s-e'la toj twutz tchmil aj tb'inte, atzi'n ti' ex tyol xi ttziyin tuk'a tkyaqil tanmin, nlay japen b'aj. B'e'xsin k'wel najsin tiltz tu'n qMan Dios. <sup>13</sup>Noq alkyye jun ti' ex yol, a kxel ttziyin tuk'a tkyaqil tanmin, at tokli'n tchmil tu'n t-xi ttziyin mojqa tu'n mi txi ttziyina. <sup>14</sup>Ajqa nti' xtq'ma' tchmil ti'l'jo yol xi ttziyen t-xu'jil tojjo q'ij aj tb'inte, wentzin s-e'latz toj twutz ti'l'jo xi ttziyen qya. <sup>15</sup>Mejqa wen s-e'la' yol toj twutzjo chmilb'aj nejku, exsintla txi tmiyo'nltz t-xu'jil tu'n mi japin b'aja' xi ttziyin, atzintz k-iqilte tpajjo qya. <sup>16</sup>Ayetzin nuk'b'iljo lo, a i tzaj tq'o'n qMan Dios te Moisés tu'n tajb'en te chmilb'aj tuk'a t-xu'jil, ex tu'n tajb'en te mamb'aj tuk'a' ttxin ku'xinx, a axtza najla toj tja ttata.

### Kub' kyij' aj Madián kyu'n israelitas

**31** <sup>1</sup>Tzaj yolin qMan Dios te Moisés kyjalu'n: <sup>2</sup>Na'mxstaq tkyima twutzjo tx'otx' lo, k-okil kyq'o'n israelitas t-xeljjo ok b'inchin kyij' kyu'n madianitas. <sup>3</sup>Xitzin tq'ma'n Moisés kye israelitas kyjalu'n: Kysk'o'nksa jun jte'b'in ichin ex i tkub' kyb'inchin kyib' tu'n kyxi' q'ojil kyij' aj Madián, tu'ntzin tok t-xel tu'n qMan Dios kyij' madianitas. <sup>4</sup>Ti'l' junjun ch'uq' tyajil Israel, kxel kysma'n kab'q'o' lajk'al (1,000) ichin tu'n kyxi' toj q'oj. <sup>5</sup>Jawtzin kysk'o'ntz kab'q'o' lajk'al (1000) ichin kyxol junjun ch'uq' tyajil Israel, tu'n kykyaqilx japen kyb'aj te junch'uy lajq'o' (12,000), a b'antlin kyten tu'n kyxi' toj q'oj. <sup>6</sup>I xitzin tsma'n Moisés tzyjo kab'q'o' lajk'al (1,000) ichin ti'l' junjun ch'uq' tyajil Israel toj q'oj, ex majx Finees, a tk'wal Eleazar, a pale, xi' kyuk'a, ex a xi q'inky'e' noq ti'chaqku nchi ajb'en toj ja xjan, exqatzi'n chun nchex oq'sit aj t-xi xkye q'oj. <sup>7</sup>I oktzin tentz b'ujil kyij' madianitas, tze'nkuxjo otaq tzaj tq'ma'n qMan Dios te Moisés ex i kub' b'aj kykyaqil ichin tu'n kyb'yonte. <sup>8</sup>Kyij'b'inxiljo i kyim kyu'n, i kub' kyb'yo'nl jwe' nmaq kawil te Madián, atzi'n kyb'i: Evi, Requiem, Zur, Hur ex Reba, ayetzin jwe' nmaq kawiljo te Madián. Ex majx Balaam, a tk'wal Beor kub' kyb'yo'n tuk'a espada. <sup>9</sup>Xitzin kytzyu'n israelitasjo jni' qya, jni' netz' k'wal, ex i xi kyij' pres, junx kyuk'a kywakix, kyrit ex tkyaqil kyq'inmil. <sup>10</sup>Ex i kub' kypatin kykyaqil kytanmin aj Madián, jniqa' kojb'il ja' nchi najanataq. <sup>11</sup>Ex tyaqilxjo otaq tz'el kyu'n israelitas kyij', tzenqeku' xjal ex alu'mj, <sup>12</sup>xi kyij' tkyaqil twutz Moisés, twutz Eleazar, a pale ex kywutz kykyaqil aj Israel. Ayetzi'n pres ex tkyaqiljo el kyij' kye, b'e'x xi kyij' toj kynajb'il a tkub'taq kyoj chq'ajlaj te Moab, aye' ite' tk'atz nim a' Jordán twutz Jericó. <sup>13</sup>Ante Moisés tuk'a Eleazar, a pale, exqatzi'n nejenel kye aj Israel, b'e'x i etz k'lelkye naqchaq tk'atz najb'il. <sup>14</sup>Me b'e'x tzaj txqan tq'oj Moisés kyij'jo nejenel te junjun kab'q'o' lajk'alchaq' ex jwe'k'alchaq'k xo'l q'aq', a i meltz'aj toj q'oj. <sup>15</sup>Ex xi tq'ma'n Moisés kye kyjalu'n: ¿Tiqu'nil mi xi kub' kyb'yo'nji'y kykyaqil qya? <sup>16</sup>Aye' qya lo i xi niminte' tumil nya b'a'n xi tq'o'n Balaam kye, qu'n kyb'inchin tu'n kyok meltz'aj israelitas ti'l' qMan Dios, ex i k'ulin twutz Baal-peor. Tu'ntzin kypajtz tzaj q'o'na kyimin ti'l' ttanmin qMan Dios. <sup>17</sup>Atzi'n ja'lin, kyb'yonqekuji'y jni' k'wal a q'aqe, exqatzi'n qya a o kylonte ichin. <sup>18</sup>Me ayetzin kye' txin a na'm kylonte ichin, mi chi kub' kyb'yo'n kyeji'y.

### Saqsb'il kyij' xo'l q'aq' ex kyij'jo nche'x pres

<sup>19</sup>Kykyaqilxa, a xi kub' b'yonte jun xjal, mojqa s-ok tzyunte t-xmilil jun kyimnen xjal, il ti'l' tu'n kykyija wuq q'ij naqchaq tk'atz najb'il. Toj toxin q'ij ex twuqin q'ij, k'wel kysaqsin kyib'a junx kyuk'a' xjal a i tzaj kyij' pres. <sup>20</sup>Tkyaqilxjo kyxb'ali'n k'welix kytjxo'n, ex jni'xjo b'inchinku tuk'a tz'u'n ex tuk'a ttzmal chib, exsi'n ti'chaqku b'inchinku tuk'a tze. <sup>21</sup>Ante Eleazar, a pale, xi tq'ma'n kye' xo'l q'aq' i xta'l' toj q'oj kyjalu'n: Atzin leyjo tzaj tq'o'n qMan Dios te Moisés kyjalu'n: <sup>22</sup>Tkyaqiljo b'inchinku tuk'a jni' q'an pwaq, saq pwaq, q'an kxb'il, kxb'il ex kxb'il estaño mojqa plomj, <sup>23</sup>k-iky'ix kyq'o'n tib'aj q'aq' tu'n tsaqix, ex k'welix kyq'o'n toj a' te saqsb'il. Me tkyaqiljo mib'en tiky'x tib'aj q'aq', noq toj a' k'welix kyq'o'ni'y. <sup>24</sup>Toj twuqin q'ij, k'welix kytjxo'n kyxb'ali'n tu'n kysaqix; b'e'xsin kchi meltz'jiltza toj najb'il.

<sup>j</sup>31:14,48,52 ex 54kab'q'o' lajk'alchaq: Atzi'n ila' mil.

<sup>k</sup>31:14,48,52 ex 54jwe'k'alchaq: Atzi'n ila' cien.

### Kub' pa'yitjo jni' el kyi'n xo'l q'aq' toj q'oj

<sup>25</sup> Tzaj yolin qMan Dios te Moisés kyjalu'n: <sup>26</sup> Ay tuk'a Eleazar, a pale ex kyuk'a' nejenel te junjun ch'uaq tyajil Israel, k'wel kyajla'nji'y xjal exqetzi'n alu'mj xi tzyet kyu'n toj q'oj. <sup>27</sup> Ajtzin kyb'aj ajlet, k'wel kypa'nji'y s-el kyu'n toj q'oj te ka'b'e, niky'jin kxel kyq'o'n kye' xo'l q'aq' chi txa'l toj q'oj, ex ni'ky'jinljo kxel kyq'o'n kye' aj Israel. <sup>28</sup> Ti'jjo kxel kyq'o'n kye' xo'l q'aq', k-elil kypa'nji'y te qMan Dios ti'lj, ti'lj junjun junq'o' jwe'k'al (500) k-elil kyi'n jun ti'lj, qa ti'lj xjal, qa ti'lj wakx, qa ti'lj bur, qa ti'lj ttxu rit ex qa ti'lj ttxu chib. <sup>29</sup> Exsin kxel tq'o'ntza te Eleazar, a pale, te jun oyaj te qMan Dios. <sup>30</sup> Ex ti'jjo niky'jintl, a kye israelitas, k-elil kypa'n jun ti'lj junjun kab'k'al laj (50), kyi'lj xjal, kyi'lj wakx, kyi'lj bur, kyi'lj ttxu rit, kyi'lj ttxu chib mojqqa kyi'lj juntl wiq alu'mj. Kchi xel tq'o'jij lo kye levitas, aye' nchi ka'yin ti'lj tja qMan Dios. <sup>31</sup> Kub'tzin kyb'inchin Moisés ex Eleazar, a pale, tze'nkuxjo otaq tzaj tq'ma'n qMan Dios te Moisés. <sup>32</sup> Tkyaqiljo el q'i'n kye ajq'oj, mixa i oka' el kyi'n xo'l q'aq' te tkwentil, tej kyb'aj ajlet, japen te kyajk'laj kyajch'uy wuq'q'o' lajk'al (675,000) rit, <sup>33</sup> b'elaj ch'uy (72,000) wakx, <sup>34</sup> wuqch'uy kab'lajq'o' lajk'al (61,000) bur, <sup>35</sup> ex kyajch'uy (32,000) txin a na'mtaq kylonte ichin. <sup>36</sup> Atzi'n niky'jin xi q'o'n kye' xo'l q'aq' i xta'l toj q'oj, japen te kab'k'laj kab'ch'uy oxq'o' jwe'lajk'al (337,500) rit, <sup>37</sup> ex ti'jjo lo, xi q'o'yit junq'o' oxlajaj k'al jwe'laj (675) rit te chojb'il te qMan Dios. <sup>38</sup> Ex ti'jjo kyajch'uy lajq'o' (36,000) wakx, xi q'o'yit oxk'al kab'lajaj (72) te chojb'il te qMan Dios. <sup>39</sup> Ti'jjo oxch'uy qaq'lajq'o' jwe'k'al (30,500) bur, xi q'o'yit oxk'al jun (61) te chojb'il te qMan Dios. <sup>40</sup> Ex ti'jjo kab'ch'uy (16,000) txin, xi q'o'yit junk'al kab'lajaj (32) te chojb'il te qMan Dios. <sup>41</sup> Xitzin tq'o'n Moisésjo chojb'il, a el pa'yit te qMan Dios, te Eleazar, a pale, tze'nkuxjo tzaj tq'ma'n qMan Dios te Moisés. <sup>42</sup> Atzi'n niky'jinl ti'jjo noqti'chaqku, kyetaq israelitas, ex el tpa'n Moisés ti'jjo niky'jin, a kyetaq xo'l q'aq', <sup>43</sup> xi q'o'yit kab'k'laj kab'ch'uy oxq'o' jwe'lajk'al (337,500) rit, <sup>44</sup> kyajch'uy lajq'o' (36,000) wakx, <sup>45</sup> oxch'uy qaq'lajq'o' jwe'k'al (30,500) bur, <sup>46</sup> ex kab'ch'uy (16,000) txin a na'mtaq kylonta ichin. <sup>47</sup> Ti'jjo niky'jin lo, a kye israelitas, el ti'n Moisés jun ti'lj junjun kab'k'al laj (50), kyi'lj xjal ex ky'ij alu'mj, exsin i xi tq'o'ntz kye levitas, aye' nchi ka'yintaq ti'lj tja qMan Dios, tze'nkuxjo otaq tzaj tq'ma'n qMan Dios te Moisés.

### Kyoyaj kynejenel xo'l q'aq'

<sup>48</sup> Ayetzi'n nejenel kyi'lj kab'q'o' lajk'alchaq ex kyi'lj jwe'k'alchaq xo'l q'aq', i xi laq'e tk'atz Moisés, <sup>49</sup> exsin xi kyq'ma'ntz te Moisés kyjalu'n: Ma b'aj qajla'nqejil'y jni' ichin a nche'x toj q'oj, aye' ite' toj qkwenta, ex nixjun xkyij naj. <sup>50</sup> Tu'mpetzi'n ma tzaj q'i'n oyaj te qMan Dios ti'jjo xknet tu'n junjun qe', tze'nqeku' ti'chaqku, a b'inchinqeku tuk'a q'an pwaq: Ti'lj q'ob'aj, manillas, xmilq'ob'aj, zarcillos ex tjaq' qulb'aj te chojb'il qila twutz qMan Dios. <sup>51</sup> Tzajtzin kytzyu'n Moisés ex Eleazar, a pale tkyaqiljo ti'chaqku, a b'inchinqa tuk'a q'an pwaq kye' kynejenel xo'l q'aq'. <sup>52</sup> Atzi'n q'an pwaq xi q'o'n te oyaj te qMan Dios kyu'n nejenel ite'lkaq ti'lj kab'q'o' lajk'alchaq ex ti'lj jwe'k'alchaq xo'l q'aq', japen talil te junq'o' wajxaqlaj (418) libr. <sup>53</sup> Teyilex junjun xo'l q'aq' xi tq'o'n jun ti'lj otaq tz'el kyi'lj ajq'oj. <sup>54</sup> Tzajtzin kytzyu'n Moisés ex Eleazar, a pale, tkyaqiljo q'an pwaq kye kynejenel kab'q'o' lajk'alchaq ex jwe'k'alchaq xo'l q'aq', exsin xi kyi'ntz toj ja te chmab'l, te jun nab'l kyi'lj israelitas twutz qMan Dios.

### I kub' te'n kab'e ch'uaq tyajil Israel toj tumil tjawnintz q'ij te nim a' Jordán

(Dt 3:12-22)

**32** <sup>1</sup> Ayetzi'n tyajil Rubén ex tyajil Gad, axtaq txqan kyalin. Tej tok kyka'yi'n tx'otx' te Jazer ex te Galaad, tb'anilx e'la kye te twab'l kyalin. <sup>2</sup> B'e'xsin i xi'tzjo tyajil Gad ex tyajil Rubén q'malte te Moisés, te Eleazar, a pale ex kye' nejenel kye aj Israel kyjalu'n: <sup>3</sup> Kyka'yinxtzinji'y kytx'otx' Atarot, Dibón, Jazer, Nimra, Hesbón, Eleale, Sebam, Nebo ex Beón, <sup>4</sup> a tx'otx' el ti'n qMan Dios tu'n t-xi' kye aj Israel, manyor tb'anilx kye qali'n. <sup>5</sup> Qa wen ma qo e'li'y toj twutza, q'ontzjij tx'otx' lo qe'y ex mi qo iky'x ti'n tjlajxe nim a' Jordán. <sup>6</sup> Me ante Moisés xi tzaq'b'in kye tyajil Gad ex kye tyajil Rubén kyjalu'n:

—¿Wenpela toj kywutza tu'n kyxi' kyermana toj q'oj, ayetzin kye' noq tu'n kykyij qe'y tzalu'n? <sup>7</sup> ¿Tiqu'nitl ite'ka xob'silkye aj Israel tu'n mi che'xa tojjo tx'otx' a o tzaj tq'o'n qMan Dios kye? <sup>8</sup> Ikytzin b'antjo kyu'n kyxe'chila tej kyxi nsma'n lolte' tx'otx' Cades-barnea. <sup>9</sup> I xi'tzintz tzmax toj tanq'il a' te Escol, tb'ajlinxi kyka'yin tx'otx', b'e'x i ok ten xob'silkye israelitas noq tu'n mi che'xa tojjo tx'otx' a otaq tzaj tq'o'n qMan Dios kye. <sup>10</sup> Tu'mpetzi'n b'e'x tzaj txqan tq'oj qMan Dios kyi'lj, ex kub' tq'ma'n jun tyol kyjalu'n: <sup>11</sup> Ayetzi'n ichin i etz toj Egipto, a ma chi japen te junk'al (20) ab'q'e exqatzi'n ma tziqy' kyab'q'e tib'ajxi' anetzi'n, nlay kylonte' tx'otx' a xi ntziyin te Abraham, te Isaac ex te Jacob, tu'n mina ma chin kub' nimi'n kyu'n tuk'a tkyaqil kyanmin. <sup>12</sup> Noq o'kx Caleb, a tk'wal Jefone, a cenezeo, exsin Josué, a tk'wal Nun, aye' ok qe kyk'u'lj ti'lj qMan Dios. <sup>13</sup> Ikytzin tzaja tq'oj qMan Diosjo kyi'lj aj Israel, ex tb'inchin tu'n kyb'et kab'k'al (40) ab'q'e toj tzqij tx'otx', tzmaxixjo tej kyb'aj kyimjo xjal a i b'inchin nya b'an twutz qMan Dios. <sup>14</sup> Ex ayetzin kyetza ja'lin, kyyajil aj ilq'i'y, ma chi kyija te kyxel kytati'y tu'n tzaq'antl tq'oj qMan Dios kyi'lj aj Israel. <sup>15</sup> Qa ma tz'el kypa'n kyib'a ti'lj qMan Dios, b'e'x kyjel tzaqpi'n majljo tnam lo tu'n toj tzqij tx'otx', ex ayiy at kypaja kyi'lj qa ma chi kyim. <sup>16</sup> B'e'xsin i xi laq'e majl tk'atz Moisés, ex xi kyq'ma'n te kyjalu'n:

—O'kx qe' qaj tu'n tjaw b'inchit kych'laj qali'n, ex tu'n kyjaw b'inchit tnam, a tokila muro kyi'lj kye qxu'jela ex kye qk'wala. <sup>17</sup> Me k'wel qb'inchin qe' qib' tu'n qxi'y toj q'oj ex qo k'wel neja kywutz israelitas, ajxa kyokx qu'n toj kytx'otx'. Ayetzi'n qk'wala axtza kchi kyjela kye' kyojjo tnam tokila muro kyi'lj, tu'ntzin mi chi okxi' xjal te' tnam lo b'inchil nya b'a'n kyi'lj. <sup>18</sup> Mina qo me'litz'aja qja'y ajxe ttzyet ttx'otx' junjun aj Israel. <sup>19</sup> Nti' qe' qaj ti'jjo tx'otx' at tjlajxe nim a' Jordán, qu'n lu' qe' qtx'otx' at tzalu'n toj tumil tjawnintz q'ij te nim a' Jordán. <sup>20</sup> Ante Moisés xi tzaq'b'in kye kyjalu'n:

—Qa ma b'ant kyu'n ikyjo ex qa ma kub' kyb'inchin kyib'a tu'n kyxi'y toj q'oj twutz qMan Dios, <sup>21</sup> ex qa ma chi iky'xa toj nim a' Jordán, exqa mi xi kub' sikyti'y toj q'oj ajxe kyex tlajo'n qMan Dios kyajq'oja kywutza, <sup>22</sup> ex o'kxjo aj tkamb'itjo tx'otx' tu'n qMan Dios, tzmaxa kchi meltz'ajilji'y kyja'y. Ikytzin kchi kyjelaji'y nti' kypaja twutz qMan Dios ex kywutz aj Israel. Atzi'n tx'otx' lo, kyjel te kytx'otx'a twutz qMan Dios. <sup>23</sup> Mejqa mi xjapin twi' kyyola, b'e'xsin k'welix kyiltza twutz qMan Dios, ex noq alkyye q'ij ktzajil tililjo kyila kyib'aja. <sup>24</sup> Kyb'inchinkstzintza tnam kye kyk'wala ex kych'laj kyrita, me kyb'inchinkuji'y ma tzaj kytziyi'n. <sup>25</sup> Ankye tyajil Gad ex tyajil Rubén xi kytzaq'b'in te Moisés kyjalu'n:

—Ok k'wel qb'inchin qe' tze'nkuxixjo ma tzaj tq'ma'n qe'y. <sup>26</sup> Ayetzi'n qxu'jila, qk'wala, qali'n exqatzi'n qcheja, axtza kchi kyjela kyoj tnam te Galaad. <sup>27</sup> Me awotzin qe', a ajb'il tey,



k'wel qb'inchin qib'a tu'n qiky'xa tjlajxe nim a' Jordán tu'n qxi'y b'ujil twutz qMan Dios, tze'nkuxjo ma tzaj tq'ma'n. <sup>28</sup>B'e'xsin i xi tq'o'n Moisés nuk'b'il te Eleazar, a pale, te Josué, a tk'wal Nun ex kye nejenel te junjun ch'uaq tyajil Israel, <sup>29</sup>exsin xi tq'ma'ntz kye kyjalu'n:

—Qa ma chi icy'x tyajil Gad ex tyajil Rubén kyuk'i'y toj nim a' Jordán, b'antlin kyten tu'n kyxi' toj q'oj, exsin qa ma kub' ti'j tnamtz kyu'n tze'nkuxjo taj qMan Dios, b'e'xsin kxel kyq'o'njitz tx'otx' te Galaad kye. <sup>30</sup>Mejqa mi xi icy'x a b'antlin kyten tu'n kyxi' toj q'oj, oktzin kxel kytx'otx'tz kyxola toj tx'otx' te Canaán. <sup>31</sup>Xitzin kytzaq'b'in tyajil Gad ex tyajil Rubén kyjalu'n:

—Ajb'ilqo qe' te tey, ex k'wel qb'inchinji'y ma tzaj tq'ma'n qMan Dios. <sup>32</sup>Qo icy'ixe b'antlin qte'n tu'n qxi'y toj q'oj twutz qMan Dios toj tx'otx' te Canaán, me atzi'n tx'otx' tkub' toj tumil tjawnintz q'ij te nim a' Jordán k-okil te qe'y. <sup>33</sup>Ikytzin xi tq'o'na Moisésjo tx'otx' kye tyajil Gad, kye tyajil Rubén ex kye' niky'jinl tyajil Manasés, a tk'wal José; a tx'otx' tokxtaq tjaq' tkawb'il Sehón, a maq kawil kye amorreos, exsi'n tokxtaq tjaq' tkawb'il Og, a nmaq kawil te Basán, kyuk'ixjo jni' nmaq tnam ex jni' tx'otx' tok ti'jela. <sup>34</sup>Aye tyajil Gad, i jaw b'inchin kye' tnam Dibón, Atarot, Aroer, <sup>35</sup>Atarot-sofán, Jazer, Jogbeha, <sup>36</sup>Bet-nimra ex Bet-arán, ayetzin tnamjo tokila muro ky'i'j, ex kub' kyb'inchin kych'laj kyalin. <sup>37</sup>Ayetzin kye tyajil Rubén, i jaw b'inchin kye' nmaq tnam te Hesbón, Eleale, Quiriataim, <sup>38</sup>Nebo, Baal-meón ex Sibma, ex jaw kytx'ixpen kyb'i' tnam i jaw kyb'inchin. <sup>39</sup>Ayetzin kye' tyajil Maquir, a tk'wal Manasés, b'e'x i xi' Galaad, ex b'e'x kub' kytzyu'n te kye, exsin i ex kylajo'ntzjo amorreos a nchi najantaq toj. <sup>40</sup>B'e'xsin xi tq'o'n Moisésjo tx'otx' Galaad kye tyajil Maquir, a tk'wal Manasés, ex antza i najana toj. <sup>41</sup>Ikyxjo te Jair, a tk'wal Manasés, xta'j te' ex kub' ttzyu'n jni' koj'b'il, exsin ok tq'o'ntz tb'i te Havot-jair. <sup>42</sup>Ex ikyxjo te Noba, xta'j te' ex kub' ttzyu'n tnam Kenat jniqa' koj'b'il, exsin ok tq'o'ntz tb'i te tb'i' tnam anetzi'n.

### Kyb'e aj Israel

**33** <sup>1</sup>Atzin tumil b'e' lo xi kylajo'n israelitas tej kyetz toj ch'uaqin kyten toj Egipto tjaq' tkawb'il Moisés ex Aarón. <sup>2</sup>A Moisés kux tz'i'b'ente kyb'i' junjun lugar ja' nchi icy'etaq ex ja' nchi kaninetaq tze'nkuxjo ntzaj tq'ma'ntaq qMan Dios. Ayetzin lugarjo lo ja' i ikye: <sup>3</sup>Toj jwe'lajaj (15) q'ij te tnejel xjaw tsixlinxe xjan q'ij, i etz aj Israel toj tnam te Ramesés tuk'a nim kyipen kywutz kykyaqil aj Egipto, <sup>4</sup>tuk'a' nchi maquntaq ky'i'jjo tnejel kyk'wal i kub' tb'yo'n qMan Dios, ex majqixjo kydios aj Egipcio i kub' kawin tu'n qMan Dios. <sup>5</sup>I etztzin israelitastz toj tnam te Ramesés ex antza i najana Sucot. <sup>6</sup>Tej kyetz Sucot, antza i najana Etam, a tkub' toj techil tzqij tx'otx'. <sup>7</sup>Tej kyetz Etam, i xi' Pi-hahiro, a tkub' twutz Baal-zefón, ex antza i najana niqayin tk'atz Migdol. <sup>8</sup>Tej kyetz Pi-hahiro, i icy'x toj ttuxuyil a' Kyaq tb'i ex antza i kanina toj tzqij tx'otx'. Oxe q'ij i b'et toj tzqij tx'otx' te Etam ex antza i najana Mara. <sup>9</sup>Tej kyetz Mara, antza i kanina Elim, ja' ite'taq kab'lajaj (12) tq'ob' a' ex oxk'al laj (70) palmeras, ex antza i najana. <sup>10</sup>Tej kyetz Elim, antza i najana tk'atz ttuxuyil a' Kyaq tb'i. <sup>11</sup>Tej kyetz tk'atz ttuxuyil a' Kyaq tb'i, antza i najana toj tzqij tx'otx' te Sin. <sup>12</sup>Tej kyetz toj tzqij tx'otx' te Sin, antza i najana Dofca. <sup>13</sup>Tej kyetz Dofca, antza i najana Alús. <sup>14</sup>Tej kyetz Alús, antza i najana Refidim, ja' mixa jyete ch'in kyk'wa' aj Israel che'we. <sup>15</sup>Tej kyetz Refidim, antza i najana toj tzqij tx'otx' te Sinaí. <sup>16</sup>Tej kyetz toj tzqij tx'otx' te Sinaí, antza i najana Kibrot-hataava. <sup>17</sup>Tej kyetz toj Kibrot-hataava, antza

i najana Hazerot. <sup>18</sup>Tej kyetz Hazerot, antza i najana Ritma. <sup>19</sup>Tej kyetz Ritma, antza i najana Rimón-peres. <sup>20</sup>Tej kyetz Rimón-peres, antza i najana Libna. <sup>21</sup>Tej kyetz Libna, antza i najana Rissa. <sup>22</sup>Tej kyetz Rissa, antza i najana Ceelata. <sup>23</sup>Tej kyetz Ceelata, antza i najana t-xe wutz Sefer. <sup>24</sup>Tej kyetz t-xe wutz Sefer, antza i najana Harada. <sup>25</sup>Tej kyetz Harada, antza i najana Macelot. <sup>26</sup>Tej kyetz Macelot, antza i najana Tahat. <sup>27</sup>Tej kyetz Tahat, antza i najana Tara. <sup>28</sup>Tej kyetz Tara, antza i najana Mitca. <sup>29</sup>Tej kyetz Mitca, antza i najana Hasmona. <sup>30</sup>Tej kyetz Hasmona, antza i najana Moserot. <sup>31</sup>Tej kyetz Moserot, antza i najana Bene-jaacán. <sup>32</sup>Tej kyetz Bene-jaacán, antza i najana t-xe wutz Gidgad. <sup>33</sup>Tej kyetz t-xe wutz Gidgad, antza i najana Jotbata. <sup>34</sup>Tej kyetz Jotbata, antza i najana Abrona. <sup>35</sup>Tej kyetz Abrona, antza i najana Ezió-geber. <sup>36</sup>Tej kyetz Ezió-geber, antza i najana Cades, toj tzqij tx'otx' te Sin. <sup>37</sup>Tej kyetz Cades, antza i najana twi' wutz Hor, toj tniqachiyil tnam te Edom. <sup>38</sup>Xi'tzin Aaróntz, a pale, tzmaz twi' wutz Hor, tze'nkuxjo tq'ma qMan Dios, ex antza kyime tej otaq b'aj kab'k'al (40) ab'q'e kyelnintztaq israelitas toj tx'otx' te Egipto, toj tnejel q'ij te tjwe'yin xjaw. <sup>39</sup>Otaq japen Aarón te qa'k'al oxe (123) ab'q'e tej tkyim twi' wutz Hor. <sup>40</sup>Tojjo q'ij anetzi'n, b'e'x tb'intel aj Canaán, a nmaq kawil te Arad, a nnajantaq toj Neguev toj tx'otx' te Canaán, qa ch'ixtaq kyanin israelitas toj ttx'otx'. <sup>41</sup>B'e'x i etz israelitas twi' wutz Hor, ex antza i najana Zalmona. <sup>42</sup>Tej kyetz Zalmona, antza i najana Punón. <sup>43</sup>Tej kyetz Punón, antza i najana Obot. <sup>44</sup>Tej kyetz Obot, antza i najana Ije-abarim, toj tniqachiyil tx'otx' te Moab. <sup>45</sup>Tej kyetz Ije-abarim, antza i najana Dibón-gad. <sup>46</sup>Tej kyetz Dibón-gad, antza i najana Almón-diblataim. <sup>47</sup>Tej kyetz Almón-diblataim, antza i najana kyxe wutz te Abarim niqayin tk'atz Nebo. <sup>48</sup>Tej kyetz kyxe wutz te Abarim, antza i najana kyoj ch'q'ajlaj te Moab tk'atz nim a' Jordán twutz Jericó. <sup>49</sup>Antzetzintz i kyija najal tziyila nim a' Jordán, txi xkye Bet-jesimot, tu'n tpon b'aj tzmaz Abel-sitim, kyoj ch'q'ajlaj te Moab.

### Nuk'b'il tze'n tu'n tkub' pa'iyite tx'otx' kywutz aj Israel

<sup>50</sup>Tzaj yolin qMan Dios te Moisés kyoj ch'q'ajlaj te Moab tk'atz nim a' Jordán twutz Jericó, ex xi tq'ma'n te kyjalu'n: <sup>51</sup>Q'manxa kye tk'wal aj Israel kyjalu'n: Aj kyiky'xe toj nim a' Jordán ex aj kyokxa toj tx'otx' te Canaán, <sup>52</sup>k'a chi ex kylajo'nji'y jni' xjal nchi najana toj, ex k'a' chi kub' kyyuch'i'n kykyaqil ky-ídolo b'inchinqeku tuk'a ab'j exqetzi'n twutzb'iyil kydios a b'inchinqa tuk'a kxb'il, ex chi k'wel kyyuch'inji'y kyk'ulb'il a b'inchinqa twi' wutz. <sup>53</sup>Kytzyunkuji'y tx'otx', exsin k'a' chi najantaq toj, qu'n o txi nq'o'n tu'n tok te kye'y. <sup>54</sup>Kypa'nkujil'y tx'otx' toj sorteo, tze'nkux kyb'aj ch'uaq tyajil aj Israel. Ayetzi'n nimx kyb'aj, nim kytx'otx' kxel kyq'o'n, ex ayetzi'n nya nim kyb'aj, nya nim kytx'otx' kxel kyq'o'n, ex ja' k'wel tz'aaq suert, atzin ttx'otx' junju'n kxe'l. Ex tze'nkux kyyajil tzajnintz ti'j kytata kxel q'o'yite kytx'otx'. <sup>55</sup>Mejqa mi xi ex kylajo'nji'y xjal nchi najana tojjo tx'otx' anetzi'n, ayetzi'n xjal kchi kyjel kyq'o'n, kchi okil tze'niku' tx'i'x toj kywutza ex tze'niku' tx'i'x ti'j tzkyilkyi'ja, ex kchi k'wel yajina kyu'n tojjo x'otx' ja' kchi najali'y. <sup>56</sup>Ex kyij'a k-okil nb'inchineji'y tu'n tok nb'inchintaqa kyij'.

### Tniqachiyil tx'otx' te Canaán

**34** <sup>1</sup>Tzaj yolin qMan Dios te Moisés kyjalu'n: <sup>2</sup>Q'manxa kye israelitas kyjalu'n: Aj kyokxa tojjo tx'otx' te Canaán, atzin tx'otx'jo lo, a kxe'l te kye'y, ex ayetzin tniqachiljo lo: <sup>3</sup>Atzi'n niqach toj tumil ku'mnin, antza kxel xkyeye toj tzqij tx'otx' te Zin junx tuk'a tniqachil Edom. Ante' toj tumil

tjawnintz q'ij, antza ktzajil xkeye ja' pon b'aja Ttxuyil a' Pitz'maj tb'i. <sup>4</sup>Atzi'n niqach lo k-q'ol vuilt toj tumil ku'mnin tk'u'j wutz Acrabim, ex k-iky'ix tzmax Zin. Ex k-iky'ixku toj tumil kumnin tu'n tkanin Cades-barnea ex k-iky'ix tu'n tkanin tzmax Hasar-adar tu'n tkanin tzma Asmón. <sup>5</sup>K-q'oljo niqach lo vuilt txi xkeye Asmón, tu'n tkanin toj tanq'il a' te Egipto, ex kanin b'aj toj ttxuyil a' Mediterráneo. <sup>6</sup>Atzi'n niqach toj tumil telninx q'ij kxel xkeye toj mlaj tzi ttxuyil a' Mediterráneo. Atzin niqachjo lo kyjel toj tumil telninx q'ij. <sup>7</sup>Atzin niqachjo lo toj tumil jawl: Kxel xkeye toj ttxuyil a' Mediterráneo tu'n tkanin tzmax twi' wutz Hor. <sup>8</sup>Ex antza k-oketza twi' wutz Hor, tu'n tkanin ja' n-okxe b'e te Hamat ex k-iky'ixku tu'n tkanin tzma Zedad. <sup>9</sup>Ex k-iky'ixku tzma Zifrón tu'n tpon b'aj Hazar-enán. Atzin niqachjo lo toj tumil jawl. <sup>10</sup>Atzi'n niqach toj tumil tjawnintz q'ij, kxel xkeye Hazar-enán tu'n tkanin tzma Sefam toj tumil kumnin. <sup>11</sup>Atzi'n niqach lo kxel xkeye Sefam toj tumil tjawnintz q'ij te Aín, ex k'welitzku' tniqachil tzi ttxuyil a' Cineret, toj tumil tjawnintz q'ij. <sup>12</sup>Ex k'welitzku' tniqachil tk'atz Jordán tu'n tpon b'aj toj Ttxuyil a' Pitz'maj tb'i. Atzin kyt'otx'jij lo tuk'ix tniqachil tzi ky'ku ti'jila. <sup>13</sup>Xitzin tq'ma'n Moisésjo nuk'b'il lo kye israelitas kyjalu'n: Atzin tx'otx'jo lo a k'wel pa'yit toj sorteo, a tzaj tq'ma'n qMan Dios tu'n t-xi kye' b'el'aj ch'uq tuk'a niky'jinl tyajil Israel. <sup>14</sup>Qu'n o txi' kye ch'uq tyajil Rubén kyt'otx' jni' kye ch'uq tyajil Gad, exsi'n kye' niky'jin ch'uq tyajil Manasés. <sup>15</sup>Ayetzi'n kab'e ch'uq tyajil Israel tuk'a niky'jinl, ma txi' kye' kyt'otx' tk'atz Jordán, toj tumil tjawnintz q'ij te Jericó.

### Kub' pa'n tx'otx'

<sup>16</sup>Tzaj yolin qMan Dios te Moisés kyjalu'n: <sup>17</sup>Ayetzin ichi'n lo, a chi k'wel pa'nte tx'otx' kyxola: A Eleazar, a pale ex Josué, a tk'wal Nun. <sup>18</sup>Ex k'a' tz'etz kysk'o'n jun nejenel toj junjun ch'uq tyajil Israel tu'n kymojojn kyil'ja tu'n tpa'yit txotx'. <sup>19</sup>Atzin kyb'i nejeneljo lo: Kyxol ch'uq tyajil Judá, a Caleb, a tk'wal Jefone. <sup>20</sup>Kyxol ch'uq tyajil Simeón, a Semuel, a tk'wal Amiud. <sup>21</sup>Kyxol ch'uq tyajil Benjamín, a Elidad, a tk'wal Quislon. <sup>22</sup>Kyxol ch'uq tyajil Dan, a Buqui, a nejenel, a tk'wal Jogli. <sup>23</sup>Kyxol ch'uq tyajil José, a Haniel, a toktaq te nejenel kye ch'uq tyajil Manasés, a tk'wal Efod, <sup>24</sup>ex kyxol ch'uq tyajil Efraín, a Kemuel, a toktaq te nejenel, a tk'wal Siftán. <sup>25</sup>Kyxol ch'uq tyajil Zabulón, a Elizafán, a toktaq te nejenel, a tk'wal Parnac. <sup>26</sup>Kyxol ch'uq tyajil Isacar, a Paltiel, a toktaq te nejenel, a tk'wal Azán. <sup>27</sup>Kyxol ch'uq tyajil Aser, a Ahiud, a toktaq te nejenel, a tk'wal Selomi. <sup>28</sup>Kyxol ch'uq tyajil Neftalí, a Pedaél, a toktaq te nejenel, a tk'wal Amiud. <sup>29</sup>Ayetzin nejeneljo lo, a i jaw tsk'o'n qMan Dios tu'n tkub' kypa'n tx'otx' kyxol israelitas toj tx'otx' te Canaán.

### Kytanmin levitas

**35** <sup>1</sup>Tzaj yolin qMan Dios te Moisés toj chq'ajlaj te Moab tk'atz Jordán twutz Jericó kyjalu'n: <sup>2</sup>Qma'nxa kye israelitas tu'n t-xi kyq'o'n junjun tnam kye levitas kyil'jo ite' toj kyt'otx', junx kyuk'a' tx'otx' ite'k kyil'jela. Ikyztin ktemb'ila jun kylugarjo ja' tu'n kynajana junx tuk'a kykyik'leb'l. <sup>3</sup>Antza kchi najala levitas kyojjo tnam anetzi'n, ex atzi'n tx'otx' tok kyil'jela, k-ajb'il te twa kywakix, te twa kyrit ex te twa junxil kyalin. <sup>4</sup>Atzi'n jni' tx'otx' kxel kyq'o'n te kykyik'leb'l levitas, antza kxel xkeye ti'j kymuriyil tnam, atzi'n twutz te junq'o' oxk'al (460) metros kky'ela ti'jela tnam. <sup>5</sup>Kxel kymilo'n kab'q'o' qa'k'al (920) metros naqchaj ti'jila kymuriyil tnam toj tumil tjawnintz q'ij, kab'q'o' qa'k'al (920) metros toj tumil telninx q'ij, kab'q'o' qa'k'al (920) metros toj tumil jawl

ex kab'q'o' qa'k'al (920) metros toj tumil kub'l, ante tnam kyjel toj tniky'aj. Atzin kykyik'leb'ljo lo, a kchi temb'il ti'jela tnam. <sup>6</sup>Kyi'jjo tnam kchi xel kyq'o'n kye levitas, qa'q te' k-okel te ewb'il, ayetzin kchi xel kyq'o'nji'y te kyewb'iljo xjal qa ma kub' kyb'yo'n jun xjal, a nya b'isintaq tu'n. Kyil'jxeljo lo, kxel kyq'o'nla kab'k'al kab'e (42) tnam kye levitas. <sup>7</sup>Tu'n kykyaqilxa, kxel kyq'o'n kab'k'al wajxaq (48) tnam kye levitas kyuk'ixjo kyik'leb'l ite'k kyil'jila. <sup>8</sup>Ayetzi'n tnam lo, kchi elil kyil'j ti'j kyt'otx' israelitas. Ayetzi'n ch'uq tyajil aj Israel a nimx kyb'aj, nim kye' tnam kxel kyq'o'n kye levitas, ayetzi'n ch'uq tyajil aj Israel a nya nim kyb'aj, nya' nim kye' tnam kxel kyq'o'n. Junjun ch'uq tyajil aj Israel kxel kyq'o'n tnam, tze'nkux kyt'otx' tzaj kytzyu'n.

### Aye' tnam te kyewb'il xjal

(Dt 19:1-13)

<sup>9</sup>Tzaj yolin qMan Dios te Moisés kyjalu'n: <sup>10</sup>Q'manxa kye israelitas kyjalu'n: Aj kyik'xe tojo nim a' Jordán tu'n kyokxa toj tx'otx' te Canaán, <sup>11</sup>kjawi' kysk'o'n jun jte' tnam te ewb'il, ja' k-ewila' xjal k'wel b'yonte jun xjal, a nya b'isintaq tu'n. <sup>12</sup>Ayetzi'n tnam lo, kchi ajb'il te ewb'il tu'n mi chi okxe' terman qtzan kyimmin b'yolte' xb'iyin. Mi kub' b'yetjo xb'iyen ajqa na'mxtaq tok toj xjel kywutz aj Israel. <sup>13</sup>Kyi'jjo tnam kchi xel kyq'o'n kye levitas, qa'q te' k-okil te ewb'il. <sup>14</sup>Oxe te' ktemb'il toj tumil tjawnintz q'ij te Jordán, ex oxo' ktemb'il toj tx'otx' te Canaán toj tumil telnix q'ij. Ayetzin tnamjo lo te ewb'il. <sup>15</sup>Ayetzin qa'q tnamjo lo, a kchi okil te kyewb'il israelitas ex te kyewb'il b'etin xjal, aye' nchi najan kyxola. Noq alkye jun xjal k'wel b'yonte jun xjal, a nya' b'isintaq tu'n, ja'ku tz'ewin kyojjo tnam lo. <sup>16</sup>Qa a'l jun s-ok b'yonte jun xjal tuk'a kxb'il, exsin qa b'e'x xkyimtz tu'n, b'iyil te' xjal anetzi'n; atzi'n xb'iyin, il ti'j k'wel b'yet. <sup>17</sup>Qa a'l jun s-ok xo'nta jun xjal tuk'a ab'j, exsin qa b'e'x xkyimtz tu'n, atzi'n xjal xb'iyin, il ti'j k'wel b'yet. <sup>18</sup>Qa a'l jun s-ok b'yonte jun xjal tuk'a jun tze, exsin qa b'e'x xkyimtz tu'n, b'iyil te' xjal anetzi'n; atzi'n xjal xb'iyin, il ti'j k'wel b'yet. <sup>19</sup>Atzi'n termanjo qtzan kyimmin, at te' toklen tu'n tkub' tb'yo'n xjal, a xb'iyin aj tel kyk'ulb'in kyib'. <sup>20</sup>Qa a'l jun xi limonte jun xjal tuk'a tq'oj, mojqa xi t-xo'nj jun ti' ti'j, a b'isinxtaq tu'n, exsin qa b'e'x xkyimtz, <sup>21</sup>mojqa noq tu'n tq'oj s-ok lipin b'yolte, exsin qa b'e'x xkyimtz; atzi'n xb'iyin, il ti'j k'wel b'yet. Ex o'kxjo terman qtzan kyimmin, at toklen tu'n tkub' tb'yo'n xjal a xb'iyin, aj tel kyk'ulb'in kyib'. <sup>22</sup>Me qa a'l jun xi limonte jun xjal a nya tu'n tq'oj ti'j, mojqa xi t-xo'nj jun ti' ti'j, a nya bisintaq tu'n, <sup>23</sup>mojqa noqx aku xi tz'aq jun ab'j tu'n tib'aj, exsin qa b'e'x xkyimtz, me nti'taq tq'oj ti'j ex nti'taq tb'is tu'n tok tb'inchin jun nya b'a'n ti'j, <sup>24</sup>ayetzin aj Israeltz kchi okil te jwez ti'jjo xjal xb'iyin ex ti'jjo termanjo qtzan kyimmin, tze'nkuxjo nkyq'ma'n ley lo. <sup>25</sup>Aye aj Israel kchi elil klonte' xjal xb'iyen toj tq'ob'jo terman qtzan kyimmin, a taj tu'n tok tq'o'n t-xel. Ex aye aj Israel kchi ajil meltz'inte tojjo tnam te ewb'il ja' n-ewinataq, ex antza kyjel tena ajxa tkyimjo tnejil pale, a kub' xjansin tuk'a' aseyt xjan. <sup>26</sup>Me qa ma tz'etjzo xjal a xb'iyin naqchaj tk'atz tniqachiyiljo tnam te e'wb'il, <sup>27</sup>ja'ku kub' b'yo'n tu'n termanjo qtzan kyimmin, ex nti' tpaj ti'j qa ma kub' tb'yo'n naqchaj tk'atz tnam te e'wb'il, <sup>28</sup>atzi'n xjal xb'iyin il ti'j tu'n tkub' ten tojjo tnam ja' n-ewina ajxa tkyimjo tnejil pale. Tkyimlinxi' tnejil pale, ja'ku meltz'ajjo xb'iyin toj ttx'otx'.

### Ley kyil'j tsiyil ex kyil'jjo kchi elil klet

<sup>29</sup>Ayetzin leyjo lo, a kchi ajb'el te kye'y ex te kye' kyyajila chi ul itz'ja, ja'chaqx tumil chi najanatz. <sup>30</sup>Qa a'l jun xkub'

b'yonte jun xjal, noq tu'n kyyoljo tstiyil k'wel b'yetjo xjal a xb'iyin. Me qa noq junch'in tstiyil s-ok, nlay tz'oksi'n tyol tu'n tkub' b'yetjo xjal a xb'iyin. <sup>31</sup>Mi tzaj kytzyu'n pwaq tu'n ttzaqpij jun b'yol xjal a otaq b'ant ti'j tu'n tkub' b'yet, qu'n ilx ti'j tu'n tkub' b'yet. <sup>32</sup>Ex mi tzaj kytzyu'n pwaq te jun b'yol xjal a otaq kanin klol tib' tojjo tnam te e'wb'il, tu'n tmeltz'aj najal toj ttx'otx', ajqa na'mxtaq tkyimjo tnejil pale. <sup>33</sup>Mi kub' kyyajinji'y tx'otx' ja' kchi najali'y, qu'n atzi'n chiky' k'wel qojle, b'e'x k-yajil tx'otx' tu'n, ex nlay b'ant tsaqsitjo tx'otx' tu'n chiky' xkub' qojla tib'aj, qala' noq tu'n tchky'eljo xb'iyin aj tkub' b'yet, ok ksaqixil. <sup>34</sup>Mi kub' kyyajinji'y tx'otx' ja' najleqi'y, qu'n antza najleqi'n. Qu'n ayin weji'y Dios Mamb'aj, a najle kyxol aj Israel.

### Nuk'b'il ti'j kyt'otx' qya

*Nm 36:1-12 — Nm 27:1-11*

**36** <sup>1</sup>Ayetzin nejenel kye' ch'uaq tyajil Galaad, a tzajnintz kyyajil ti'j Maquir, a tk'wal Manasés, a tk'wal José, ixta'j yolil twutz Moisés ex kywutzjo nejenel te junjun ch'uaq tyajil Israel, <sup>2</sup>ex xi kyq'ma'n kye kyjalu'n: Ma tzaj tq'ma'n qMan Dios tey tu'n tkub' tpa'n tx'otx' kyxol israelitas toj sorteo; ex ma tzaj tq'ma'n qMan Dios tey tu'n t-xi tq'o'njiy ttx'otx' qtzan qermana Zelofehad kye ttxin. <sup>3</sup>Qatzin qa ma chi jaw meje kyuk'a kyk'waljo juntl ch'uaq tyajil Israel, atzi'n kyt'otx' xkykamb'e, b'e'x k-elil q'i'yit ti'jjo kyt'otx' qtati'y,

exsin b'e'x k-okil mujb'ittz tuk'a kyt'otx'jo ch'uaq tyajil ja' kchi mejeb'ila. Ikytzin k-okil b'aja' qtx'otx'a a xqkamb'i'y. <sup>4</sup>Ajtzin tkani'n ab'q'e te tzaqpi'b'l kye aj Israel, atzi'n kyt'otx'jo txin, b'e'x k-okil mujb'it tuk'a kyt'otx'jo tyajil kychmil, exsin b'e'x k-elil q'i'yittz ti'jjo kyt'otx' tyajil qtati'y. <sup>5</sup>Xitzin tq'ma'n Moisésjo nuk'b'il kye israelitas tze'nkuxjo tzaj tq'ma'n qMan Dios te kyjalu'n:

—Twutx te' nkyq'ma'n ch'uaq tyajil José. <sup>6</sup>Atzin o tzaj tq'ma'n qMan Diosjo kyil'j ttxin Zelofehad kyjalu'n: Chi mejextz noq alquk'a kyaj, me kyxolx ch'uaq tyajil kytata kchi jawil mejeye, <sup>7</sup>tu'ntzin mi tziky'xi' tx'otx' tib'aj tb'i' juntl ch'uaq tyajil Israel, qu'n junjun ch'uaq Israel axsa kchi temb'ila toj kyt'otx' a kyxolx kyyajil. <sup>8</sup>Qa at jun txin a ma tzaj q'o'n ttx'otx' kyxol ch'uaq tyajil Israel, ilx ti'j kjawil meje tuk'a jun ichin a junx kyyajil tuk'a ttata, tu'ntzin axsa kchi temb'ila toj kyt'otx' kytata. <sup>9</sup>Nixjun tx'otx' k-iky'ix toj tb'i' juntl ch'uaq tyajil Israel, qala' axsa kchi temb'ila tojxjo tx'otx' a tzaj q'o'n kye. <sup>10</sup>Kub'tzin kyb'inchi'n ttxin Zelofehad tze'nkuxjo tzaj tq'ma'n qMan Dios te Mosés. <sup>11</sup>B'e'xsin i jaw meje Maala, Tirsá, Hogla, Milca ex Noa, aye' ttxin Zelofehad kyuk'a kyk'wal kyt'iy ti'j kytata. <sup>12</sup>I jawtzin mejetz kyxolx tyajil Manasés, a tk'wal José, ex ikytzin kyije' kyt'otx' kyxolx ch'uaq tyajil kytata. <sup>13</sup>Ayetzin kawb'iljo ex nuk'b'il lo, a i tzaj tq'o'n qMan Dios te Moisés kye israelitas kyoj chq'ajlaj te Moab tk'atz nim a' Jordán twutz Jericó.